

MITTEILUNGEN DER SOCIETAS URALO-ALTAICA

HEFT 18

Einheitliche Beschreibung der Dialekte uralischer Sprachen
Begründet von Klara E. Majtinskaja und Wolfgang Veenker

VII.

Adol'f Turkin

Nižnevyčegodskij dialekt
komi-zyrjanskogo jazyka

Hamburg 1998

MITTEILUNGEN DER SOCIETAS URALO-ALTAICA

Herausgegeben von
Cornelius Hasselblatt und Klaus Röhrborn

Als Manuskript vervielfältigt - Alle Rechte vorbehalten

Bezug über:
Finnisch-Ugrisches Seminar der Universität Hamburg
Bogenallee 11, D-20144 Hamburg

УНИФИЦИРОВАННОЕ ОПИСАНИЕ ДИАЛЕКТОВ
УРАЛЬСКИХ ЯЗЫКОВ

АДОЛЬФ ТУРКИН

НИЖНЕВЫЧЕГОДСКИЙ
ДИАЛЕКТ
КОМИ-ЗЫРЯНСКОГО ЯЗЫКА

ТАЛЛИНН / ГАМБУРГ 1998

Работа выполнена в Институте эстонского языка на основе "Инструкции по единообразному описанию диалектов уральских языков", составленной профессором К. Е. Майтинской (Москва) и профессором В. Феэнкером (Гамбург) и одобренной на заседании специальной комиссии в Будапеште в августе 1988 г.

Ответственный редактор Сергей Габов (Сыктывкар)

Diese Arbeit wurde durchgeführt im Sprachwissenschaftlichen Institut der Akademie der Wissenschaften der UdSSR in Moskau auf der Grundlage des "Leitfadens zur einheitlichen Gestaltung von Monographien der Dialekte der uralischen Sprachen" von Klára E. Majtinskaja und Wolfgang Veenker

Академия наук СССР / Институт языкознания

Проект подробной инструкции по единообразному описанию диалектов уральских языков. Составители: профессор К. Е. Майтинская, профессор В. Феэнкер.

Под редакцией к. ф. н. Ю. С. Елисеева. Москва 1988, 66 стр.

Leitfaden zur einheitlichen Gestaltung von Monographien der Dialekte der uralischen Sprachen von Klára E. Majtinskaja und Wolfgang Veenker
– Mitteilungen der Societas Uralo-Altaica, Heft 9
Hamburg 1990, 57 pp.

ПРЕДИСЛОВИЕ

"Нижевычегодский диалект коми языка" — первая подобная монография по диалектам коми-зырянского языка.

Данная книга — это в первую очередь синхронное описание современного состояния одного из десяти коми-зырянских диалектов. Работа является весомым вкладом в пермистику в целом. Монография может быть использована как теоретическое и практическое руководство для разработки и развития коми языкознания, ее материалы могут быть применены для исследования истории собственно коми языка, для выяснения более древних лингво-исторических процессов, имевших место в общекоми и прапермский периоды пермских языков.

Книга "Нижевычегодский диалект коми языка" — еще один и, к сожалению, последний прижизненный труд доктора филологических наук, известного ученого финно-угроведа Адольфа Ивановича Туркина.

А. Туркин полностью закончил рукопись. Однако безвременная кончина его 18 июня 1996 года не позволила ему подготовить свой труд к печати. Это сделали его коллеги в Таллинне и Сыктывкаре: о техническом оформлении рукописи позаботился Институт эстонского языка (Таллинн), отредактировал ее Сергей Габов (Сыктывкар).

Техническое оформление и редактирование рукописи поддержал Фонд эстонской науки.

1. ВВЕДЕНИЕ

1.1. Общий обзор языка, его диалектов; сведения о носителях

Коми-зырянский язык вместе с коми-пермяцким и удмуртским относится к пермской ветви финно-угорских языков. Народ, говоривший на прапермском языке, отделился от остальных финно-угров три тыс. лет тому назад (Hajdú 1966, с. 10–14). Распад прапермской общности произошел около VIII в. н. э. (Основы 1976, с. 99). После этого еще одно-два столетия длился общекоми период, когда предки коми-зырян и коми-пермяков составляли определенную общность и жили в верхней части бассейна Камы. Около X–XI вв. предки коми начали интенсивно расселяться среди дремучих лесов Вычегды и Мезени. История застаёт коми в XIV–XV вв. в своей основной массе уже на более или менее обособленных территориях: Малой или Старой Перми в Вычегодско-Мезенском бассейне с центром Усть-Вымь и в Великой Перми в районе северной части Камского бассейна с центром Чердынь, где складываются основные фонетические, грамматические и лексические черты коми-зырянского и коми-пермяцкого языков. Внутри уже самостоятельно существовавших коми-зырянского и коми-пермяцкого языков в свою очередь продолжалось неединообразное развитие: в результате продвижения на север, на новые незаселенные земли отделялись группы людей, изолировались их диалекты.

1.1.1. Классификация диалектов: краткий научно-исторический обзор исследований по данному вопросу

Современный коми-зырянский язык на территории Республики Коми имеет десять диалектов: нижневыхегодский, удорский, вымский, ижемский, присыктивкарский, верхневыхегодский, верхнесыольский, среднесыольский, лузско-летский и печорский. Все современные говоры коми языков по употреблению этимологического *l* делятся на четыре типа: эловые, нуль-эловые, вз-эловые и без-эловые. К эловой разновидности относятся верхнесыольский, среднесыольский, печорский и частично верхневыхегодский и лузско-летский диалекты: *vel* 'лошадь', *velteg* 'без лошади'. К вз-эловым относятся присыктивкарский, нижневыхегодский, удорский и частично верхневыхегодский и лузско-летский диалекты: *vev* 'лошадь', *vevli* 'лошади' (дат. п.). К нуль-эловым относятся вымский, ижемский и частично верхневыхегодский диалекты: *veg* 'лошадь', *vegla* 'за лошадью'. К без-эловому диалекту относятся говоры бассейна р. Иньва,

прав. притока Камы так наз. иньвенского типа: *vev* 'лошадь', *vevven* 'у лошади' (СКЯ I, с. 44–48; Лыткин 1955, с. 30–35).

Лингвистические источники, главным образом, топонимический материал, говорят о существовании в прошлом на всей коми территории только эловых говоров. О времени возникновения универсального закона чередования $l \sim v \sim$ удлинение гласного или нуль звука кроме лексических данных говорят и топонимы. Изменение $l > v$ и в нуль звука в коми диалектах происходило неравномерно на всей территории распространения коми-зырянского языка. На верхней Вычегде в бассейне Вишеры в верхневыхегодском диалекте нуль-эловость могла появиться в конце XV в.: *ñišera* (1485), ср. совр. вв. *ñivšera* и *siju* (1485), ср. совр. вв. *sivju*. На данный процесс здесь могли повлиять разные факторы: внутриязыковые тенденции, миграционное давление, соседние обско-угорские языки. В то же время до конца XVII, мы не наблюдаем нуль-эловость в бассейне Выми, в вымском диалекте, который исторически имел непосредственную связь с говорами Вишеры. Что касается вз-эловых диалектов, то, вероятно, переход $l > v$ как в середине, так и на конце слова произошел относительно одновременно: *uvjuga* (1485), *uvdar* (1608), *ožev* (1485), *č'ev* (1646). Можно предположить, что на рубеже XVII и XVIII вв. процесс изменения $l > v$ и в нуль звука принял массовый характер, а в начале XVIII в. закон чередования $l \sim v \sim$ удлинение гласного уже действовал повсеместно (Туркин 1992б, с. 421–426).

К концу XVIII в. уже существовали все коми-зырянские диалекты, за исключением исчезнувших вилегодско-вычегодского и пинежского (Туркин 1992а, с. 13–23). Однако в научной литературе они получили отражение намного позднее. В одной из своих ранних статей, которая была первым научным описанием грамматического строя коми языка, А. М. Шёгрэн писал: "Коми-зырянский язык ... делится на четыре главных диалекта: усть-сысольский, верхневыхегодский, яренский, удорский. Первые два отличаются друг от друга незначительно, яренский близок к ним и обнаруживает лишь некоторые своеобразные слова; удорский считается всеми самым грубым; вероятно, он, составляя единое целое с ижемским диалектом на Печоре, смешался с самодийскими языками" (Sjögren 1832, с. 149). (Перевод наш – А. Т.). Эти сведения попали в некоторые изданные за рубежом коми грамматики (Gabelentz 1841, с. 1; Castrén 1844, с. 4). В середине XIX в. в г. Усть-Сысольске (ныне Сыктывкар) в 1843 и 1863 гг. было завершено составление под руководством Н. П. Попова полного русско-зырянского словаря (в двух вариантах). Этот ценный лексикографический памятник XIX в. издан не был, сохранился в рукописи и подробно нами описан (Туркин 1976, с. 293–299; 1977, с. 293–296). В данном словаре выделяются следующие коми-зырянские диалекты:

верхневычегодский, вычегодский, нижневычегодский, вымский, верхнесысольский, сысольский, лузский, ижемский, печорский, удорский. О территориальном распространении каждого диалекта дается справка, например, вычегодский – вообще по реке Вычегде, лузский – по реке Лузе и т. д. Таким образом, не отмеченными остались средневычегодский, или присыктывкарский, и диалект по р. Летке. В коми грамматике и в словаре П. И. Савvaitова получили отражение уже все современные диалекты. Так, в первой выделены четыре главнейших диалекта коми языка: сысольский, вычегодский, удорский и ижемский. Сысольский диалект в свою очередь П. И. Савvaitов членит на среднее, или верхнесысольское, восточное, или пермское, и западное, или лузское наречия. К первому автор относит пермские приходы, смежные с Устьсысольским уездом, вероятно, современный среднесысольский диалект; ко второму – приходы, расположенные в верховьях Сысола, т. е. современный верхнесысольский диалект; к третьему – язык коми населения бассейна Летки и Лузы, т. е. современный лузско-летский диалект (Савvaitов 1850, с. 2–3). В словаре П. И. Савvaitова (1849, с. 5–6) представлены следующие диалекты (наречия): вычегодский, верхневычегодский, верхнесысольский, вымский, лузский, нижневычегодский, пермский, печорский, сысольский, удорский и устьсысольский.

Окончательная классификация коми-зырянских диалектов принадлежит В. И. Лыткину (1930, с. 31–40). Им выделены верхневычегодский, присыктывкарский, нижневычегодский, вымский, верхнесысольский, среднесысольский, летско-лузский, ижемский, печорский и удорский диалекты.

коми-зырянский язык	нижневычегодский диалект
	удорский диалект
	вымский диалект
	ижемский диалект
	присыктывкарский диалект
	верхневычегодский диалект
	среднесысольский диалект
	верхнесысольский диалект
	лузско-летский диалект
	печорский диалект

1.1.2. Географический ареал распространения диалекта; число говорящих на нем с указанием даты сведений

Нижневьчегодский диалект занимает территории нынешнего Усть-Вымского района и Сыктывдинского района (частично) Республики Коми. Границами распространения диалекта являются нынешние населенные пункты, расположенные по реке Вычегде: с одной стороны, с. Часово Сыктывдинского района и, с другой – Межег Усть-Вымского района. По территории распространения нижневьчегодского диалекта протекают две крупные реки: Пожег (лев. приток Вычегды) и Вымь (прав. приток Вычегды) (низовье). Нижневьчегодский диалект граничит на севере с удорским и вымским диалектами, на юго-востоке – с присыктывкарским диалектом, на юго-западе – с севернорусскими говорами Ленского района Архангельской области. Основная часть русского населения в примыкающих деревнях – это обрусевшие коми. Активный приток русского населения в эти края происходил в XII–XIV вв. Это способствовало быстрой утрате местным коми населением своего языка. Данный период следует считать началом обрусения местного населения данного региона и завершилось оно, по-видимому, к концу XVIII в.

Учитывая то, что до революции на территории Коми края обитали в основном коми, а в отдельных регионах только коми, мы можем проследить прирост населения за 80 лет по отдельным волостям Яренского уезда на основании данных "Вологодской епархиальной ведомости" (1872, № 18, с. 523).

Волость	Число душ	
	1788	1868
Жешартская	933	1280
Гамская	1062	1430
Шежамская	813	1350
Оквадская	1494	1943
Усть-Вымская	670	875
Коквицкая	1454	1865
Палевицкая	1464	1835
Часовская	561	1128
Итого:	8451	11706

По данным Всесоюзной переписи населения 1926 г., количество говорящих на нижневычегодском диалекте составляло около 24 тыс. человек, или 12% всего коми-зырянского населения.

Волость	Кол-во	
	муж.	жен.
Айкинская	2138	2689
Гамская	869	1014
Жешартская	988	1236
Ибская	341	395
Коквицкая	2450	3034
Палевецкая	1447	1761
Прокопьевская	1174	1220
Усть-Вымская	604	778
Часовская	656	845
Итого:	10667	12972
Всего:	23639	

В отношении численности коми населения по Усть-Вымскому и Сыктывдинскому (частично) районам мы располагаем данными Всесоюзной переписи населения 1989 г. На территории распространения нижневычегодского диалекта проживало более 15000 коми. Численность коми населения идет к снижению, в то время как общее количество жителей этих районов увеличивается.

1.2. Общий обзор состояния исследования нижневычегодского диалекта

Нижневычегодский диалект исследовался разными учеными в разное время. В небольшой статье и в монографии В. И. Лыткин (1930, с. 31–40; 1955) дает характеристику нижневычегодского диалекта и приводит лексику по материалам А. С. Сидорова.

В 1952 и в 1966–1968 гг. нижневычегодский диалект изучала В. А. Сорвачева (1978). Сбор лингвистического материала был проведен в следующих населенных пунктах: Айкино, Большая Слуда, Гам, Жешарт, Кожмудор, Межег, Палевицы, Слудка, Часово, Туискерос, Шежам. Весь собранный материал был оформлен в виде монографии, где описаны фонетические и морфологические особенности диалекта. В работе

приведены словарь диалектных слов (3428 лексем и выражений) и образцы текстов.

Диалектные тексты были собраны и опубликованы в следующих изданиях: D. Fokos (1916), Y. Wichmann (1916), K. Rédei (1978), T. E. Uotila (1989).

Диалектные тексты также выходили в российских изданиях: Коми му (1925, № 12); В. И. Лыткин (1955, с. 70–71), Образцы (1971, с. 7–41).

Лексический материал по нижневьчегодскому диалекту представлен в словарях Ф. И. Видемана (1880), Ю. Вихманн – Т. Э. Уотила (1942), Н. А. Шахова (1924), Д. Р. Фокош-Фукса (1959). В ССКЗД вошли материалы из следующих населенных пунктов: Айкино, Вездино, Гам, Жешарт, Ипатово, Коквицы, Палевицы.

1.2.1. Реалии к нижневьчегодскому диалекту

При написании данной монографии частично были использованы материалы кандидатской диссертации "Топонимия нижней Вычегды". Диалектный материал был собран в 1966–1969 гг. в населенных пунктах: сс. Айкино, Гам, Кожмудор, Межег, Палевицы, Семуково, Усть-Вымь, дд. Арабач, Березники, Вездино, Вогваздино, Вомын, Гажакерос, Давпи, Заречье, Ероздино, Ипать, Иппа, Камсамас, Карыбйыв, Коквицы, Конецозерье, Кырс, Лыаты, Микунь, Мырьерем, Назар, Оквад, Паньпиян, Римья, Сыспи, Сюлатуй, Туискерос, Тыдор, Шежам, Ыб, пгт. Жешарт.

Собранный материал представляет в основном лексику по разным отраслям. Информаторами были люди только пожилого возраста (старше 60 лет).

В последующие годы (1987, 1989–1990, 1995) диалектный материал в виде отдельных текстов был зафиксирован из уст следующих информаторов, проживающих в населенных пунктах:

Ероздино (коми Ёрöздин): (30. 08. 1987) – Шуктомова (Полещикова) Серафима Афанасьевна (р. 1912);

Шежам (коми Шожым): (5. 09. 1987) – Туркина Антонина Михайловна (р. 1905); (1. 10. 1990) – Некрасова Агния Прокопьевна (р. 1916); (2. 09. 1989) – Исаков Анатолий Андреевич (р. 1914);

Гам: (5. 09. 1987) – Исакова Александра Прокопьевна (р. 1900); (1. 09. 1989) – Белоголов Василий Иванович (р. 1902); (1. 10. 1990) – Некрасов Степан Васильевич (р. 1920); (2. 10. 1990) – Некрасов Александр Иванович (р. 1931); (2. 10. 1990) – Коняева Галина Алексеевна (р. 1949);

Вездино (коми Висдин): (1. 10. 1990) – Некрасова Анна Семеновна (р. 1923); Арабач: (2. 10. 1990) – Огнёва Павла Александровна (р. 1924). Все они всю свою жизнь провели в сельской местности и свободно владели родным нижевычегодским диалектом.

1.3. Библиография по исследованию диалекта

- БАТАЛОВА Р. М. (1982): Ареальные исследования по восточным финно-угорским языкам (коми языки). М.: Наука, 1982.
- БУБРИХ Д. В. (1949): Грамматика литературного коми языка. Л.; Изд-во ЛГУ, 1949.
- ЖИЛИНА Т. И., БАРАКСАНОВ Г. Г. (1971): Присыктывкарский диалект и коми литературный язык. М.; Наука, 1971.
- ЛЫТКИН В. И. (1930): Краткий обзор диалектов коми языка. – Записки Общества изучения Коми края. Сыктывкар, 1930. Вып. 5. С. 31–40.
- ЛЫТКИН В. И. (1952): Древнепермский язык. М.: Изд-во АН СССР, 1952.
- ЛЫТКИН В. И. (1955): Диалектологическая хрестоматия по пермским языкам. С обзором диалектов и диалектологическим словарем. Ч. I. М.: Изд-во АН СССР, 1955.
- ЛЫТКИН В. И. (1957): Историческая грамматика коми языка. Ч. I. Введение. Фонетика. Сыктывкар. Коми книж. изд-во, 1957.
- ЛЫТКИН В. И. (1965): Вопросы акцентуации пермских языков. – *Beiträge zur Sprachwissenschaft, Volkskunde und Literaturforschung* (= *Steinitz – Festschrift*). Veröffentlichungen der sprachwissenschaftlichen Kommission der DAdW, Nr. 5. Berlin, 1965. S. 257–265.

Национальный состав Коми АССР (по данным Всесоюзной переписи населения 1989 года). Ч. I, II. Сыктывкар, 1990.

Образцы коми-зырянской речи. Составители Т. И. Жилина и В. А. Сорвачева. Сыктывкар, 1971.

Основы финно-угорского языкознания. Марийский, пермские и угорские языки. М.: Наука, 1976.

Программа по собиранию сведений о диалектах коми языка. Сыктывкар. Коми гос. изд-во, 1952.

САВВАИТОВ П. (1849): Зырянско-русский и русско-зырянский словарь. СПб., 1849.

САВВАИТОВ, П. (1850): Грамматика зырянского языка. СПб., 1850.

СКЯ I – Современный коми язык. Ч. 1. Фонетика, лексика, морфология. Под ред. В. И. Лыткина. Сыктывкар, 1955.

СКЯ II – Современный коми язык. Ч. 2. Синтаксис. Сыктывкар, 1967.

СОРВАЧЕВА В. А. (1978): Нижневычегодский диалект коми языка. М.: Наука, 1978.

ССКЗД – Сравнительный словарь коми-зырянских диалектов. Под ред. В. А. Сорвачевой. Сыктывкар. Коми книж. изд-во, 1961.

ТУРКИН А. И. (1971): Топонимия нижней Вычегды. Канд. дис. М., 1971.

ТУРКИН А. (1976): Русско-зырянский словарь Н. П. Попова. – Советское финно-угроведение. Таллинн, 1976. Т. 12, № 4. С. 293–299.

ТУРКИН А. (1977): О втором варианте русско-зырянского словаря Н. П. Попова. – Советское финно-угроведение. Таллинн, 1977. Т. 13, № 4. С. 293–296.

ТУРКИН А. (1992a): Размышления о диалектном членении коми языка. – *Linguistica Uralica*. Tallinn, 1992. Т. 27, № 4. С. 13–23.

ТУРКИН А. (1992b): О времени исчезновения звука *л* в диалектах коми языка (на топонимическом материале). – *Festschrift für Károly Rédei*. Zum 60. Geburtstag. Wien–Budapest, 1992. С. 421–426.

ШАХОВ Н. А. (1924): Краткий коми-русский словарь. Усть-Сысольск. Коми изд-во, 1924.

ФЕДЮНЕВА Г. В. (1985): Словообразовательные суффиксы существительных в коми языке. М.: Наука, 1985.

ФЕЭНКЕР В. (1986): Архитектоника коми-зырянского языка. – Советское финно-угроведение, Таллинн, 1986. Т. 22, № 1. С. 39–49.

CASTRÉN M. A. (1844): *Elementa grammatices Syrjaenae*. Helsingforsiae, 1844.

GABELNTZ H. C. d. v. (1841): *Grundzüge der syrjänischen Grammatik*. Altenburg, 1841.

FOKOS D. (1916): *Zürjén szövegek*. Budapest, 1916 (= *Finnugor füzetek* 19).

FOKOS-FUCHS D. R. (1953): Aus dem Gebiete der Lehnbeziehungen. – *Acta Linguistica*. Budapest, 1953, Т. 3 (3–4). S. 211–289.

ФОКОШ-ФУКС (1959): Fokos-Fuchs D. R. *Syrjänisches Wörterbuch*: 1–2. Budapest: Akadémiai Kiadó, 1959.

HAJDÚ P. (1966): Bevezetés az uráli nyelvtudományba. (A magyar nyelv finnugor alapjai). Budapest: Tankönyvkiadó, 1966.

RÉDEI K. (1978): *Zyrian Folklore Texts*. Akadémiai Kiadó. Budapest, 1978 (= *Bibliotheca Uralica* 3).

SJÖGREN A. J. (1832): Ueber den grammatischen Bau der sürjänischen Sprache mit Rücksicht auf die Finnische. – *Mémoires de l'Académie Impériale des*

Sciences de St.-Pétersbourg: 6. Série: Sciences politiques, histoire et philologie. St.-Pétersbourg, 1932. T. 1. S. 149–169.

UOTILA T. E. (1989): Syrjänische Texte. Bd. 3. Komi-syrjänisch: Luza-Letka-, Ober-Sysola-, Mittel-Sysola-, Prisyktyvkar-, Unter-Vyčegda- und Udora-Dialekte. Gesammelt von T. E. Uotila. Übersetzt und hrsg von Paula Kokkonen. Helsinki, 1989 (= MSFOu; 202).

ВИХМАНН-УОТИЛА (1942): Syrjänischer Wortschatz nebst Hauptzügen der Formenlehre. Aufgezeichnet von Yrjö Wichmann. Bearbeitet und herausgegeben von T. E. Uotila. Helsinki, 1942 (= LSFU VII).

ВИДЕМАН – Wiedemann F. J. (1880): Syrjänisch-deutsches Wörterbuch. St.-Petersburg, 1880.

WICHMANN Y. (1916): Syrjänische Volksdichtung. Helsinki, 1916 (= MSFOu 38).

VEENKER W. (1982): Zur phonologischen Statistik der syrjänischen Sprache. – Études Finno-Ougriennes 15, Budapest / Paris, 1982. S. 435–445.

1.4. Список сокращений

абл. — аблатив (внешне-местный отделительный падеж)

ад. — адессив

акк. — аккузатив (винительный падеж)

аппр. — аппроксиматив (приблизительный падеж)

алл. — аллатив

аффр. — аффриката

букв. — буквально

вв. — верхневычегодский диалект

вм. — вместо

вс. — верхнесыольский диалект

ген. — генитив

глагол. — глагол

д. — деревня

дат. — датив (дательный падеж)

ден. — дентальный (зубной согласный)

деналь — дентально-альвеолярный (согласный)

ед. ч. — единственное число

и др. — и другие

и т. д. — и так далее

и т. п. — и тому подобное

илл. — иллатив (вступительный падеж)

ин. — инессив (внутриместный падеж)

иден. — интердентальный (межзубный согласный)

инс. — инструменталь (творительный падеж)

как. — какуминальный (согласный)

кар. — каритив (лишительный падеж)

ком. — комитатив (соединительный падеж)

кон. — конзекутив (достигательный падеж)

кор. — корональный (согласный)

л. — лузский диалект

лаб. — лабиальный (губной согласный)

лар. — ларингальный (согласный)

латер. — латеральный (боковой согласный)

лев. — левый

лит. — литературный

лл. — лузско-летский диалект

меддор. — медиодорсальный (согласный)

мест. — местоимение

мн. ч. — множественное число

наз. — назальный (гласный, согласный)

напр. — например

нар. — наречие

наст.-буд. — настоящее-будущее время

нв. — нижневычегодский диалект

ном. — номинатив (именительный падеж)
 отриц. — отрицательное (спряжение)
 п. — пункт
 пгт. — поселок городского типа
 печ. — печорский диалект
 постдор. — постдорсальный (заднеязычный согласный)
 постпал. — постпалатальный (согласный)
 прав. — правый
 прел. — прелингвальный (согласный)
 препал. — препалатальный (согласный)
 прил. — прилагательное
 рет. — ретрофлексивный (то же, что и какуминальный)
 рус. — русский язык
 с. — село
 скр. — присыктывкарский диалект
 см. — смотри
 совр. — современный
 спр. — спряжение
 ср. — сравни
 сс. — среднесысольский диалект
 суф. — суффикс
 суш. — существительное
 т. е. — то есть
 т. к. — так как
 так наз. — так называемый
 терм. — терминатив (предельный падеж)
 трем. — тремулянт (дрожащий согласный)
 тран. — транзитив (переходный падеж)
 тыс. — тысяча
 ув. — увулярный (согласный)
 уд. — удорский диалект
 утв. — утвердительное (спряжение)
 фар. — фарингальный (согласный)
 фрик. — фрикативный (щелевой согласный)
 чис. — числительное
 эгр. — эгрессив (отделительный падеж)
 элат. — элатив (исходный падеж)
 экс. — эксплозивный (взрывной согласный)

С — консонант (согласный)

V — вокал (гласный)

2. ФОНОЛОГИЯ

2.1. Транскрипция

В описании принимается общепринятая финно-угорская фонологическая (в необходимых случаях и фонетическая) транскрипция.

В фонемном составе диалекта представлены следующие гласные, которые обозначены в транскрипции знаками: а, о, у, і, е, ї, є. Согласные обозначены следующими знаками: b, v, g, d, d', č, ž, ž, z, ž, k, l, l', m, n, n', p, r, s, s', t, t', č, š, j, а также f (в русских заимствованиях).

2.2. Вокализм

В нижневыхегодском диалекте вокализм представлен 7 фонемами: і, ї, у, е, є, о, а. Они противопоставляются по подъему, ряду, лабиальности / нелабиальности. Дифтонгов, трифтонгов нет.

2.2.1. Классификация по месту расположения языка (подъем)

По степени подъема вокализм представлен гласными верхнего подъема: і, ї, у, среднего подъема: е, є, о, нижнего подъема: а.

2.2.2. Классификация по месту артикуляции (ряд)

По месту артикуляции гласные фонемы представлены следующим образом: і, е – переднего ряда, ї, є, а – среднего ряда, у, о – заднего ряда.

2.2.3. Классификация по корреляциям оральный / назальный или нелабиальный / лабиальный

Все гласные оральные, назальные гласные отсутствуют. По участию губ в артикуляции гласные разделяются на лабиальные и нелабиальные. К лабиальным гласным относятся у, о; им противопоставляются нелабиальные гласные і, ї, е, є, а.

2.2.4. Классификация по количественному признаку (долготе)

Гласные по долготе фонематически не различаются. Все гласные фонемы являются краткими.

2.2.5. Таблица гласных

Место артикуляции	передний		передне-средний		задне-средний		задний	
Положение языка (подъем)	иллаб.	лаб.	иллаб.	лаб.	иллаб.	лаб.	иллаб.	лаб.
верхний 1 (верхний 2)	е				і			и
средний 1 (средний 2)					е			о
низкий самый низкий					а			

2.2.6. Точное описание отдельных фонем (гласных – монофтонгов, дифтонгов, трифтонгов)

Как уже было отмечено выше, дифтонгов, трифтонгов нет, т. е. вокализм представлен только гласными – монофтонгами.

і – верхнего подъема, переднего ряда, иллабиальная; встречается в анлауте, инлауте и ауслауте: іган 'запор, засов', ітіл 'упрямый', ісавні 'нюхать', ізні 'молоть, размолоть', ріп 'зуб', віг 'кровь', віні 'убить', сімєт 'ржавый', сівні 'петь', сілі 'шея', ефі 'один', Іафі 'жидкое тесто, раствор', кокні 'легкий; легко';

ї – верхнего подъема, среднего ряда, иллабиальная; выступает в анлауте, инлауте и ауслауте: їлі 'дальний; далеко', їргєт 'медь; медный', їрєш 'квас', їzman 'жимолость', їlavні 'ошибиться', їslavні 'кататься (на санках, на лыжах)', кїп 'мерзлый; сырой; незрелый (о ягодах)', лїт 'снег', рікєд 'опора', ріпні 'заходить, зайти', віпа 'крепкий, сильный', кїпні 'вязать, сплести', šї 'копье', гї 'волна', кałsї 'клест', усні 'упасть', допні 'ковать, заковать', рукті 'положи';

и – верхнего подъема, заднего ряда, лабиальная; встречается в анлауте, инлауте и ауслауте: *uv* 'сук; низ', *ul* 'сырой', *ukšaľ* 'измученный, истомленный', *uškėdñi* 'дронить', *umñi* 'приедаться, приесться', *lun* 'день', *dul* 'слюна', *tulijs* 'весна', *virĭjs* 'шов, рубец', *vunñi* 'забыться', *ku* 'кочка', *ži* 'лунка (при игре в мяч)', *tutu* 'подрост, поросль, молоднек (лиственный лес)', *buŋuľlu* 'василек';

е – среднего подъема, переднего ряда, иллабиальная; встречается в анлауте, инлауте и ауслауте: *ežer* 'осока', *erd* 'поляна', *estėn* 'там, тут', *eštĩni* 'закончиться; успеть; скончаться', *ežmĩni* 'зарасти муравой, обратиться в дёрн', *peľ* 'ухо', *remĩd* 'темнота; темный', *ľegnĩ* 'шевелиться', *meg* 'излучина', *ńernĩ* 'передразнивать', *me* 'я', *te* 'ты', *ľoľe* 'улитка', *taščė* 'сюда';

е – среднего подъема, среднего ряда, иллабиальная; встречается в анлауте, инлауте и ауслауте: *egĩr* 'горячий уголь', *ežĩn* 'долото', *etkojd* 'одинаковый', *ešĩni* 'развешивать', *ežĩni* 'зажигать, зажечь', *geñ* 'шерсть; волосы (на теле)', *kert* 'железо; железить', *peĭjs* 'старый', *sevtñi* 'накладывать, грузить', *teĭt* 'вчера', *keťėdñi* 'мочить, замочить', *koĕ* 'просит', *mate* 'близко', *mėdare* 'в другую сторону', *tėdale* 'видимо, вероятно';

о – среднего подъема, заднего ряда, лабиальная; встречается в анлауте, инлауте и ауслауте: *ol* 'сестра отца', *ozĩr* 'богатый', *oliša* 'домовой', *omñi* 'оторваться', *otsavñi* 'помогать, помочь', *oktas* 'охотничье угодье', *sojt* 'мост', *roĭjs* 'изгородь', *sodñi* 'увеличиться, прибавиться', *čorĩd* 'твёрдый', *roķes* 'пивная гуша', *šo* 'сто', *koko* 'яичко', *straño* 'срамник', *ľoko* 'пескарь';

а – нижнего подъема, среднего ряда, иллабиальная; встречается в анлауте, инлауте и ауслауте: *añ* 'женщина', *amiš* 'сошник, лемех', *asiŋ* 'завтра', *artmĩni* 'получиться, образоваться', *artavñi* 'считать', *bajd* 'ива', *gaž* 'веселье', *pañem* 'основа', *kažtĩvñi* 'вспоминать', *sajkĩd* 'прохлада; прохладный', *taľavñi* 'топтать', *ma* 'мёд', *vožča* 'напротив, против', *kĩa* 'заря', *roda* 'пеший'.

2.3. Консонантизм

2.3.1. Классификация по способу артикуляции

По способу артикуляции в диалекте выделяются эксплозивные (взрывные): *p, b, t, d, ʈ, dʌ, k, g*; фрикативные (щелевые): *b, s, z, š, ž, ś, ź, j*; аффрикаты: *č, ž, ċ, ẓ̌*; латеральные (боковые): *l, ʎ*; тремюлянты (вибранты): *r*; назальные (носовые): *m, n, ɲ*.

2.3.2. Классификация по активному органу артикуляции

По работе активных органов речи согласные разделяются на билабиальные (губно-губные): b, p, m; лабиодентальный: v; прелингвально-коронарные: t, d, s, z, l, n; прелингвально-какуминальные: š, ž, č, ẓ̌, r; медиодорсальные: ʈ, ɖ, ś, ź, č, ẓ̌, ʎ, ɳ; постдорсальные: k, g.

Увулярные, фарингальные, ларингальные согласные отсутствуют. В речи носителей диалекта встречается заимствованная согласная ʃ.

2.3.3. Классификация по месту артикуляции (по пассивному артикуляционному органу)

По пассивным органам артикуляции (по месту образования) согласные подразделяются на лабиальные: b, p, m; дентальный: v; дентально-альвеолярные: t, d, s, z, l, n, š, ž, č, ẓ̌, r; препалатальные: ʈ, ɖ, ś, ź, č, ẓ̌, ʎ, ɳ; медиопалатальный: j; постпалатальные: k, g.

2.3.4. Классификация по "естественным" свойствам голоса и палатальности

Согласные нижневычегодского диалекта делятся на глухие и звонкие, мягкие (палатальные) и твердые (непалатальные).

2.3.5. Классификация согласных по участию в корреляции звонкости и палатальности

В корреляции по звонкости / глухости участвуют: b – p, d – t, z – s, ž – š, ɖ – ʈ, ź – ś, g – k, ẓ̌ – č, ẓ̌ – č̣; в корреляции по твердости / мягкости участвуют: t – ʈ, d – ɖ, s – ś, z – ź, č – č̣, ẓ̌ – ẓ̣̌, l – ʎ, n – ɳ. В корреляции по твердости / мягкости в исконных словах не участвуют согласные: b, m, p, v, š, ž, k, g. Они являются только твердыми (непалатальными). Палатальная j не имеет твердой пары.

Спо- соб арти- куля- ции	Звон- кость	Орган артикуляции / Место артикуляции													
		Активный орган артикуляции							Пассивный орган артикуляции						
		лаб		прел/кор		прел/как		прел/рет	мед- дор	уя		фар	лар		
		ден	ин- ден	ден- ал	пре- пал	ден- ал	пре- пал		пре- пал	мед- пал	мед- пал	пос- пал	пос- дор		
Палатализация															
экс.	-	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	-
	+			t					ʈ				k		
фрик.	-			d					ɖ				g		
	+	v		s		ʃ			ʒ						
афр.	-			z		ç			ʝ	j					
	+					ç			ʝ						
латер.	-														
	+			l					ɭ						
трем.	-														
	+					r			ɹ						
наз.	-														
	+	m			n										

2.3.7. Точное описание отдельных фонем

p – эксплозивная, лабиальная, глухая, твердая; встречается в анлауте, инлауте и ауслауте: *rab* 'ботва (картофельная)', *puv* 'брусника', *puġis* 'улица, преулок', *peġis* 'старый', *petni* 'войти, взойти', *pukavni* 'сидеть', *lepteš* 'захламленный', *kiriđ* 'веселый', *toręđni* 'жать, прищемить', *ler* 'древесный хлам', *ser* 'желчь', *siġr* 'плавающая сеть';

t – эксплозивная, прелингвально-коронарная, дентально-альвеолярная, глухая, твердая; встречается в анлауте, инлауте и ауслауте: *tab* 'поплавок', *toš* 'борода', *taššes* 'здешний', *torid* 'плотный, скупой', *tebni* 'пеленать, закутать', *tunkini* 'закрыть', *keťa* 'мокрый', *kiteņ* 'где', *letni* 'дёргать, трекать', *šetni* 'дать, отдать', *potas* 'трещина, щель', *riť* 'вечер', *vit* 'пять', *kojt* 'токовище', *gort* 'дом, жилье';

ť – эксплозивная, медиодорсальная, препалатальная, глухая, мягкая; выступает в анлауте, инлауте и ауслауте: *ti* 'рука', *ter* 'бревно', *tefeb* 'стоя, косяк', *tuvkęs* 'ходкий (о лодке)', *težlašni* 'сбиваться с толку', *mišť* 'спустя, через; после', *eťi* 'один', *kašitni* 'сильно ругать', *šafina* 'шест', *goroť* 'рубец, заплыв (на дереве)', *bať* 'отец', *biť* 'обязательно', *stať* 'повадка, привычка', *tuť* 'птица';

k – эксплозивная, постпалатальная, глухая, твердая; встречается в анлауте, инлауте и ауслауте: *kar* 'город', *koręš* 'веник', *kuź* 'длинный', *kurgov* 'торьковатый', *kuľni* 'снимать, снять что-л. с себя', *komci* 'звать, попрощайничать', *veķni* 'узкий', *kokaš* 'натуральная оспа', *ľokov* 'ложбина', *ľukľa* 'кривой, согнутый', *okavni* 'целовать', *čukertni* 'собирать; копить', *vok* 'брат', *kok* 'нога', *ľok* 'плохой', *peľk* 'ловкий';

b – эксплозивная, лабиальная, звонкая, твердая (непалатальная); встречается в анлауте, инлауте и ауслауте: *bi* 'огонь', *bež* 'хвост; задняя часть', *bideņ* 'все, всё', *biľni* 'кончаться, износиться', *šibid* 'общительный', *lebni* 'лететь', *ňebni* 'купить', *šabiġ* 'кулак', *tab* 'поплавок', *ob* 'сестра отца', *rab* 'ботва (картофельная)', *gab* 'гуща после перегонки сусли';

d – эксплозивная, прелингвально-корональная, дентально-альвеолярная, звонкая, твердая; встречается в анлауте, инлауте и ауслауте: *dar* 'уполовник', *doz* 'посуда', *dub* 'пресный, несоленый', *duka* 'пахучий', *deņni* 'залазывать, запрудить', *dugdiņi* 'перестать', *bįdtaš* 'питомец', *vođisa* 'лежа', *iđiņi* 'указать', *kodķe* 'кто-то', *kod* 'пьяный', *sod* 'лестница', *tuvkid* 'твердый, крепкий', *lešid* 'хороший; хорошо';

d' — эксплозивная, медиодорсальная, препалатальная, звонкая, мягкая; встречается в анлауте, инлауте и ауслауте: *dī* 'остров', *d'egid* 'тепловатый (о жидкости)', *d'egdīni* 'окоченеть', *dīd* 'хлев', *dīžni* 'писать', *līddīni* 'читать', *peđđam* 'подросток', *boder* 'бравый', *mīrdđini* 'отнять', *podđa* 'костер особого устройства'. Фонема *d'* в ауслауте встречается только в русских заимствованиях: *dad* 'дядя (брат отца или матери)', *čeljad* 'дети, детский', *deved* 'шашки', *d'eged* 'дёготь';

g — эксплозивная, постдорсальная, постпалатальная, звонкая, твердая; встречается в анлауте, инлауте и ауслауте: *gor* 'каменка (в бане)', *gaža* 'веселый; красивый', *gožem* 'лето', *gudīr* 'мутный', *guni* 'украсть', *jegiv* 'болотистый лес', *kaga* 'ребенок', *kurgov* 'горький', *dugdīni* 'перестать, прекратиться', *pačavni* 'упасть без сознания', *jog* 'мусор', *leg* 'зло', *majeg* 'кол', *otseg* 'помощь', *ileg* 'разиня';

s — фрикативная, прелингвально-корональная, дентально-альвеолярная, глухая, твердая; встречается в анлауте, инлауте и ауслауте: *sa* 'сажа', *saľ* 'прохладный', *sur* 'пиво', *suda* 'высота', *soččem* 'горелый', *sivni* 'таять', *suľavni* 'стоять', *vasa* 'водяной', *lasta* 'низменный луг', *lešavni* 'текать', *pesni* 'размять', *tasma* 'ремень', *as* 'свой', *veres* 'муж', *dečas* 'заплата', *moros* 'грудь', *sečes* 'тамошний';

š — фрикативная, прелингвально-какуминальная, дентально-альвеолярная, глухая, твердая; выступает в анлауте, инлауте и ауслауте: *šar* 'белая мыльная пена', *šobdi* 'пшеница', *šonjd* 'тепло; теплый', *šedni* 'попасть', *šibitni* 'бросить', *liškjd* 'щедрый', *miškira* 'сгорбленный', *vošni* 'пропасть', *pešavni* 'колотить', *pušjed* 'побег, поросль', *vekiš* 'кривой', *gorš* 'горло', *dīš* 'лень; ленивый', *eľuš* 'сонливость', *tamiš* 'косой';

ś — фрикативная, медиодорсальная, препалатальная, глухая, мягкая; выступает в анлауте, инлауте и ауслауте: *śiž* 'дятел', *śili* 'шея', *śoj* 'глина', *śojni* 'есть', *śekjd* 'тяжелый', *śura* 'погатый', *bošni* 'брат', *beršaň* 'сзади', *veštas* 'напрямик', *koštīni* 'сушить', *daś* 'готовый', *buseš* 'запыленный', *śuš* 'умный', *śukeš* 'квас', *tatiś* 'отсюда';

v — фрикативная, лабио-дентальная, звонкая, твердая; встречается в анлауте, инлауте и ауслауте: *va* 'вода', *vež* 'зеленый', *verdni* 'кормить', *vor* 'корыто', *vonj* 'приехать', *avja* 'скромный', *vevša* 'один на другом', *kovtīs* 'долина реки', *kevtni* 'ловить бреднем (рыбу)', *mavtas* 'смазка', *džav* 'челнок', *jev* 'молоко', *asiv* 'завтра', *tečv* 'зима', *ričiv* 'запад; западный';

z — фрикативная, прелингвально-корональная, дентально-альвеолярная, звонкая, твердая; встречается в анлауте, инлауте, ауслауте: zib 'длинный шест', zop 'парень', zumiš 'хмурый', zīrednī 'вытеснить', zelednī 'натянуть', vuzēs 'товар', gorzīnī 'кричать', oziš 'олово', oziṛ 'богатый', piṣan 'стол', đez 'веревка', moz 'как, подобно', roz 'гнездо';

ž — фрикативная, прелингвально-какуминальная, дентально-альвеолярная, звонкая, твердая; встречается в анлауте, инлауте и ауслауте: žel 'тонкая лучина; заноза', žov 'калина (ягоды)', žoñ 'снегирь', žugiļ 'печальный', žiñi 'кишеть', veža 'святой', đežed 'редкий', gožem 'лето', dīžnī 'писать', pežnī 'парить', piž 'лодка', vož 'оглобля; ветвь', gež 'игла для вязания сетей', vež 'зеленый';

ž — фрикативная, медиодорсальная, препалатальная, звонкая, мягкая; встречается в анлауте, инлауте и ауслауте: žer 'карман', žem 'подъем (часть ноги)', žaļgīnī 'шипеть (о кипящем масле)', aža 'квашенный, кислый', gižinī 'взволноваться (о реке)', kužmēs 'продолговатый', pežin 'силок', vež 'связь (вид утки)', kiž 'двадцать', šiz 'дятель', tež 'лабазник, таволга';

j — фрикативная, медиопалатальная, звонкая, мягкая; встречается в анлауте, инлауте и ауслауте: ji 'лёд', jez 'народ, люди', jos 'мелкая рыба', juget 'луч', jertnī 'загнать; запереть', jektīnī 'плясать', dojd 'сани', kejin 'волк', kojtaš 'вечеринка', kejdīs 'семя', kešjinī 'обещать', aj 'самец', voj 'ночь', šoj 'глина; ешь', tuj 'дорога';

č — аффриката, прелингвально-какуминальная, дентально-альвеолярная, глухая, твердая; выступает в анлауте, инлауте и ауслауте: čin 'дым', čeg 'жир, жирный', čekid 'густой, частый', čirni 'зарубить, рубить (сруб); čig 'голод; голодный', čečid 'ровный; тупой', pečeg 'крапива', sečem 'такой', lačeg 'росомаха', роñnī 'загородить', čeč 'вместе', pič 'мох', eč 'сила, мочь', kič 'круг, кольцо';

šč — аффриката, медиодорсальная, препалатальная, глухая, мягкая; встречается в анлауте, инлауте и ауслауте: šag 'щепка', šaļ 'ветвь, ветка', šarla 'серп', šegni 'ломать', šegi 'рыба', čotni 'хромать', ašim 'сам (я)', kičān 'шенок', laša 'надежда', vačkinī 'ударить', kešč 'заяц', tešč 'сложи', gošč 'русский', pašč 'совсем, совершенно';

ž — аффриката, прелингвально-какуминальная, дентально-альвеолярная, звонкая, твердая; встречается в анлауте, инлауте и ауслауте: žek 'чурбан, обрубок дерева', ženid 'короткий', žunt 'крутой обрыв на дне реки', žužid

'высокий', *jeʒid* 'белый', *viʒni* 'переходить', *jiʒni* 'просочиться', *keʒ* 'излучина реки', *uʒ* 'работа', *ʒiʒ* 'ласточка', *ʒoʒ* 'пол';

ʒ — аффриката, медиодорсальная, препалатальная, звонкая, мягкая; встречается в анлауте, инлауте и ауслауте: *ʒeʔa* 'маленький', *ʒibir* 'валкий, неустойчивый (о лодке)', *ʒoʔ* 'целый', *ʒetpi* 'трястись, суетиться', *voʒe* 'вперед', *keʒni* 'сеять, посеять', *keʒid* 'холод, холодный', *kuʒ* 'как, каким образом', *leʒ* 'слепень', *piʒ* 'гибкий', *voʒ* 'рано; перед';

l — латеральная, прелингвально-корональная, дентально-альвеолярная, звонкая, твердая; встречается в анлауте, инлауте и ауслауте: *lasta* 'равнина', *lapid* 'сыроватый, влажный', *lun* 'день', *lijni* 'стрелять', *vilin* 'наверху', *gilid* 'скользящий', *colas* 'промежуток', *tolni* 'образоваться снежному сугробу', *prival* 'большой чирей, фурункул', *sval* 'кап, шишка', *svel* 'ствол', *sekel* 'сокол'. В ауслауте *l* встречается только в русских заимствованиях. Заметим, что на месте *l* в ауслауте в отличие от эловых диалектов вэ-эловых диалектах в исконных коми словах появляется *v*, напр. вв. *vs.* *ll.* *печ.* *сс.*, *teʔ*, но л. кв. *скр.* уд. *teʔv* 'ветер; зима';

ʎ — латеральная, медиодорсальная, препалатальная, звонкая, мягкая; встречается в анлауте, инлауте и ауслауте: *ʎok* 'плохой', *ʎu* 'мезга', *ʎeb* 'губа', *ʎetavnpi* 'склеить', *ʎab* 'чувствительный', *goʎu* 'шея; горло', *niʎeg* 'скользящий', *poʎni* 'твердить, постоянно говорить', *noʎ* 'четыре', *viʎ* 'новый'; свежий', *ʃukʎi* 'кривизна';

ɣ — тремулант, прелингвально-какуминальная, дентально-альвеолярная, звонкая, твердая; выступает в анлауте, инлауте и ауслауте: *ɣaz* 'драница', *ɣas* 'роща', *ɣitʔv* 'запад; западный', *ɣemdinʔi* 'смеркаться', *arʒi* 'сарафан', *zarʔni* 'золото; золотой', *karʔni* 'сделать', *reʔiʃ* 'старый', *ar* 'осень', *karar* 'суставы пальцев', *ʃor* 'перекладина, жердь', *ʃukɣ* 'куча; стая';

ʔ — тремулант, медиодорсальная, препалатальная, звонкая, мягкая; выступает в анлауте, инлауте и ауслауте в основном в русских заимствованиях: *ʔaski* 'отрепье, лохмотья', *ʔumka* 'рюмка', *ʔrad* 'гряда, грядка (в огороде)', *ʔraf* 'прядь', *ʔramej* 'прямой, настоящий, хороший', *bugʔavka* 'легонький окучник', *veʔtar* 'алтарь', *zveʔar* 'звонарь', *tsaʔ* 'царь';

m — назальная, лабиальная, звонкая, твердая; встречается в анлауте, инлауте и ауслауте: *maʔ* 'деревянная лопата', *mort* 'человек', *muʒni* 'улавать', *muked* 'другой', *komʔin* 'тридцать', *remʔid* 'темнота; темный', *toman* 'замок', *vom* 'рот', *keʔm* 'обувь', *kiʔnem* 'брюхо, желудок';

p — назальная, прелингвально-корональная, дентально-альвеолярная, звонкая, твердая; встречается в анлауте, инлауте и ауслауте: poj 'сукно', pīr 'нос', paje 'они', pejtñi 'бить, колотить', kuŋer 'грозовая туча', šondī 'солнце', voni 'приехать', kīni 'ткать', eŋen 'в одиночку', von 'полох', zon 'парень, сын', kīn 'мерзлый';

ń — назальная, медиодорсальная, препалатальная, звонкая, мягкая; выступает в анлауте, инлауте и ауслауте: ńiž 'соболь', ńim 'имя; название', ńebñi 'купить', ńebīd 'мягкий', koŋer 'бедный', iŋka 'свекровь', raŋavñi 'хлебать', aŋ 'женщина', ńaŋ 'хлеб', voŋ 'шнурок, завязка', kīmiŋ 'ничком'.

2.4. Ударение

Ударение в нижневыхегодском диалекте свободное (не строго фиксированное), оно не несет смыслоразделительной функции, его можно ставить на любой слог без ущерба для смысла: tu·peñi — tupe·ñi — tunepñi 'идут', ve·tjmiŋ — veti·mīŋ — vetimj·n 'пятьдесят'. Не искушенный в вопросах своего языка, не только не заметит никакой неправильности ни в одном из этих произношений, но и не сумеет определить, какой из этих разновидностей правильный. Ударяемый слог нечётко выделяется среди безударных слогов. Это обстоятельство и делает его устойчивым, способным менять свое место в зависимости от интонации, ритма речи и фразового ударения.

Однако замечается некоторая тенденция ставить ударение на первый слог. Эта тенденция сказывается и на старых заимствованиях русского языка, например, нв. ba·zar и рус. baza·r, ka·rkan и kapka·n, ra·devej и řado·voj, še·dle и ředlo·. Здесь, может быть, сыграл свою роль процесс морфологизации ударения, выразившийся в фиксации акцента на определенной морфеме, в данном случае на корневой. Известно, что нижневыхегодский диалект испытал влияние древнепермского языка, который в основном функционировал на территории данного диалекта. В древнепермском языке гласные первого слога а, о, е, е были ударными, а гласные і, ц, і — безударными. Не исключена возможность, что тенденция ставить ударение на первый слог появилась в процессе взаимодействия и контактирования данного диалекта с вепским языком. Носители диалекта в течение ряда столетий (X — XIV) имели тесные контакты с вепсами, которые также обитали в районе нижней Вычегды.

2.5. Просодические свойства (мелодика)

Простое повествовательное предложение характеризуется понижением тона голоса к концу предложения. Напр.: 1. *mēd lunnas me mēlnīčaē letčī* 'на второй день я на мельницу отправилась.' 2. *verīn jirše gerd šera mēs* 'в лесу пасется красно-пестрая корова.' В вопросительном предложении, на оборот, к концу предложения повышается тон, акцентируя последнее слово. Напр.: 1. *mēj tačēm dīr užan?* 'почему так долго спишь?' 2. *kīče nīn te vošin?* 'куда же ты запропастился?' В восклицательных предложениях сила акцента сосредоточивается на тех словах, которые выражают восторг, призыв, приказание или называют действие, совершаемое лицом. Напр.: 1. *šondī – banēj / olēmēj / tom olēmēj / tom gažej!* 'веселье молодое, жизнь солничилика, жизнь молодая!' 2. *piņē / geštjas / piņē!* 'заходите, гости, заходите!'

Образцы мелодики предложений:


me korkē muni turunla

'Я как-то пошла за сеном.'


šēd mēskīs kīs tačče voema?

'Откуда попала сюда черная корова?'


loktē tačče gažēdčīnī!

'Идите сюда веселиться!'


in ēddorčče!

'Не сторонитесь!'

3. MORFOНОЛОГИЯ

3.1. Структура простого производного слова

К простым производным словам прежде всего относятся исконные односложные слова: *vir* 'кровь', *ger* 'соха', *ler* 'древесный хлам', *pek* 'икра', *šu* 'жито', *ri* 'сын', *kor* 'когда', *med* 'второй', *šir* 'мышь' и др., а также некоторые более древние русские заимствования: *por* < рус. поп, *red* < рус. род, родня, *sek* < рус. сок, *ver* < рус. вор, *prat* < рус. прядь, *dreb* < рус. дробь, *sket* < рус. скот и др.

К производным с точки зрения современного языка относятся двусложные слова, которые по своему происхождению являются производными, но ныне воспринимаются уже как неразложимые, например, *sešer* 'такой', *ižid* 'большой', *paškid* 'широкий', *vežin* 'крест-накрест', *vekiš* 'кривой', *rokes* 'пивная гуща', *tomar* 'замок', *šelet* 'сердце' и др. В данную группу относятся сложные слова, которые воспринимаются как неразложимые: *šinkim* 'бровь, брови', *teris* 'рукавицы', *kunuv* 'подмышка', *raščer* 'лежанка русской печи', *rišoj* 'короед', *terka* 'дом, изба', *vežaj* 'крестный отец' и др. Сюда же относятся старые заимствования из русского языка: *kilče* 'крыльцо', *bežmen* 'безмен', *vedra* 'ведро', *deged* 'дёготь', *stekle* 'стекло', *velek* 'волок', *prešek* 'просека', *retka* 'редька', а также более поздние русские заимствования: *baba* 'женщина; жена', *kapkan* 'капкан', *kovta* 'кофта', *skamja* 'скамья', *stada* 'стадо', *starik* 'старик', *stekan* 'стакан' и др.

3.1.1. Слоговая структура

Для диалекта характерна следующая структура слогов:

V: *a-ke* 'стрекоза', *e-taš* 'вот отсюда', *e-ni* 'сейчас, теперь', *e-ti* 'один', *o-mo* 'худой, плохой', *i-li* 'далеко; дальний', *tu-e* 'в землю', *ju-e* 'пьёт', *u-le* 'вниз; низко';

VC: *až* 'закваска для шей', *iin* 'самка', *eš* 'сила, мочь', *iz-ni* 'молоть', *ter-is* 'рукавицы', *ter-eš* 'возвышенность, гора';

VCC: *erd* 'открытое место, поляна', *ort* 'привидение; двойник человека', *ors* 'плеть, кнут', *art-mi-ni* 'получиться', *uvt-as* 'низина; низменный', *ord-ni* 'тнотиться';

CV: va 'вода', gu 'яма, могила', dī 'остров', do-na 'дорогой', kī-nī 'ткать', tē-rīt 'вчера', pī-jan 'сыновья', še-gī 'рыба';

CVC: vad 'лесное озеро', važ 'старый', kad 'трясина', kod 'пьяный', šog 'ручей', kīs-kav-nī 'таскать', kog-nī 'звать, позвать', paš-tēm 'голый', šet-nī 'дать', ta-lun 'сегодня';

CVCC: bord 'крыло', gorš 'горло', kołk 'яйцо', nīrd 'излучина, мыс', vart-nī 'молотить', verd-nī 'кормить', šu-kert-nī 'собирать', ša-bīrt-nī 'сжать, зажать в кулак';

CCVC: kvajt 'шесть', kliš-pī 'подлещик (рыба)', klut-kī-nī 'кричать (лебеди)', plav-keš 'плоский', grek 'грех', grad 'гряда, грядка', pras-le 'прясло, звено изгороди'.

Так, по исконным словам нижневычегодского диалекта выявлены семь типов, которые состоят из разных комбинаций гласных и согласных. Данные комбинации свойственны и позднейшим заимствованиям. Например, последний тип выявлен в основном в заимствованных словах, а среди исконных встречается главным образом в изобразительных словах.

В русских заимствованиях встречаются еще пять типов слогов:

CVCCC (встречается очень редко): verst 'верста';

CCV: kīu-ra 'обрядовое кушанье', žma-ga 'толстый червяк', pla-nī-da 'большой ком, пласт (мерзлого навоза)', kīa-pī-ča 'кляча (о тощей лошади)', gli-za 'ком', kīi-ga 'книга';

CCVCC: grezd 'небольшая деревня', gružd 'груздь', krest 'крест', plast 'пласт, слой', prēst 'свободный, пустой', snašt 'снасть';

CCCV: spla-ta 'сплошной', splav-čik 'сплавщик', strak 'страх; страсть, очень', stru-ba 'колодец', stru-ment 'инструмент';

CCCVC: zbrēd 'вброд', ordēn 'орден', skvež 'сквозь, насквозь', splav 'сплав', strēg 'строгий', struž 'струг, (для строгания)'.

Следует отметить, что в середине простого слова слоги не начинаются с двух согласных.

3.1.2. Дистрибуция и комбинаторика гласных (и дифтонгов)

Дифтонгов в нижневичегодском диалекте нет.

3.1.2.1. Гармония гласных

Гармонии гласных в исследуемом диалекте нет.

3.1.2.2. Ограниченность набора гласных в первом слоге в отличие от их набора в первом слоге

В первом слоге слова встречаются все гласные: *igpavni* 'запирать', *ivla* 'двор, улица', *kiŋi* 'слышать', *uljn* 'внизу; низко', *kujed* 'навоз', *ežer* 'осока', *reliš* 'рябина', *egig* 'горящий уголь', *medni* 'отправляться', *oš* 'медведь', *vošni* 'пропасть, исчезнуть', *ag* 'осень', *malavni* 'гладить' и т. д.

В первых слогах гласные употребляются неодинаково. Так, по приблизительным подсчетам в середине первого слога наиболее широко встречается фонема *a* (~ 25,6%), за ней следует фонема *e* (~ 21,2%), далее идут фонемы *u* (~ 15%), *i* (~ 14,8%), *i* (~ 13,7%), *e* (~ 7,5%) и *o* (~ 4,7%).

Гласные на конце неодносложного слова (в словоизменительных и в живых словообразовательных суффиксах) встречаются в ином соотношении. В продуктивных суффиксах звуки *a*, *o*, *u*, *e*, *e* встречаются редко: в уменьшительно-ласкательных формах, в суффиксе множественного числа, а также в суффиксах русского происхождения и т. д.; см. 3.1.2.4. Фонема *i* встречается в суффиксе *-išt*: *šoj-išt-ni* 'немножко покушать', *šet-išt* 'дай немножко', см. 4.1.4.1.1.

3.1.2.3. Возможность / невозможность / ограниченность стечения гетерогенных гласных

Стечение гетерогенных гласных встречается в немногих словах (*lija* 'песок', *kia* 'заря'), а также на стыке односложной основы и суффикса, напр.: *vaavni* (< *va* + *avni*) 'мочить', *liavni* (< *li* + *avni*) 'скоблить мезгу (сосны)', *tjedn* (< *tj* + *edni*) 'мочить, вымочить (коноплю, лён)', *vae* (< *va* + *e*) 'в воду', *vajn* (< *va* + *in*) 'в воде', *tea-me* (< *te* + *a-me* + *a*) 'ты со мной, я с тобой', *meen* (< *me* + *en*) 'мною', *mein* (< *me* + *in*) 'во мне', *biis* (< *bi* + *is*) 'огонь-то', *loē* (< *lo* + *e*) 'будет',

loištas (lo + išt + as) 'будет немного', juišta (< ju + išt + a) 'попью немного', kīe (< kī + e) 'вяжет', lijs (< li + is) 'кость его' и др.

Также встречается на стыке двусложной основы и суффикса: kagaа (< kaga + a) 'с ребенком', kagaes (< kaga + es) 'ребенка моего', kagaīd (< kaga + īd) 'твой ребенок', šondīa (< šondī + a) 'солнечный', šondiēn (< šondī + ēn) 'солнцем; при солнце', šondījs (šondī + is) 'солнце-то'; bafees (< bafe + es) 'отца моего', bafejslī (< bafe + islī) 'отцу моему', šornīa (< šornī + a) 'разговорчивый', sabrias (< sabri + as) 'в стогу', unaēn (< una + ēn) 'многие' и др.

В отдельных словах, а также на стыке корня и окончания стечения гласных eī, uī, oī, ia, ai, oi, iu, ui, устраняется вставкой j: kejin (вм. kein) 'волк', kujim (вм. kuim) 'три', tojin (вм. toin) 'пест', rejin (вм. reim) 'зола, пепел', bijas (вм. bi + as) 'в огне', tījad (вм. tī + ad) 'у тебя в руке', vīlijad (вм. vīli + ad) 'вверху', kajī (вм. kai) 'я поднялся', voji (вм. voi) 'пришел, приехал', rijuk (вм. ri + uk) 'сын', gujis (вм. gu + is) 'он украл'.

В говорах сел Гам, Жешарт и Межег вставкой j устраняется стечение гласных ja: lija (вм. lija) 'песок'.

В одних говорах стечение гласных, из которых один лабиальный, а второй непереднерядный, устраняется вставкой v, напр.: guvin (вм. guin) 'в берлоге', guvas (вм. guas) 'он украдет', juvala (вм. juala) 'я спрошу', juvas (вм. juas) 'он выпьет', love (вм. loe) 'будет', lovema (вм. loema) 'стало', muvid (вм. mujd) 'земля-то', nuvedni (вм. nuēdni) 'увести, увезти', šovīs (вм. šoiš) 'сто раз', šuvas (вм. šuas) 'скажет' и др.

В других говорах нижневыхегодского диалекта стечение гласных в вышеуказанных позициях сохраняется.

На стыке однозначных слов стечение гласных чаще сохраняется и реже наблюдается появление звука j, напр.: me j og mup 'Я не пойду', me j og tēd 'я не знаю'.

3.1.2.4. Частные случаи ограничения отдельных гласных в разных расположениях

В продуктивных словообразовательных суффиксах звуки а, о, у, е, е употребляются ограниченно: е и е встречаются редко в уменьшительно-ласкательной форме отдельных слов: deje 'рубашечка', koke 'ноженька', bure 'милий', voke 'братец', pafe 'хлебушко', šoje 'сестричка', а о и у в следующих

суффиксах русского происхождения: kañ-uk 'кошечка', viž-uk 'кличка пёстрой коровы', kañuš 'Катенька', bañ-ovskej 'отцовский', mam-ovskej 'материнский', alej-ov 'розоватый', kod-ov 'слегка пьяный', goč-ov 'полурусский'. Гласный а употребляется в суффиксах множественного числа jas и с вариантом собирательного множественного числа: jan: rujas 'деревья', motjas 'люди', ošjas 'медведи', bañejan 'отец мой и другие, (члены нашей семьи)', mamejan 'мать и другие (члены нашей семьи) и др.

3.1.3. Дистрибуция и комбинаторика согласных

3.1.3.1. Возможность / невозможность стечения согласных в анлауте, ауслауте, инлауте

В анлауте стечение согласных звуков не свойственно: ljs 'хвоя', kem 'обувь', pañ 'лопата', ras 'роща', sa 'сажа', toman 'замок', remjd 'темнота' и др.

Исключениями являются: а) отдельные слова типа kvajt (< *kuaf) 'шесть'; б) звукоподражательные слова: bruñ-brañ 'так-сяк', trin-bron 'трень-брень', bruktj-braktj 'вдруг' и др.; в) слова, заимствованные из русского языка: grad 'грядка (в огороде)', grezd 'небольшая деревня', dreb 'дробь', klam 'хлам, пожитки', pražnik 'праздник', sket 'скот', trudeden 'трудодень' и т. д. Некоторые начальные сочетания согласных русских заимствований являются труднопроизносимыми, поэтому произошло отпадение согласного: nuk (< русск. внук), deva (< русск. вдова), tola (< русск. стола), deveļ (< русск. вдоволь).

В ауслауте исконных коми слов наиболее употребительными являются следующие сочетания согласных:

1. r + шумные t, d, k, p, s, ś, š: -rt (mort 'человек', purt 'нож', vart 'ударь' и др.), -rd (bord 'крыло', gerd 'красный', verd 'корми' и др.), -rk (girk 'дупло', čirk 'кузнечик', žirk 'скрип' и др.), -гр (voгр 'рукоятка', serг 'поганный, нечистый', siр 'плавная сеть' и др.), -rs (vors 'играй', čers 'веретено', ors 'кнут' и др.), -rś (kirs 'древесная кора', porś 'свинья', korś 'ищи' и др.), -rč (voгč 'ободок (напр. решета, лукошка)', ferč 'болотный багульник', parč 'короста (на бересте, картофеле' и др.), -rš (gorš 'горло', jerš 'объем' и др.).

2. l + шумные k, t: -lk (nalк 'западня', kolк 'яйцо', polк 'пузырь (напр. на воде)' и др.), -lt (pelт 'дуй', čukilt 'сверни' и др.).

3. v + шумные t, d: -vt (vevt 'крышка', kŭvt 'плыви', uvt 'подложка, подкладка (под бревно, под штабель)' и др.), -vd (kevd 'замеси').

4. j + шумные t, d: -jt (vojt 'капля', kojt 'ток, токовище', ħajt 'грязь; грязный' и др.), -jd (bajd 'ива', dajd 'санки', mojd 'сказка' и др.).

5. -št: -st (bakešt 'помычи', ravešt 'рявкни' и др.), -št (košt 'речной порог', bošt 'бери', mušt 'после' и др.), -št (jišt 'омут', juvišt 'попей', vorsjšt 'поиграй' и др.).

В конце русских заимствований употребляются все те сочетания согласных, которые свойственны русскому языку: bunt 'бунт', viñt 'винт', vlast 'власть', vosk 'воск', dekabr 'декабрь', dolg 'долг', kust 'куст', list 'лист', plast 'пласт', polk 'полк', propusk 'пропуск', projekt 'проект' и др.

В инлауте также встречаются разнообразные стечения согласных: berđni 'плакать', vartni 'молотить, бить', vundavni 'резать', ħimtiñi 'назвать', puktini 'положить', vešni 'тонкий', lasta 'низменность', šondj 'солнце' и т. д. Стечение трёх согласных в основном встречается в инфинитивных формах и в звукоподражательных глаголах: gartni 'вить веревку', žurni 'скрипеть', koršni 'искать', gerčkini 'крякать (об утке)', dīrskini 'скрести, шаркать' и т. д.

В заимствованиях в середине слова также встречаются разнообразные стечения согласных, свойственные русскому языку: verba 'верба', galka 'галка', ragreb 'погреб', keļdun 'колдун', eţved 'ответ', prešva 'кружева; прошва', saltir 'псалтырь', ņorlokod 'теплоход', morkov 'морковь', kolkoz 'колхоз', saldat 'солдат' и т. д.

3.1.3.2. Возможность/невозможность употребления звонких согласных (особенно (b), (d), (g) в анлауте, ауслауте, инлауте

В диалекте употребляются следующие звонкие согласные: b, v, g, d, d', ž, z, ž, ž, ž, l, l, m, n, ħ, j, r, f.

Все указанные согласные могут встречаться в анлауте. Например: bur 'хороший', bež 'хвост', važ 'старый', vurdjś 'крот', geņ 'соха', gudjņ 'мутный', doz 'посуда', deņem 'рубашка', deņ 'мелкие насекомые на теле животных', dīžni 'писать', žug 'мякина', žov 'калина', žiņa 'трясина', zeņ 'овёс', žeñid 'короткий', žož 'пол', žeņni 'спрятать', žoñ 'целый', leņ 'древесный хлам', līm 'снег', ņok 'злой; плохой', ņeņ 'нижняя губа', mavtas 'смазка', moņid 'гладкий, ровный', por 'котомка', poņ 'сукно', ħeņ 'стрела', ħeņeņ 'опухоль, железа', jirņ 'бревенчатый потолок', jeņkini 'толкнуть', raņa 'ворона', reņskid 'хрупкий' и т. д.

Звонкие согласные *ž*, *ř* в анлауте встречаются только в русских заимствованиях: *žata* 'зять', *žimegor* 'бездельник, бродяга', *žver* 'зверь', *řaski* 'лохмотья', *řumka* 'рюмка' и т. д.

Употребление вышеназванных звонких согласных в ауслауте: *peb* 'ноша', *gob* 'общее название гриба', *pev* 'доска', *řuv* 'кишка', *big* 'пена', *řag* 'щепа, дровяной сор', *lid* 'количество', *leřid* 'хороший; удобный', *gaž* 'веселье', *niž* 'тупой', *voz* 'моль (насекомое)', *lez* 'синий', *až* 'закваска для шей', *kaž* 'сеть для ловли зверей', *žaž* 'полка', *kež* 'излучина реки', *viž* 'пожня', *kiž* 'берёза', *koř* 'шишка', *hoř* 'четыре', *pot* 'комар', *sat* 'наживка, приманка', *řin* 'язы (рыба)', *lun* 'день', *paň* 'хлеб', *voň* 'шнурок, опояска', *viň* 'масло', *jaň* 'мясо', *niň* 'нос', *čuker* 'куча' и т. д.

Звонкие согласные *ď*, *l*, *ř* в ауслауте встречаются только в русских заимствованиях: *ďegeď* 'дѣготь', *čeřad* 'дети', *sekeľ* 'сокол', *udal* 'удалой', *pekař* 'пекарь', *šekľetař* 'секретарь' и т. д.

Употребление вышеназванных звонких согласных и инлауте: *bobuv* 'бабочка, мотылёк', *lebin* 'вилы с тремя развилками', *kevtin* 'брёдень', *kivtid* 'низовье, нижнее течение реки', *žagid* 'труднопроглатываемый', *pařir* 'кислый, прокисший', *radjan* 'короб', *ředas* 'вслепую, наугад', *koďžeďčini* 'напиться допьяна', *haķeďčini* 'кормить грудью', *dižeď* 'письмо', *gožeť* 'лето', *lezov* 'синеватый', *pažeďni* 'разбить', *kužmeš* 'продолговатый', *ružeďni* 'дырявить', *kežuk* 'задорога, часть пода печи, по одну сторону чела, куда собирают пепел', *mežni* 'доткать конечную часть основы', *kežid* 'холод, мороз', *pižeš* 'колено', *colas* 'промежуток', *palak* 'пласт льда', *koľta* 'сноп', *peľan* 'дудка, свирель', *deľeď* 'рыболовная запруда', *kijini* 'ничком, лицом вниз', *kijni* 'ткать', *kijem* 'живот', *leňtas* 'заводь', *kijni* 'ловить', *šoňni* 'есть', *ařov* 'осенний', *geřeď* 'узел'.

Звонкий согласный *ř* в инлауте встречается только в русских заимствованиях: *peřadeķ* 'порядок', *ukořajtni* 'укорять' и т. д.

3.1.3.3. Возможность/невозможность употребления долгих (геминированных) согласных в анлауте, ауслауте, инлауте

Геминированных долгих согласных как фонем (в сопоставлении с краткими) в нижневычегодском диалекте нет. Однако они широко встречаются только в инлауте как появившиеся в результате ассимиляции соседних гласных на стыке морфем: при прогрессивной ассимиляции согласных происходит

ассимиляция конечным мягким согласным основы последующего j, в результате чего получается два одинаковых мягких согласных. Конечным мягким согласным основы ассимилируются: а) вставочный j: žolŕen < žolŕen 'палочкой', koŕŕis < koŕŕis 'из шишек' и др.; б) глагольный суффикс j: kiŕsŕini < kiŕsŕini 'очищать от коры, сдирать кору', vižzedŕini < vižjedŕini 'подчеркивать' и др.

Такая ассимиляция наблюдается и в заимствованных словах из русского языка: plaffe 'платье', sebraŕnie 'собрание' и др.

В отдельных говорах (Айкино, Гама, Жешарта, Коквицы, Межега, Туискероса) происходит ассимиляция начального j суффикса мн. числа jaŕs конечному мягкому согласному основы: ŕiŕiŕas < ŕiŕiŕas 'пальцы', porŕŕas < porŕŕas 'свиньи' и др.

В исследуемом диалекте наблюдаются следующие виды регрессивной ассимиляции согласных: а) по мягкости и уподоблению по линии артикуляции: ziŕččini < ziŕtčini 'тереться; нападать', soččini < soččini 'гореть; обжечься' и др. Смягчение переднеязычных смычных t, d, n наблюдается перед j.

Смягчение d и t в сочетании согласных jd, jt перед j с последующим переходом j в мягкую смычную согласную: dajdŕe 'в санки', dojdŕaŕni 'запрягать', sojŕŕini 'навести мост' и др.

Следующие слова произносятся с двойным мягким согласным, образованным на месте твердого согласного d + j > đđ, t + j > ŕŕ, j: vevŕŕini 'крыть, покрыть' (ср. vevt 'крыша, крышка), miđđini 'отнять, отбить' (ср. miŕd 'насильно, силой') и др.; б) по линии аффрикатизации: ažžini < adžini 'видеть, увидеть', kožžini < kodžini 'пьянеть'.

Удвоенные согласные появляются и по другим причинам: а) на стыке корня и словообразовательного суффикса: čigemmiŕni 'становиться, стать тесным' < čigem 'тесный, узкий' + m (суф.) + ini (суф.); rammiŕni 'усмирить, усмириться' + m (суф.) + ini (суф.) и др.; б) на стыке корня и суффикса инфинитива: vupni 'забыться, быть забытым' < vup + ni (суф.), mupni 'идти, уходить' < mup + ni (суф.); в) на месте заимствованной šš в инлауте выступает двойной согласный šš: kladbiŕše 'кладбище', pleŕšad 'площадь' и др.

Двойные согласные в русских заимствованиях сохраняются: vežži 'вожжи', kassa 'касса', tonna 'тонна' и др.

3.1.3.4. Наличие согласных, выражающихся лишь в поздних заимствованиях в анлаутной, ауслаутной и инлаутной позициях

В поздних заимствованиях встречается только один согласный *ɟ*, не характерный для исконных слов нижевычегодского диалекта: *ɟavzɟɟɟɟ* 'кричать, рывкать', *ɟumka* 'рюмка', *ɟɟad* 'гряд, грядка', *mɟɟajɟɟɟɟ* 'мерять', *ɟɟɟɟmaɟ* 'пономарь', *salɟɟ* 'псалтырь' и др.

3.1.3.5. Частные случаи ограниченного использования согласных в отдельных расположениях

Как было отмечено в п. 2.3.7. все согласные нижевычегодского диалекта встречаются в анлауте, инлауте и ауслауте. Однако некоторые фонемы, например, мягкие *d'* и *ɟ* выступают только в русских заимствованиях. Фонема *d'* встречается в ауслауте только в русских заимствованиях: *pestred'* 'самотканый пёстрый холст', *zavid'* 'зависть, завистливый'. Фонема *ɟ* выступает во всех положениях только в русских заимствованиях: *ɟad* 'рядом', *naɟad* 'наряд', *sɟɟɟaɟ* 'слесарь'.

Нижевычегодский диалект по употреблению *l* и *v* в конце слова относится к вз-эловой разновидности, поэтому согласный *l* в исконных коми словах в ауслауте не встречается. В русских заимствованиях *l* в положении конца слога сохраняется: *vagzal* 'вокзал', *tɟɟk* 'толк', *ɟɟɟɟɟk* 'челнок' и др. (см. 2.3.7.).

3.2. Структура суффигированного слова (с учетом аналогичных особенностей сложных слов и сочетаний слов)

3.2.1. Слоговая структура

Словообразовательные суффиксы по своей структуре могут состоять из одного гласного, одного согласного, одного, двух или нескольких слогов.

Односложные суффиксы представлены следующими типами:

V – суф. -а, -е, -е: *bur-a* 'хорошо' (*bur* 'хороший'), *ɟondɟ-a* 'солнечный' (*ɟondɟ* 'солнце'), *kok-ɟ* 'ноженька', *dɟɟɟɟ* 'рубашечка' и др.

C – суф. -k-, -g-, -l-, -m-, -t-, -d-, -s-, -ś-, -z-, -ž-: žurs-k-īnī 'вяло пить, тянуть, цедить сквозь зубы', čuš-k-īnī 'жалить (об осе)', žil-g-īnī 'звенеть', kur-g-īnī 'ворковать', bošt-l-īnī 'взять на время', vur-l-īnī 'зашивать', gaž-m-īnī 'повеселеть', gird-m-īnī 'стать кровавым', pīr-t-nī 'вносить', sod-t-īnī 'добавить', geg-d-īnī 'окоченеть', mīž-d-īnī 'обвинить', čavk-s-īnī 'кричать (о галке)', verd-ś-īnī 'кормиться', šog-ś-īnī 'печалиться', gor-z-īnī 'кричать', kijv-z-īnī 'слушать', biž-ž-īnī 'пениться', og-ž-īnī 'загноиться' и др.

VC – суф. -av-, -ed-, -eś-, -em-, -en-, -an-, -is-, -ež и др.: pīr-av-nī 'заходить на время (pīr-nī 'зайти)', šet-av-nī 'раздавать' (šet-nī 'дать'), šog-ed-nī 'опечалиться' (šog 'горе, печаль'), vučk-eś 'кочковатый' (vuč 'кочка'), vuž-em 'переправа' (vuž-nī 'переходить'), viś-en 'болезнь' (viś-nī 'болеть'), šoj-an 'еда, пища' (šoj-nī 'есть'), ger-is 'пахарь' (ger-nī 'пахать'), gort-ež 'до дома' (gort 'дом') и др.

CV – суф. -sa-, -śa-, -ga-, -nī и др.: dor-sa 'крайний' (dor 'край'), ar-śa 'осенний' (ar 'осень'), vor-ga 'желоб; желобчатое углубление' (vor 'корыто; желобок'), mun-nī 'идти' (mun 'иди') и др.

CVC – суф. -tēm-, -gēm-, -gov-, -ñit-, -nan- и др.: kēm-tēm 'босой' (kēm 'обувь'), dēž-gēm 'более редкий' (dēžed 'редкий'), kur-gov 'горьковатый' (kurid 'горький'), jug-ñit-nī 'блеснуть' (вс. jug 'молния'), vit-nan-īm 'все пятеро' (vit 'пять') и др.

VCC – суф. -ešt-, -išt-, -ovt- и др.: čir-ešt-nī 'взвизгнуть, пронзительно вскрикнуть' (čir-nī 'охрипнуть (о голосе)', gešfīti-išt-nī 'немного погостить' (gešfīt-nī 'погостить'), uj-ovt-nī 'стремительно полететь' (uj-nī 'плыть; ползти') и др.

CVCC – суф. -līvl-: suvt-līvl-is 'иногда останавливался' (suvt 'остановись'), vo-līvl-īnī 'иногда приходит' (vo-nī 'прибыть'), vaj-līvl-īnī 'иногда приносить' (vaj-nī 'принести') и др.

Двусложные суффиксы представлены следующими типами:

VCVC – суф. ig-en (суф. деепричастия): ekt-igen 'во время сбора (ягод)' (ekt-īnī 'собирать (ягоды)'), mun-igen 'во время ходьбы' (mun-nī 'идти'); суф. emen (суф. деепричастия): pirt-emen 'внося' (pirt-nī 'вносить, заносить'), šornīt-emen 'разговаривая' (šornīt-nī 'говорить') и др.

VCCVC – суф. ov-skej (русс. -овский): bať-ovskej 'отцовский', mam-ovskej 'материнский' и др.

При присоединении суффикса, состоящего только из гласного, слово (основа) с вокальным ауслаутом остается без изменения: bi-е 'в огонь', va-е 'в воду', pu-е 'несёт', sa-a 'с сажей', šondī-a 'солнечный', ru-i 'сварил' и др.

При присоединении суф. инфинитива -ni к основе, оканчивающейся на два (иногда) или три (всегда) согласных, а также на геминированные согласные, между основой и указанным суффиксом появляется соединительный гласный i (i). Это происходит при суффиксации глаголов: а) -m- (gaid + m + inī 'появиться, образоваться мозоли'), -ž- (leb + ž + inī 'лететь, полететь'), -š- (kot + š + inī 'кудахтать'), -š + ivl- (vur + š + ivl + inī 'заниматься временами шитьем'), -l- (bošt + l + inī 'взять на время'), -ebt- (kiz + ebt + inī 'кашлянуть') и др.; б) на геминированные согласные типа: -dd- (līdd + i + ni 'читать'), -žž- (ažž + i + ni 'видеть'), -čč- (lečč + i + ni 'спускаться'), -ll- (kolll + i + ni 'проводить'), -mm- (komm + i + ni 'убавиться'), -šš- (fīšš + i + ni 'литься; рассыпаться'), -tt- (sivtt + i + ni 'топить, растопить').

3.2.2. Гласные

3.2.2.1. Дистрибуция и комбинаторика гласных

В исконных суффиксах гласные o и u не употребляются. Остальные гласные (a, e, ɛ, i, ī) встречаются как в словообразовательных, так и в словоизменяющих суффиксах, ср.:

-a-: kiz-a 'толсто' (kiz 'толстый'), šur-a 'рогатый' (šur 'рог'), rožem-a 'сосновый' (rožem 'сосна'), ver-lañ 'в сторону леса', rušk-an 'кузнечный мех', ver-as 'расторопность', dor-sa 'крайний', už-aš 'работающий', līdd-av-ni 'перечитать' и др. (см. еще 3.1.2.4.);

-e-: deñ-e 'рубашечка', pañ-e 'хлебушко', vuš-em 'болезнь', pīl-eg 'слизистый', kosñ-ed 'сухошавый', fuž-er 'жидкий', bugl-es 'круглый' и др. (см. еще 3.1.2.4.);

-ɛ-: kok-ɛ 'ноженька', vok-ɛ 'братец', kar-ɛ 'в город', vuž-em 'переправа', pīk-es 'опухоль', sor-ed 'примесь', vidl-eg 'проба', vučk-ēs 'кочковатый', kem-tem 'босой', dež-gem 'более редкий', vežd-eg 'приторный', čat-er 'приподнятый', žibr-es 'неустойчивый', novl-edl-ini 'носить', im-est-ni 'простонать', kejd-ed-ni 'остудить' и др.;

-i-: ver-is 'из леса', šeraš-is 'закройщик', kuñ-isa 'закрытый', mol-id 'гладкий', kuñ-ir 'прищуренный (глаз)' и др.;

-i-: ol-iš 'житель', šipt-isa 'закрытый', šib-īd 'общительный', it-īl 'упрямый', jum-īr 'с суживающимися краями', gīr-iš 'крупный', раč-īn 'в печке', vek-iš 'кривой, искривившийся', vund-īvl-i 'резал', tor-išt-nī 'немного уплотниться' и др.

Наиболее часто в исконных суффиксах встречаются гласные а, е, і, реже используются і и е.

Употребление суффиксов по гармонии гласных нижневыхгодскому диалекту несвойственно.

3.2.2.2. Количественное чередование гласных

При образовании глаголов от некоторых двусложных имен существительных наблюдается выпадение инлаутных гласных а, о, е, е, і, і в составе второго слога основы, если глагольный суффикс начинается с гласной. Выпадение указанных гласных чаще наблюдается в соседстве с сонорными согласными г, в (< l), l, m, n, n и шумным s: gudīr 'муть, осадок' > gudr-av-nī 'мешать, перемешивать', čukīr 'морщина, складка' > čukr-aš-nī 'морщиться', viziiv (< viziil) 'течение, быстрина (воды)' > vizl-av-nī 'быстро ползать (по телу, о насекомых)', voškov (< voškol) 'шаг' > vošl-av-nī 'шагать', čukīl 'кривизна; изгиб, поворот' > čukl-av-nī 'изгибаться, делать повороты (о дороге)', hūkīl 'сгиб, перегиб' > hūkl-av-nī 'гнуть, сгибать', buzīm 'плавун, илистый слой подпочвы' > buzīm-aš-nī 'вязнуть в плавуне', īgan 'запор, засов' > īgn-av-nī 'запирать (на запор, засов)', toman 'замок' > tomn-av-nī 'закрывать на замок', agas 'бороня' > ags-av-nī 'боронить', kožin 'подарок' > kožn-av-nī 'дарить, одаривать подарком', vežīn 'кривизна; крест-накрест' > vežn-aš-nī 'перекашиваться; искривиться', mīšes 'остатки, объедки' > mīšs-av-nī 'оставить недоеденным или недопитым', pomēs 'прихоть к особым блюдам' – pomš-aš-nī 'проявлять прихотливость к еде'.

Выпадение инлаутных гласных не всегда совпадает по отдельным говорам. Так, в следующих словах в одних говорах гласный второго слога перед словообразовательным суффиксом, начинающимся с гласного, выпадает, в других говорах – сохраняется: vugīr 'крючок' > vugr-aš-nī и vurīr-aš-nī 'удить рыбу', bīrēd 'наледь, наплыв воды под снегом, заплыв воды на льду' > bīrd-av-nī и bīrēd-av-nī 'появиться, выступить наледи, наслуду', pīdēs 'дно' > pīds-av-nī и pīdēs-av-nī 'приделывать дно'.

Инлаутный гласный перед словообразовательным суффиксом, начинающимся с гласного сохраняется во всех говорах нижневыхгодского диалекта в следующих словах: kořip-ašši-nī 'подмерзнуть, подернуться тонким слоем

льда' (ср. *koľir* 'тонкий лед'), *kertim-av-ni* 'арендовать землю' (ср. *kertim* 'аренда'), *kirim-av-ni* 'подписать' (ср. *kirim* 'подпись'), *tunil-av-ni* 'мотать в клубок' (ср. *tunil* 'клубок'), *turēb-av-ni* 'выюжить, бить выюге' (ср. *turēb* 'выюга') и др.

Выпадение инлаутного гласного наблюдается и при образовании прилагательных от существительных и наоборот – существительного от прилагательных: *tulīs* 'весна' > *tuvs-ov* 'весенний', *bugil* 'круг; валик' > *bugil-es* 'округлый, продолговато круглый', *peleş* 'сорт' > *pevs-ta* 'составляющий (столько-то) рядов, слоев', *čikil* 'кривизна' > *čikil-a* 'кривой', *šekid* 'тяжелый' > *šekit-a* 'вес, тяжесть' и др.

Однако перед словообразовательным суффиксом а инлаутный гласный чаще всего сохраняется: *getir-a* 'женатый', *igan-a* 'запертый', *kimeḡ-a* 'облачный', *toṃan-a* 'запертый на замок' и др.

При присоединении суффиксов к основе слова отпадение гласных в ауслауте не наблюдается.

Изменение гласных, приводящих к образованию дифтонгов, также не наблюдается.

3.2.2.3. Качественное чередование гласных

Случаи качественного чередования гласных в основе слова при его сочетании с суффиксами в исследуемом диалекте не встречаются.

3.2.3. Согласные

3.2.3.1. Дистрибуция и комбинаторика согласных

3.2.3.2. Количественное чередование согласных

Для нижневыхегодского диалекта характерно выпадение согласного *t* из глагольных словообразовательных суф. *-išt-* и *išt-li* перед суффиксом инфинитивной формы *-ni*, например: *šoḡišni* вместо *šoḡištni* 'поесть', *voḡišlini* вместо *voḡištlini* 'лечь, прилечь' и т. д.

При суффиксации в производных словах (на стыке морфем) на нефонемном уровне образуются двойные согласные, например, *erel-lən* 'у орла', *penal-lən* 'у пенала', *vok-kəd* 'с братом', *naŋk-kəd* 'с ловушкой', *koŋiŋ-ŋaŋ* 'от утки', *maŋiŋ-ŋaŋ* 'с близкого расстояния', *mort-teg* 'без человека', *vevt-teg* 'без крыши' (см. 3.1.3.3.).

Согласный *t* основы глагола со значением 'прийти' перед инфинитивным суффиксом *-ni* отсутствует, ср. *lok-ni* 'прийти', но *lokt-a* 'приду', *lokt-e* 'идет', *lokti* 'я пришел', *lokt-am* 'мы придём', *lokt-as* 'он придёт', *lokt-is* 'он пришёл' и т. д.

Чередования ступеней согласных нет.

3.2.3.3. Качественное чередование согласных

В отличие от других диалектов коми языка нижневычегодскому диалекту свойственно чередование *l* с *v*. Согласный *l* в середине перед согласным и в конце слова подвержен позиционным ограничениям: *l* возможен в словах перед гласным. В конце слога (в абсолютном конце слова и в середине перед согласным) *l* регулярно и последовательно переходит в *v*. Например, *veŋen* 'на лошади, лошадьё' – *vev* 'лошадь', *vevli* 'лошади' (см. 2.3.7.).

В области согласных к ассимилятивным явлениям относятся палатализация, аффрикатизация, приглушение и озвончение. Ассимиляция по палатализации встречается прогрессивная и регрессивная. Одним из видов прогрессивной ассимиляции согласных является случай, когда мягкие согласные *č, ž, ž, l, n, s* и *ť* уподобляют себе последующий *j*, в результате чего основы удваиваются, например, *liččini* (< *ličjini* < *ličjini*, ср. *lič* 'счет'), *žolŋen* (< *žoljen*) 'палочкой', *vižžedeni* (< *vižjedeni*) 'подчеркивать', *koŋiŋis* (< *koŋjiŋis*) 'из шишек', *čuŋŋas* (< *čuŋjas*) 'пальцы', *kirššini* (< *kiršjini*) 'очищать от коры (дерево)', *vevŋini* (< *vevŋini* < *vevŋini*, ср. *vevt* 'крышка') 'крыть, закрыть чем-л.'.

В отдельных говорах встречается ассимиляция начального *j* суффикса мн. числа *-jas* конечному мягкому согласному основы, например, *kaŋŋas* (< *kaŋjas*) 'кошки', *porššas* (< *poršjas*) 'свиньи'. (См. 3.1.3.3.).

Регрессивная ассимиляция наблюдается по признаку звонкости и глухости, альвеолярная и палатальная. Ассимиляция согласных по звонкости чаще наблюдается на стыке двух слов и редко внутри слова на стыке морфем,

например, *riđbiđ* (< *riđbiđ*) 'весь вечер', *tuljzbiđ* (< *tuljzbiđ*) 'всю весну', *perizžik* (< *perizžik*) 'старше' и др.

Регрессивная ассимиляция согласных по глухости выражается в том, что звонкие согласные под влиянием последующих глухих согласных оглушаются, например, *vořsavni* (< *vořsavni*) 'занимать, брать заимообразно, с возвратом', *moitčini* (< *moidčini*) 'рассказывать сказки' и др.

Регрессивная альвеолярная ассимиляция согласных выражается в том, что зубные *s* и *z* ассимилируются последующему альвеолярному согласному *š*, *ž*, *č*, *ž* и переходят в *š*, *ž*, например, *koš čak* (< *kos čak*) 'сухой гриб', *mež žin* (< *mēs žin*) 'полкоровы', *lež čin* (< *lež čin*) 'густой дым' и др.

Регрессивная палатальная ассимиляция согласных выражается в том, что парные твердые согласные перед палатальными согласными палатализуются, например, *veleđčini* 'учиться' (ср. *veleđni* 'учить'), *međ ferka* 'другая половина жилого дома' (ср. *međ* 'другой'), *ježšis* 'от людей' (ср. *jez* 'люди'), *keņnin* 'где уже' (ср. *keņ* 'где') и др.

3.3. Фоностатистические данные

3.3.1. Данные по количественному соотношению гласных и согласных

В результате анализа и подсчетов фонем транскрибированного текста (объем около 1 тыс. знаков) выявлена следующая встречаемость гласных и согласных 41,9% и 57,0% (соответственно). На основе этих данных составлены таблицы встречаемости гласных и согласных в определенных позициях. Из семи гласных фонем чаще всего употребляется гласная *e* (10,1%), за ней следует *i* (8,2%), *a* (7,5%), *i* (5,9%), *o* (4,2%), *e* (4,0%), *u* (2,0%). В анлауте чаще выступают гласные *o* (0,7%), *a*, *e*, *i*, *u* (0,2%), в ауслауте – фонемы *e* (2,8%), *a* (1,8%), *i*, *i* (1,7%).

Данные таблицы согласных показывают, что в выбранном тексте чаще всего встречаются согласные *n* (5,7%), *s* (5,6%), *t* (5,3%), *k* (5,1%), *j* (5,0%), *v* (4,6%), *m* (4,3%), *d* (4,0%), *l* (3,5%), *š* (3,0%) и т. д. В анлауте чаще всех выступают согласные *v* (3,6%), *s* (2,4%), *k* (1,8%), *m* (1,7%), *p* (1,4%), *l* (1,3%). В анализируемом тексте в начале слова отсутствуют фонемы *č*, *d'*, *ž*, *č*, *ž* и *ž*, но это не означает, что они вообще не употребляются в этой позиции.

В аудите чаще встречаются согласные d (1,7%), s, n (1,5%), m (0,9%), k, r (0,7%). В данном тексте в конце слова не выступают фонемы p, b, k, š, ž, ž, č, ž, č, l, l, n. Хотя рассматриваемая позиция для них не является чуждой.

3.3.2. Данные по гласным

Таблица гласных

Фонемы	Всего		В начале слова		В конце слова	
	число	%	число	%	число	%
i	58	5,9	2	0,2	17	1,7
ī	81	8,2	-	-	17	1,7
u	20	2,0	2	0,2	3	0,3
e	40	4,0	1	0,1	12	1,2
ē	99	10,1	2	0,2	28	2,8
o	42	4,2	7	0,7	3	0,3
a	74	7,5	2	0,2	18	1,8
Всего	414*	41,9				

* Примечание: При подсчете частотности употребления гласных в аудите и аудите не учитываются союзы, состоящие только из одного гласного.

3.3.3. Данные по согласным

Таблица согласных

Фонемы	Всего		В начале слова		В конце слова	
	число	%	число	%	число	%
p	15	1,5	14	1,4	-	-
b	5	0,5	3	0,3	-	-
t	52	5,3	6	0,6	4	0,4
d	40	4,0	8	0,8	17	1,7
ť	3	0,3	-	-	1	0,1
d'	-	-	-	-	-	-
k	50	5,1	18	1,8	7	0,7
g	12	1,2	5	0,5	2	0,2
v	46	4,6	36	3,6	2	0,2
s	55	5,6	24	2,4	15	1,5
z	8	0,8	3	0,3	4	0,4

š	9	0,9	2	0,2	-	-
ś	30	3,0	3	0,3	2	0,2
ž	2	0,2	1	0,1	-	-
ż	2	0,2	-	-	-	-
j	49	5,0	3	0,3	2	0,2
č	8	0,8	-	-	-	-
č̣	2	0,2	-	-	-	-
č̣̣	12	1,2	5	0,5	-	-
č̣̣̣	4	0,4	-	-	2	0,2
l	35	3,5	13	1,3	-	-
ḷ	5	0,5	2	0,2	-	-
r	18	1,8	2	0,2	7	0,7
m	43	4,3	17	1,7	9	0,9
n	56	5,7	5	0,5	15	1,5
ń	4	0,4	4	0,4	-	-
Всего 565 57,0						

Количество звонких согласных от общего количества в тексте составляет 33,8%. Число глухих согласных охватывает 23,9% от общего количества согласных фонем. Общее количество палатальных согласных в тексте составляет 11,1%, непалатальных – 41,2%.

4. СЛОВООБРАЗОВАНИЕ

Словообразование осуществляется деривацией и словосложением.

4.1. Деривация (аффиксальное словообразование)

Основную роль в аффиксальном словообразовании играет суффиксация, инфиксация отсутствует. Префиксация представлена единственной приставкой *med-*: *med-ižid* 'самый большой' (*ižid* 'большой'), *med-vožža* 'самый первый' (*vožža* 'первый'), *med-beṛin* 'позади всех' (*beṛin* 'позади, сзади') и т. д. В качестве префикса в некоторых случаях отрицательная частица *he*: *he-kičče* 'никуда', *he-kičem* 'никакой', *he-kodar* 'никоторая, никакая сторона'. Роль аффиксов выполняют также постпозитивные частицы *-libe* и *-ke*: *mej-libe* 'что в таком случае', *kišaŋ-libe* 'откуда либо', *kod-ke* 'кто-то', *kičče-ke* 'куда-то', *kičem-ke* 'какой-то', и т. д.

4.1.1. Существительное

4.1.1.1. Деноминальные (отыменные) суффиксы

К существительным присоединяются следующие суффиксы, имеющие уменьшительно-ласкательные значения:

-a: *moŋa* 'сношенька', *žaŋa* 'зятюшка';

-aśśa: *Ivanaśśa* 'Иванушка', *Domnaśśa* 'Домнушка';

-jan: *Vittorjan* 'Викторушка', *Matvejan* 'Матвеюшка';

-e: *koke* 'ноженька', *čibe* 'жеребеночек';

-uk: *kaŋuk* 'кошечка', *jejuk* 'дурашка'.

В отличие от других диалектов, пренебрежительный суффикс в нижневыхегодском диалекте не встречается. Значение пренебрежительности передается описательным способом.

4.1.1.2. Девербальные (отглагольные) суффиксы

-an (-jan): обозначает большей частью орудие или объект действия; материал, нужный для действия: ju-an 'питьё, напиток' (junī 'пить, выпить'), peļ-jan 'дудка' (peļjavni 'дуть'), sīn-an 'гребешок' (sīnavni 'чесать, расчесать');

-as: обозначает результат действия: pukt-as 'овощи' (puktīni 'сажать, садить, посадить'), šebr-as 'одеяло' (šebnavni 'прикрыть (одеялом)', mavt-as 'смазка, мазь' (mavtnī 'мазать, смазать');

-aš: обозначает производителя действия; предмет, получивший признак по действию, результат действия: leb-aš 'птица' (lebni 'лететь'), va kīlaš 'унесенный течением (напр. о лодке)' (va 'вода', kīlavni 'быть унесенным течением'), kok-aš 'оспа, прививка' (kokavni 'привить оспу');

-ed (-ed): обозначает орудие действия, результат производимого действия: ķert-ed 'повязка, завязка' (ķertavni 'вязать, завязать'), pīk-ed 'подпорка, опора' (pīkni 'подпирать, подпереть'), dīž-ed 'письмо, записка' (dīžni 'писать, написать'), роi-ed 'прижим, гнёт, тяжесть на что-л.' (роiavni 'положить, наложить гнёт, тяжесть на что-л.');

-eg (-eg): обозначает абстрактное действие, состояние, результат и объект действия и т. д.: vidl-eg 'проба' (vidlīni 'пробовать; отведаť'), ots-eg 'помощь' (otsavni 'помогать, помочь'), роžj-eg 'полоски' (роžjavni 'обмывать, промывать, полоскать');

-em (-em): обозначает отвлеченное действие или состояние: vors-em 'игра' (vorsni 'играть'), šer-em 'ломоть, кусок (хлеба)' (šeravni 'резать, нарезать');

-es (-es): обозначает результат, продукт, объект действия и т. д.: kījd-es 'добыча, улов' (kījni 'ловить'), vuz-es 'товар' (vuzavni 'продавать'), pīk-es 'опухоль' (pīktīni 'пухнуть, опухнуть'), murt-es 'мера, мерка; выкройка' (murtavni 'мерить, измерить'), voī-es 'подстилка' (voīsavni 'стелить, постелить');

-īš (-īš): обозначает действующее лицо: ger-īš 'пахарь' (gerni 'пахать, вспахать'), dīž-īš 'писарь, писатель' (dīžni 'писать'), šeraš-īš 'закройщик' (šerašni 'заниматься кройкой, кроить'.

4.1.2. Прилагательное

4.1.2.1. Деноминальные и девербальные суффиксы

-а: присоединяется к сущ., чис.; значение — обладающий чем.-л., характеризующий что-л.: *šur-a* 'рогатый' (*šur* 'рог'), *šondj-a* 'солнечный' (*šondj* 'солнце'), *jel-a* 'молочный' (*jev* 'молоко'), *eŋ-a* 'одинокый' (*eŋ* 'один'); суффикс очень продуктивный;

-eš (-eš): присоединяется к сущ.; значение — имеющий, обладающий чем.-л.: *vušk-eš* 'кочковатый' (*vušk* 'кочка'), *šjg-eš* 'изобилующий мышами' (*šjg* 'мышь'), *aŋa-eš* 'покрытый болячками, нарывами' (*aŋa* 'болячка, нарыв'); продуктивный суффикс;

-ša: присоединяется к сущ., нар.; значение — относящийся к чему.-л.: *ar-ša* 'осенний' (*ar* 'осень'), *tuljs-ša* 'весенний' (*tuljs* 'весна'), *sek-ša* 'тогдашний' (*sek* 'тогда'), *eŋtaj-ša* 'давешний' (*eŋtaj* 'давеча, недавно'); продуктивный суффикс;

-sa: присоединяется к сущ.; значения — обозначающие относимость или принадлежность: *kar-sa* 'городской' (*kar* 'город'), *gam-sa* 'гамский, из Гама' (Гам — название села), *janvar-sa* 'январский' (*janvar* 'январь'); продуктивный суффикс;

-tēm: присоединяется к сущ.; значение — обозначающее отсутствие чего.-л.: *kēm-tēm* 'босой' (*kēm* 'обувь'), *toš-tēm* 'безбородый' (*toš* 'борода'), *teljś-tēm* 'безлунный' (*teljś* 'луна'); очень продуктивный суффикс;

-ovskej: присоединяется к сущ.; значение — относящийся к чему.-л.: *baŋ-ovskej* 'отцовский' (*baŋ* 'отец'), *mat-ovskej* 'материнский' (*mat* 'мать'); суффикс заимствован из русского языка;

4.1.2.2. Девербальные суффиксы

-sa: присоединяется к глг.; значение — обозначающее признак по состоянию: *suvt-sa* 'стоящий' (*suvtnj* 'стоять'), *šiptj-sa* 'закрытый' (*šiptjnj* 'закрыть'), *turkĭ-sa* 'закрытый, загороженный' (*turkĭnj* 'закрыть, загородить');

-tēm: присоединяется к глг.; значение — не связанный (относительно связанный) с действием или состоянием: *rov-tēm* 'смелый, бесстрашный' (*rov-nj* 'бояться'), *kov-tēm* 'ненужный' (*kovnj* 'быть нужным, хотеть');

-is (-is): присоединяется к глаг.; значение — обладающий длительным, постоянным свойством: ĩukaś-is 'бодливый' (ĩukaśnĩ 'бодаться'), kurččas-is 'кусающийся' (kurččas-nĩ 'кусаться'), jekt-is 'пляшущий' (jektĩnĩ 'плясать'). Приведенные примеры с суф. -is (-is) по форме являются причастиями, но выступают и в роли прилагательных (см. 4.1.1.2.).

4.1.3. Наречие

4.1.3.1. Деноминальные и деадвербальные суффиксы

-a: присоединяется к прил., мест.; значение — указывает, как, каким образом протекает действие или состояние: jon-a 'сильно' (jon 'сильный'), kiz-a 'толсто' (kiz 'толстый'), kučem-a 'как' (kučem 'какой'), sečem-a 'так' (sečem 'такой').

Этим суффиксом наречия образуются также от прилагательных, заимствованных из русского языка: smel-a 'смело' (smel 'смелый'), ĩtrej-a 'хитро' (ĩtrej 'хитрый'); довольно продуктивный суффикс;

-ež: присоединяется к сущ. с временным значением и к прил.; значения — показывает, до какого времени или до какой степени протекает действие или состояние: ĩt-ež 'до вечера' (ĩt 'вечер'), tulis-ež 'до весны' (tulis 'весна'), remid-ež 'до темноты' (remid 'темнота'), ģerd-ež 'до красна' (ģerd 'красный'), kos-ež 'досуха' (kos 'сухой');

-en (-en): присоединяется к сущ., прил., числ.; значение — показывает, каким образом протекает действие: vėt-en 'во сне' (vėt 'сон'), voikol-en 'с ночевкой' (voikov 'время с ночевкой (сутки)'), važ-en 'давно' (važ 'старый; древний'), lov-en 'заживо' (lovja 'живой'), eĩ-en 'в одиночку, одиноко' (eĩ 'один'), kık-en 'вдвоем' (kık 'два').

Наречия от сущ. могут образоваться и с помощью послелогов, перешедших в послеложные суффиксы:

-bīd: ar-bīd 'в течение осени' (ar 'осень'), tuliz-bīd 'всю весну' (tulis 'весна'), ĩt-bīd 'весь вечер' (ĩt 'вечер'), gožem-bīd 'все лето' (gožem 'лето');

-jiv: ģur-jiv 'настежь (о дверях, окнах, воротах)' (ģur 'настежь'), žīg-jiv 'настежь' (žīg 'петля, шарнир');

-tjɪr: lun-tjɪr 'целый день' (lun 'день'), tɛrka-tjɪr 'полон дом' (tɛrka 'дом'), tʲi-tjɪr 'с горсть, в горсть (мера)' (tʲi 'рука');

-vʲiv: dor-vʲiv 'подряд, по порядку' (dor 'край, сторона'), tʲi-vʲiv 'наруку, удобно' (tʲi 'рука').

Наречия от прил. могут образовываться также с помощью послелогов, перешедших в суффиксы:

moz: vaʒ-moz 'по-старому' (vaʒ 'старый'), nogɛn: vʲiʃ-nogɛn 'по-новому' (vʲiʃ 'новый'), vaʒ-nogɛn 'по-старому' (vaʒ 'старый'), pɛv: vʲiʃ-pɛv 'снова, вновь, заново' (vʲiʃ 'новый'); vʲiv: vɛʂkʲid-vʲiv 'вправо, направо' (vɛʂkʲid 'правый'), ʂujga-vʲiv 'влево, налево' (ʂujga 'левый').

Словообразование наречий на базе исконных слов часто происходит путем переосмысления падежных формантов. Таковыми чаще всего являются пространственные наречия: dor-ɪn 'на краю', ʂɛr-ɪn 'в середине', (инессив), orts-ɪʂ 'снаружи, извне', ɪl-ɪʂ 'издалека, издали' (элатив), bɛk-ɛ 'в сторону', orts-ɛ 'наружу' (иллатив), ɪlʲi-tʲi 'по далекому месту, далеко', vʲiv-tʲi 'по поверхности' (транзитив), voʒ-laʃ 'вперед', ɣʲit-laʃ-ɪʂ 'к вечеру' (-ɪʂ — определенно-притяжательный суффикс) (аппроксиматив). См. также вышеуказанные суффиксы -ɛʒ, -ɛn/-ɛn. Такие существительные обычно теряют значение предметности и не имеют при себе определения, т. е. адвербализируются.

4.1.3.2. Девербальные суффиксы

Специальных девербальных суффиксов в описываемом диалекте не выявлено.

4.1.4. Глагол

Глаголам характерно суффиксальное словообразование, которое осуществляется при помощи многочисленных суффиксов.

4.1.4.1. Девербальное словообразование

Суффиксы, образующие глаголы от глаголов, придают слову видовые, залоговые и модальные значения. Часто один и тот же глагольный суффикс может выражать несколько значений. Напр., суф. -l- имеет значение однократности и многократности, суф. -s- может передавать законченность и возвратное значение.

4.1.4.1.1. Суффиксы переходности/непереходности, залоговых значений

Специальных суффиксов переходности и непереходности нет. Переходность может выражаться суффиксом понудительного значения, а непереходность – суффиксом страдательного значения.

-eđ-; значение – переходность, каузативность: kejd-eđ-ni 'остудить' (kejd-ni 'остывать'), vel-eđ-ni 'обучить' (vel-av-ni 'научиться'), uż-eđ-ni 'заставить работать' (uż-av-ni 'работать'); суффикс -eđ- очень продуктивный;

-ś-, -aś-, -č-; значения – возвратность, непереходность, пассивность: čiški-ś-ni 'утираться, утереться' (čiški-ni 'утирать, утереть'), šer-aś-ni 'заниматься кройкой' (šer-av-ni 'кроить'), juk-ś-ini 'делиться, разделиться' (juk-ni 'делить'), sijn-aś-ni 'расчёсываться, причёсываться' (sijn-av-ni 'расчесать'), kiļeđ-č-ini 'заниматься сплавом леса' (kiļeđ-ni 'сплавлять'), več-č-ini 'гнаться, угнаться' (vet-eđ-ni 'догонять'); суффиксы -ś-, -aś-, č- продуктивны.

4.1.4.1.2. Суффиксы видовых значений

-liṽl-, -iṽl-, -li-; значения – многократность действия: vo-liṽl-ini 'приходить, прихаживать (часто)' (vo-ni 'прибыть'), šornit-liṽl-ini 'разговаривать (часто)' (šornit-ni 'говорить'), vund-iṽl-ini 'резать, жать (часто)' (vund-ini 'резать, сжать'), puktivliṽl-ni 'ставить, класть (часто)', pukt-ini 'ставить, положить'), suvt-li-ni 'остановиться (неоднократно)' (suvt-ni 'встать, остановиться');

-av-; значения – дистрибутивность или распределительность: mun-av-ni 'идти, расходиться по разным местам' (mun-ni 'идти, уходить'), šet-av-ni 'давать, раздавать многим лицам' (šet-ni 'дать'), liḍḍ-av-ni 'перечитать' (liḍḍ-ini 'читать').

Данный суффикс указывает также на длительность действия: puk-av-ni 'сидеть' (pukś-ini 'садиться'), sul-av-ni 'стоять' (suleđ-ni 'заставить стоять'), eš-av-ni 'висеть' (eš-eđ-ni 'повесить').

eđl-; значение – длительность действия: novl-eđl-ini 'носить (долго)' (novl-ini 'носить'), čukr-eđl-ini 'мять, скомкать (долго)' (čukr-av-ni 'мять, измять'), vetl-eđl-ini 'ходить, похаживать' (vetl-ini 'ходить, сходить');

-lav-; значение – многократность однородных действий: gum-lav-ni 'черпать, вычерпывать', (gum-ovt-ni 'черпнуть'), is-lav-ni 'кататься (на санках, на лыжах)' (isk-ovt-ni 'скатиться'), čeg-lav-ni 'ломать, обломать' (čeg-ni 'ломать, сломать'), vid-lav-ni 'осматривать, просматривать' (vidl-ini 'пробовать');

-l- (-av-, -iv-); значение – кратковременность действия: bošt-l-ini 'брать на время' (bošt-ni 'брать'), šet-l-ini 'дать на время' (šet-ni 'дать, отдать'), pet-av-ni 'выйти на время' (pet-ni 'выходить, выйти'), pič-av-ni 'заходить, забежать на время' (pič-ni 'зайти'), pukt-iv-ni 'положить на время' (pukt-ini 'положить, ставить'), ižd-iv-ni 'увеличиться на время' (ižd-ini 'увеличиваться');

-išt-, -jšt-; значение – уменьшительность, маломерность действия или его недостаточность интенсивности. Иногда выражает также мгновенность, быстроту действия: top-išt-ni 'немножко уплотниться' (top-av-ni 'стать плотнее, уплотниться'), ots-jšt-ni 'помочь (немножко)' (ots-av-ni 'помогать'), verd-jšt-ni 'немножко покормить' (verd-ni 'кормить, покормить'), evt-išt-ni 'махнуть, размахнуть' (evt-ni 'махать, размахивать'), čečč-išt-ni 'прыгнуть, вскочить' (čečč-ini 'встать, подняться'), leš-išt-ni 'сделать один удар топором при тесании', в переносном значении 'теснуть, сильно ударить' (leš-ni 'тесать');

-ēbt-, -ovt-; значение – внезапное, мгновенное совершение действия: ruž-ēbt-ini 'простонать' (ružt-ini 'стонать'), kiz-ēbt-ini 'кашлянуть' (kiz-ni 'кашлять'), višj-ovt-ni 'соскользнуться, проскользнуться' (višjav-ni 'соскальзывать, проскальзываться'), ŋog-ovt-ni 'наклонить, прислонить' (ŋog-ni 'наклониться, прислониться'), šušlj-ovt-ni 'свистнуть' (šušljav-ni 'свистать, посвистывать');

-ēst-; значение – однократное, мгновенное действие: im-ēst-ni 'простонать' (imz-ini 'стонать'), ŋuv-ēst-ni 'свистнуть, издать свист, гудок' (ŋuvg-ini 'свистеть, гудеть'), čuk-ēst-ni 'кликнуть, позвать' (čuksav-ni 'кликать, звать');

-m-, -amm-; значение – становление, нарастание действия: bič-m-ini 'расти, вырастать', (bičmeg 'растение'), bur-m-ini 'улучшаться; добреть' (bur 'добрый, хороший'), jod-m-ini 'затвердеть, застыть' (jod-ni 'сгущаться, свернуться (о крови)'), ozir-m-ini 'обогащаться, богатеть' (ozir 'богатый, богач'), mič-amm-ini 'яснеть, проясняться, стать пригожим (о погоде)' (mič 'краса, красота'), gor-amm-ini 'становиться, стать более громким, звучным' (gor 'звук, тон');

-š-, -ž-; значение – выражение начинательности действия: leb-ž-ini 'полететь, улететь' (leb-ni 'лететь, полететь'), rik-š-ini 'садиться, сесть' (rik-ni 'сидеть'),

or-ž-īnī 'загноиться' (ord-nī 'гноиться'), rov-ž-īnī 'испугаться' (rov-nī 'бояться, трусить');

-š-; значение – полная почерпаемость или законченность действия: ičkīš-š-īnī 'закончить косить' (ičk-īnī 'косить, скосить'), šojšīš-š-īnī 'закончить есть' (šoj-nī 'есть');

-z-, -s-, -g-, -k-; значение – длительность действия (у изобразительных глаголов): mur-z-īnī 'рычать', rav-z-īnī 'кричать', bak-s-īnī 'блеять (об овцах), мычать (о коровах)', ħik-s-īnī 'визжать, скулить (о собаке)', kur-g-īnī 'ворковать (о голубях)', buv-g-īnī 'звонить в колокол', buvs-k-īnī 'брести по рыхлому, глубокому снегу, по глубокой воде';

-ñit-; значение – мгновенное действие: jug-ñit-nī 'блеснуть, сверкнуть' (jugjav-nī 'блестеть, сверкать'), dreg-ñit-nī 'вздрагнуть' (dreg munni 'вздрагнуть'), mig-ñit-nī 'мигнуть, подмигнуть' (migajt-nī 'мигать'), tuv-k-ñit-nī 'толкнуть, подтолкнуть' (tuvked-nī 'толкать, тыкать'), ĩp-ñit-nī 'вспыхнуть, воспламениться' (ĩpjav-nī 'вспыхивать'), viž-ñit-nī 'провести черту, подчеркнуть' (vižzedl-īnī 'подчеркивать, проводить черту');

-aš-; значение – длительность действия или состояния: ter-aš-nī 'заниматься рубкой, рубить' (terav-nī 'рубить, срубить'), ħeb-aš-nī 'покупать, делать покупки' (ħeb-nī 'купить'), kurčč-aš-nī 'кусаться' (kurčč-īnī 'укусить'), kor-aš-nī 'свататься' (korav-nī 'сватать'), veť-aš-nī 'видеть сон' veťav-nī 'видеть кого-, что-либо во сне'), potl-aš-nī 'трескаться, давать трещины' (pot-nī 'треснуть, лопнуть').

4.1.4.1.3. Суффиксы модальных значений

Суффиксов модальных значений в описываемом диалекте нет.

4.1.4.2. Деноминальные и деадвербальные суффиксы

-aš-; присоединяется к сущ. и прил.; значения – совершаемость действия, приобретение или проявление признаков, способ совершения действия: gerem-aš-nī 'одеться в рубашку' (gerem 'рубашка'), čīšjan-aš-nī 'одеть платок' (čīšjan 'платок'), mač-aš-nī 'играть в мяч' (mač 'мяч'), šed-aš-nī 'пачкаться, стать грязным' (šed 'черный; грязный'), kīšnan-aš-nī 'ловить дорожкой (рыбу)' (kīšnan 'дорожка (рыболовная снасть));

-av-; присоединяется к сущ. и прил.; значения — завершенность и длительность действия, совершаемость действия; проявление признаков, названных мотивирующей основой: porj-av-ni 'надевать, надеть котомку' (por 'котомка'), sol-av-ni 'солить' (sol 'соль'), zudj-av-ni 'точить, наточить на осёлке' (zud 'точильный брусок'), ni-l-av-ni 'пребывать в девушках' (ni-l 'девушка'), ižid-av-ni 'хозяйничать, командовать' (ižid 'большой, крупный'), lok-av-ni 'злиться, сердиться' (lok 'сердитый, злой');

-ś-; присоединяется к сущ.; значение — совершать действие: ki-rś-ś-ini 'очищать от коры (дерево)' (ki-rś 'древесная кора');

-ž-; присоединяется к сущ. и прил.; значение — прийти в иное состояние: va-ž-ini 'стать водянистым, отсыреть' (va 'вода'), tu-run-ž-ini 'зарастать, зарости травой' (tu-run 'трава'), ěb-ž-ini 'размельчаться; размякнуть, рыхлеть' (ěb-id 'мягкий; рыхлый'), lov-ž-ini 'оживляться, воскреснуть' (lov 'душа'), ji-ž-ini 'обледенеть' (ji 'лёд');

-ž-; присоединяется к сущ. и прил.; значение — приобретение того или иного признака: be-ž-ž-ini 'заплакать, расплакаться' (be-đ-em 'плачь'), ko-ž-ž-ini 'пьянеть, опянеть' (kod 'пьяный');

-č-; присоединяется к прил.; значение — указание на состояние: ga-ž-tem-č-ini 'скучать, тосковать' (ga-ž-tem 'скучный, грустный');

-d-; присоединяется к сущ. и прил.; значение — приобрести то, на что указывает мотивирующая основа; совершать действия, названные мотивирующей основой: po-l-d-ini 'вздуться, вздуться' (po-lk 'пузырь'), mi-ž-d-ini 'винить, обвинять' (mi-ž 'вина'), ni-ž-d-ini 'тупить, затупить' (ni-ž 'тупой'), ju-g-d-ini 'светать, рассветать' (ju-gid 'свет; светлый');

-ed-; присоединяется к сущ. и прил.; значения — сделать(ся) каким-л., совершать действие с помощью того; наделение объекта признаками, называемыми мотивирующей стороной: ke-m-ed-ni 'обувать' (ke-m 'обувь'), še-d-ed-ni 'темнеть, чернеть, стать темным, черным' (še-d 'черный'), ge-rd-ed-ni 'покраснеть, сделаться красным' (ge-rd 'красный'), čin-ed-ni 'дымить, коптить' (čin 'дым'), pa-l-ed-ni 'кормить с ложки' (pa-l 'ложка'), go-r-ed-ni 'крикнуть, вскрикнуть' (go-r 'звук, голос'), le-ž-ed-ni 'синеть, посинеть' (le-ž 'синий');

-t-; присоединяется к сущ. и прил.; значение — сделать что-либо каким-л., переходность: ku-š-t-ini 'оголять, оголить' (ku-š 'голый'), jo-šs-t-ini 'заострить, наострить' (jo-šs 'острые'), ču-ke-r-t-ni 'собирать, собирать' (ču-ke-r 'куча, груза');

juvēr-t-nī 'известить, сообщить' (juvēr 'весть, известие'), kīn-t-īnī 'морозить, заморозить' (kīn 'мерзлый'), omoŭ-t-nī 'считать плохим' (omoŭ 'плохой, худой');

-m-; присоединяется к прил. и сущ.; значение – стать, становиться каким-л.: gaž-m-īnī 'повеселеть, стать веселым' (gaž 'веселье'), ūok-m-īnī 'худеть, похудеть' (ūok 'плохой, худой'), šom-m-īnī 'киснуть, скиснуть' (šom 'закваска, кислота'), ģīš-m-īnī 'створожиться (о молоке)' (ģīš 'творог');

-j-; присоединяется к сущ.; значение: длительность действия, охватывающего какой-то отрезок времени: ras-j-īnī 'метить, сделать отметку' (ras 'метка, знак'), tēv-j-īnī 'зимовать, перезимовать' (tēv 'зима'), lun-j-īnī 'дневать, провести день' (lun 'день').

4.1.4.3. Суффиксы изобразительных глаголов

В нижневычегодском диалекте имеют распространение изобразительные глаголы. Они передают звуковые, зрительные, моторные и т. п. признаки предметов и явлений в виде процесса (действия или состояния). Изобразительные глаголы образуются при помощи следующих суффиксов:

-g-: grum-g-īnī 'производить, издавать грохот', žīž-g-īnī 'шипеть с треском (напр., о сале на огне)', siŭ-g-īnī 'слышаться продолжительному тихому звуку (напр., о слабо кипящем масле, о пиве, начавшем бродить, о тихом шуме мелкого дождя)', boŭ-g-īnī 'болтать', žēŭ-g-īnī 'дуть, выдуть, чрезмерно пить', šlūv-g-īnī 'плавно лететь, плыть';

-k-: ūač-k-īnī 'чмокать, хлюкать (о густой грязи под ногами); жевать вслух что-л. вязкое, упругое', kaš-k-īnī 'пыхтеть, отдуваться, тяжело дышать';

-s-: bak-s-īnī 'блеять (об овцах, козах, коровах, куропатках)', vak-s-īnī 'громко смеяться, хохотать', ģuk-s-īnī 'хрюкать';

-z-: mur-z-īnī 'рычать, урчать';

-est-: īm-est-nī 'простонать', čīr-est-nī 'взвизгнуть', rav-est-nī 'рвякнуть, заорать', ņīk-est-nī 'взвизгнуть (о собаке)'.

4.1.4.4. Глагольные суффиксы, заимствованные из русского языка

-ñit; присоединяется к основе имени существительного: jug-ñit-nj 'блеснуть, сверкнуть' (jug 'молния'), viž-ñit-nj 'подчеркнуть' (viž 'черта, линия'). См. 4.1.4.1.2.

4.1.4.5. Суффиксы глаголов, заимствованные из русского языка

-uit: buš-uit-nj 'бушевать', remonñtir-uit-nj 'ремонттировать', spor-uit-nj 'спорить'.

4.1.4.6. Бессуффиксальное образование глаголов

Инфинитив таких глаголов образуется от имени существительного или прилагательного при помощи инфинитивного суффикса -nj или -inj (-inj). Значение – иметь отношение к тому, что обозначается производным словом, напр., iz-nj 'молотить' (iz 'камень'), mojd-nj 'рассказывать сказки' (mojd 'сказка'), роç-nj 'загородить' (роç 'жердь'), uvj-inj 'очищать от сучьев' (uv(j) 'сук'), kurd-inj 'сделаться горьким' (kurjd 'горький'), sež-nj 'отстояться (о жидкости)' (sež 'чистый, прозрачный'), kek-nj 'куковать' (kek 'кукушка').

4.2. Словосложение

Одним из основных способов словообразования является словосложение. В большинстве случаев сложные слова состоят из двух компонентов (основ), напр., kektojñ 'полевой хвощ' (kek 'кукушка' + tojñ 'пест'), čerĩñañ 'рыбник' (čeri 'рыба' + ñañ 'хлеб'), voišer 'полночь' (voi 'ночь' + šer 'середина'), vador 'берег' (va 'вода; река' + dor 'край, сторона').

По способу синтаксической связи отдельных компонентов сложные слова могут быть сочинительного и подчинительного типа.

4.2.1. Сочинительное словосложение

Составленные путем сочинения компонентов сложные слова делятся на два типа. К ним относятся: 1) парные слова общего типа и 2) парные слова изобразительного типа (слова-близнецы).

4.2.1.1. Парные слова общего типа

К сложным словам парного образования общего типа относятся:

1) парные существительные: *tī-kok* 'конечности' (букв. рука-нога), *tī-mus* 'внутренности' (букв. легкое-печень), *vir-jaj* 'тело' (букв. кровь-мясо), *ma-ma-ni-la* 'мать с дочерью, мать и дочь', *ba-fa-pi-ja* 'отец с сыном, отец и сын', *čo-ja-voka* 'брат с сестрой, сестра и брат и др. У парных существительных склоняется только второй компонент: *ba-fa-pi-ja-lən* 'у отца с сыном', *čo-ja-vok-təg* 'без сестры с братом', *ma-ma-ni-la-kəd* 'с матерью с дочерью';

2) парные наречия: *ñežje-ñežje* 'медленно-медленно', *iljīn-iljīn* 'далеко-далеко', *ədje-ədje* 'быстро-быстро', *bəreŋ-vožen* 'взад-вперед, туда и обратно' и др.

3) парные глаголы: *šo-jni-juni* 'питаться' (*šo-jni* 'есть' + *juni* 'пить'), *ovni-vivni* 'жить-поживать' (*ovni* 'жить' + *vivni* 'существовать'), *verdni-udni* 'накормить-напоить' (*verdni* 'кормить' + *udni* 'подать, поднести питье'), *kornj-votni* 'нищенствовать' (*kornj* 'собирать подавание' + *votni* 'собирать ягоды, грибы').

При спряжении парных глаголов изменяются оба компонента: *šo-jeni-jueni* 'они питаются', *ola-vi-la* 'я живу-поживаю', *verdim-udim* 'мы накормили-напоили'.

Из рассмотренных типов словообразований все являются продуктивными.

4.2.1.2. Парные слова изобразительного типа (слова-близнецы)

Парные слова изобразительного типа состоят из таких компонентов, которые созвучны. Они могут выступать в качестве заменителей существительных, прилагательных, глаголов, наречий. В роли компонентов выступают знаменательные слова (в составе обоих или же одного из компонентов): *šar-šaren vakšini* 'раскатисто смеяться' (*šar-šaren* – подражание раскатистому смеху), *iši-roši lolavni* 'тяжело дышать' (*iši-roši* – подражание тяжелому прерывистому дыханию). В таких случаях в качестве компонентов парных образований выступают изобразительные слова, передающие звуковой или зрительный эффект путем созвучия определенных гласных и согласных: *bur-bor vištavni* 'пробормотать; буркнуть', *žen-žen verdni* 'плотно накормить', *kura-kara kivni* 'шуршать, шелестеть', *liyk-liyk* 'плавно', *bruļ-braļ*

'так-сяк, кое-как', *kīštīm-kaštīm* 'тихонько, тайком', *īzi-bāzi* 'нескромный, пустослов' и т. д.

Компоненты изобразительных слов в основном состоит из одного слога: *žīm-žurk* 'опрятно, аккуратно', *mīl-maī* 'мелоч, мелюзга', *šīr-bīz* 'свисающие ключья, лохмотья' и т. д.

Часто встречаются и двусложные изобразительные слова: *dafe-dafe* 'еле-еле, кое-как, напр., жить, идти', *veše-peše pērnī* 'обомлеть, оцепенеть (от испуга)', *šaje-raje munnī* 'опешить, растеряться', *zurki-zerki* 'вспыльчивый, раздражительный', *lupi-lapī* 'широкий, свободный (об одежде)'. К двусложным парным изобразительным словам относятся парные прилагательные: *šura-toša* 'взрослый, полного возраста (о мужчине)', *čidja-vadja* 'требовательный, взыскательный, прихотливый', *čulfa-peŭla* 'неровный (с выступами и углублениями)', *šīvjid-mevjid* 'ласковый, приветливый'.

У парных изобразительных глаголов наблюдается несколько слогов: *žurskīnī-junī* 'вяло пить, тянуть, цедить сквозь зубы', *tīrgīnī-šornītnī* 'говорить хриплым голосом', *škorgīnī-užnī* 'спать с храпом', *ňargīnī-bērdnī* 'плакать с нытьем' и др.

Первые слоги компонентов различаются по инлаутным гласным, при этом часто выявляется сопоставление гласных одного или разного ряда: *u - a, u - e, u - o, i - u, i - a, i - o, ī - a, a - a, e - o, e - e* (*bugīl-bagiī vodnī* 'лечь, свернуться', *bur-bor vištavnī* 'пробормотать', *vav-vak gorzīnī* 'громко квакать (о лягушке)', *veše-peše pērnī* 'оцепенеть (от испуга)', *žīvk-žurk* 'скрип-скрип', *žera-porakīvnī* 'слегка поссориться', *lūg-lēg karnī* 'пошевелить, вильнуть', *bīra-bara kīvnī* 'тараторить', *tīr-var munnī* 'захлебнуться, умереть', *žīla-žōla kīvnī* 'звенеть').

Парные изобразительные слова в предложении чаще всего выступают в роли обстоятельства образа действия.

4.2.2. Подчинительное словосложение

Сложные слова подчинительного типа нелегко различить от словосочетаний, которые состоят из двух компонентов (определяемого и определяющего), т. к. критерии их разграничения не ясны. Эти трудности отражаются и на выработке норм написания сложных слов подчинительного словосложения и соответствующих словосочетаний в литературном языке, ср. лит. *ñimlun* 'именины' (*ñim* 'имя' + *lun* 'день') и *čūžan lun* 'день рождения' (*čūžan* 'предназначенный для рождения' и *lun* 'день'), *koz ru* (*koz* 'ель' + *ru*

'дерево'), *čerań vez* 'паутина' (*čerań* 'паук' + *vez* 'нить'), *ežes vug* 'дверная ручка' (*ežes* 'дверь' + *vug* 'ручка'), *kašašin* 'желтый зверобой, бузульник (раст.) и *kaša šin* 'глаз сороки' и т. д.

Для нижневыхгодского диалекта можно выделить некоторые признаки, которые свойственны сложным словам подчинительного типа и которые дают возможность в какой-то мере отличать их от словосочетаний.

К фонетическим признакам можно отнести: 1) общее ударение. Оно, как правило, падает на первый компонент сложного слова: *ro-prī* 'шенок' (*ro* 'собака' + *prī* 'детёныш'), *še-dbež* 'горноста́й' (*šed* 'черный' + *bež* 'хвост'), *ko-lkviž* 'желтый' (*kołk* 'яйцо' + *viž* 'желток'), *da-svit* 'пятна́дцать' (*das* 'десять' + *vit* 'пять'), *e-tmīda* 'одинаковое количество' (*eť / efi* 'один, одно' + *mīda* 'в количестве, в размере') и др.; 2) отсутствие паузы между компонентами сложного слова: *kečvoń* 'плаун булаво́видный' (*keč* 'заяц' + *voń* 'шнурок'), *čerińań* 'рыбник' (*čeri* 'рыба' + *ńań* 'хлеб'), *šedgerd* 'темнокра́сный' (*šed* 'черный, темный' + *gerd* 'красный'), *vežavun* 'неде́ля' (*veža* 'святой' + *vun / lun* 'день'), *šomkor* 'шавель' (*šom* 'кислый; кислота' + *kor* 'лист') и др.

Сложные слова подчинительного типа содержат смысловой критерий. Их значение не является простой суммой значений, выражаемых составляющими компонентами, ср.: *urbež* 'хво́щ полево́й' (*ur* 'белка' + *bež* 'хвост'), *bańim* 'отче́ство' (*bať* 'отец' + *im* 'имя'), *sišrugag* 'яще́рица' (*siš* 'гнилой' + *ru* 'дерево' + *gag* 'червь, червяк') и др. Вследствие фонетических изменений среди подобных сложных образований встречаются слова, компоненты которых затемнены.

Сложные слова подчинительного типа могут быть: 1) существительными: *čeriva* 'уха' (*čeri* 'рыба' + *va* 'вода'), *pištuf* 'воро́бей' (*piš* 'конопля' + *tuť* 'птичка'), *besčun* 'беле́мнит' (*bes* 'бес' + *čun* 'палец'), *njva* 'со́пли' (*njř* 'нос' + *va* 'вода'); 2) прилагательными: *remīdgerd* 'темно-красный' (*remīd* 'тёмный' + *gerd* 'красный'), *gerdovlež* 'красновато-синий' (*gerdov* 'красноватый' + *lež* 'синий'), *šedlež* 'темносиний' (*šed* 'черный, темный' + *lež* 'синий') и др.; 3) числительными: *ńoľšo* 'четы́реста' (*ńoľ* 'четыре' + *šo* 'сто'), *eť-eť* 'очень редко' (*eť* 'один'); 4) местоимениями: *šimīda* 'сто́лько' (*ši* 'то; это' + *mīda* 'в количестве'), *tamīda* 'сто́лько' (*ta* 'эта, это' + *mīda* 'в количестве'); 5) наречиями: *mēdnog* 'по-друго́му, по-иному' (*mēd* 'другой, иной' + *nog* 'толк, путь, лад'), *mēdpev* 'вторично́' (*mēd* 'второй' + *pev* 'раз'), *eťpř* 'одна́жды, один раз' (*eť / eťi* 'один' + *př* 'всегда, все время') и др.

Подчинительное словосложение большей частью характерно для категории имени существительного, число сложных прилагательных незначительное количество, мало встречаются сложные числительные, местоимения и наречия.

5. МОРФОЛОГИЯ; словоизменение и морфосинтаксис

Для нижневыхгодского диалекта характерны следующие части речи: имя существительное, имя прилагательное, имя числительное, местоимение, глагол, наречие, послелог, союзы и частицы. Для исследуемого диалекта характерно явление, которое называется категориальной неразграниченностью (недифференцированностью) или лексико-грамматической омонимией. Категориально недифференцированные слова могут выступать в значении разных частей речи без изменения своей основы. Так, многие имена существительные в препозиции к другому имени в нулевой форме выступают в качестве определения и выполняют роль прилагательного, как *terka ešín* 'окно дома' (букв. 'дом окно'), *rop jur* 'голова собаки' (букв. собака голова') и др.

Категориальная неразграниченность характерна некоторым прилагательным, которые могут употребляться в роли наречия, ср. *žužid mesta* 'глубокое место' – *tan žužid* 'здесь глубоко', *lok mu* 'плохая земля' – *ovni lok* 'жить плохо' и др.

Явление категориальной неразграниченности встречается среди некоторых глаголов, которые употребляются также в роли существительных: *muše ger* 'паши землю' – *puđer* 'деревянная соха', *tujse roč* 'огороди дорогу' – *roč* 'жердь' и др.

5.1. Именное словоизменение: существительное и прилагательное

Для имени существительного характерно два типа склонения: основное (абсолютное) и лично-притяжательное или определенно-личное. При основном склонении падежные суффиксы присоединяются непосредственно к имени. Лично-притяжательное склонение от основного отличается использованием лично-притяжательных суффиксов.

5.1.1. Основное (абсолютное) склонение

Основное склонение по своей семантике не выражает ни принадлежности, ни детерминативного (выделительного) значений.

5.1.1.1. Категория числа

Имя существительное, а также слова других категорий, которые выступают в роли существительных, противопоставляются по формам ед. и мн. числа.

5.1.1.1.1. Единственное число

Имена существительные в ед. ч. обозначают отдельные явления и реальные предметы. Форма ед. ч. не имеет никакого характеризующего суффикса. Отдельные существительные, выступающие в форме ед. числа, могут выражать множественность, напр.: *ektiŋj čak* 'собирать грибы' (букв. 'собирать гриб'), *zaptiŋj res* 'заготавливать дрова' (букв. 'заготовить полено'), *kiskavŋj jur* 'перетаскивать копна (сена)' (букв. 'перетаскивать копну') и др.

5.1.1.1.2. Двойственное число

Двойственное число в нижневыхегодском диалекте отсутствует.

5.1.1.1.3. Множественное число

Множественное число употребляется для обозначения двух или более предметов, большого количества явлений, событий, а также некоторых отвлеченных понятий, которые поддаются счету. Существительных, употребляемых только во мн. числе, нет. Суффиксом мн. числа является *-jas*, который примыкает прямо к основе, находясь перед падежными, а также лично-притяжательными суффиксами. Суффикс *-jas* сохраняется в падежных формах (см. 5.1.1.2.2.). Примеры: *kokjas* 'ноги' (< *kok* 'нога'), *kokjase* 'в ноги' (в ед. ч. *koke* 'в ногу'), *kokjasijš* 'с ног' (в ед. ч. *kokijš* 'с ноги'), *kokjasjŋ* 'в ногах' (в ед. ч. *kokjŋ* 'в ноге') и т. д.

В некоторых говорах (Межег, Жешарт, Гам, Айкино) при присоединении суффикса мн. ч. *-jas* к словам с мягкой согласной основой, последний удлиняется, напр.: *kolŋas* < *koljas* 'шишки', *šuiŋas* < *šuijas* 'палыцы', *porššas* < *poršjas* 'свиньи') и др.

Как вариант собирательного мн. ч. в описываемом диалекте функционирует суффикс *-jan*. Существительные в форме собирательного мн. числа, обозначающие лицо, членов его семьи и близких родственников, всегда оформлены лично-притяжательными суффиксами, напр. *batejan muninij kare* 'отец мой и другие с ним уехали в город', *tamejane veļi munam* 'шли мы к матери и другим, кто с нею (живёт)', *vokijdan taun voļisnij iz?* 'приходили сегодня твой брат и те, кто с ним ?'.

Существительные с вещественным значением, которые поддаются не счету, а измерению, во множественном числе обозначают несколько сортов и разновидностей, напр., *vījjas* 'масла' (*vīj* 'масло'), *turūnjas* 'травы' (*turūn* 'трав'), *šīdēsjas* 'крупы' (*šīdēs* 'круп'), *vinajas* 'вина' (*vinā* 'вино') и др.

Суффикс мн. ч. присоединяется к заимствованным из русского языка имени существительному, не имеющим в нем формы мн. числа (*kīno* 'кино' – *kīnojas*) или наоборот имеющим в нем только форму мн. числа (*eščījas* 'очки (несколько)' и т. п.

Иногда суффиксом мн. ч. *-jas* могут оформляться существительные, которые обозначают собственные имена, напр.: *Vašjas ez loknī* 'Вася и его семья не приехали', *Toņņaskēd vek eļļaiņēs* 'с Тоней и другими подругами всегда вместе'.

5.1.1.2. Категория падежа

В нижневыхгодском диалекте имеется 16 падежей. Они группируются следующим образом: а) субъектно-объективные (номинатив, аккумулятив, адессив/генитив, аллатив/датель), б) пространственные (инессив, элатив, иллатив, терминатив, аппроксиматив, эгрессив, транзитив, в) другие (аблатив, инструменталь, каритив, комитатив, конзекутив).

5.1.1.2.1. Таблица падежных формантов

Названия падежей	Форманты падежей
номинатив	-
аккумулятив	-eš, -es
адессив/генитив	-leņ
аллатив/датель	-lī
инессив	-īn, -in
элатив	-īš, -is
иллатив	-e, -e
терминатив	-ež, -ež
аппроксиматив	-laņ, -leņ
эгрессив	-šaņ, -šeņ, -īšaņ, -īšaņ, -īšeņ, -īšeņ

транзитив	-tí, -ed (-ed)
аблатив	-lís
инструменталь	-en (-en)
каритив	-teg
комитатив	-ked
конзекутив	-la

5.1.1.2.2. Употребление падежей и их формантов

К именам существительным в ед. числе падежные суффиксы присоединяются непосредственно к основе слова, напр.: *mort* 'человек' – *mort-lən* 'у человека', *kar* 'город' – *kar-e* 'в город', *ńur* 'болото' – *ńur-ín* 'в болоте'. Существительным во мн. числе падежные суффиксы примыкают прямо к основе мн. числа, ср. *šor-jas-ín* 'в ручьях', *kureg-jas-lən* 'у куриц', *dera-jas-ís* 'из холстов'. При склонении суффикс мн. числа сохраняется.

Номинатив; специального падежного суффикса не имеет. Основное значение – выполняет назывную и определительную функцию: *tęv pełte* 'ветер дует', *šondí rukše* 'солнце садится', *lebač šile* 'птица поёт'.

Аккузатив; форманты -es, -es для одушевленных существительных. В неопределенном склонении аккузатив неодушевленных существительных не оформлен падежным суффиксом. Основное значение – обозначение предмета, на который направлено действие другого предмета: *korša mešk-es* 'ищу корову' (*meš* 'корова'), *šoja ńań* 'кушаю хлеб' (*ńań* 'хлеб'), *ažžili bač-es* 'видел отца' (*bač* 'отец'), *kara pes* 'заготавливаю дрова' (*pes* 'дрова').

Адессив/генитив; формант -lən. Основное значение – наличие чего-л. у предмета: *vok-lən terká* 'дом брата' (*vok* 'брат'), *ron-lən gen* 'шерсть собаки' (*ron* 'собака', *šoj-lən kniga* 'книга сестры' (*šoj* 'сестра').

Аллатив/датив; формант -lį. Основное значение – направление действия к какому-нибудь предмету: *porś-lį* 'свинье', (*porś* 'свинья'), *čelad-lį* 'детям' (*čelad* 'дети'), *mort-lį* 'человеку' (*mort* 'человек').

Инессив; форманты -ín, -ín. Основное значение – указание на место, где что-л. находится: *ver-ín* 'в лесу' (*ver* 'лес'), *tulįs-ín* 'весной' (*tulįs* 'весна'), *gort-ín* 'дома' (*gort* 'дом').

Элатив; форманты -iś, -iś. Основные значения – указание на место, откуда что-л. движется; материал, из которого что-л. сделано или приготовлено; стоимость или цена и т. п.: *terka-iś* 'из избы' (*terka* 'изба'), *pu-iś* 'из дерева' (*pu* 'дерево'), *kujim ur-iś* 'за три копейки' (*ur* 'копейка').

Иллатив; формант -e, -e. Основное значение – указание на место, куда что-л. движется: *va-e* 'в воду' (*va* 'вода'), *lud-e* 'на пастбище' (*lud* 'выгон, пастбище'), *viľlun-e* 'в понедельник' (*viľlun* 'понедельник').

Терминатив; форманты -ež, -ež. Основное значение – обозначение предмета, до которого движутся или до которого что-л. простирается: *dīd-ež* 'до хлева' (*dīd* 'хлев'), *ńur-ež* 'до болота' (*ńur* 'болото'), *vejna-ež* 'до войны' (*vejna* 'война').

Аппроксиматив; форманты -lań, -leń. Основное значение – указание на предмет, в сторону которого или по направлению к которому что-л. движется: *me-lań* 'в мою сторону' (*me* 'я'), *vador-leń* 'в сторону берега' (*vador* 'берег'), *veř-lań* или *veř-leń* 'в сторону леса' (*veř* 'лес').

Эгрессив; форманты -śań, -śeń, -iśań, -iśań, -iśeń, -iśeń. Основные значения – предмет, от которого направляется и совершается действие; время, с которого начинается действие: *gožem-śań* 'с лета' (*gožem* 'лето'), *lunviv-śań* 'с юга' (*lunviv* 'юг'), *asiwož-śeń* 'с утра' (*asiwož* 'утро'), *važ-iśeń*, *važ-iśań* 'исстари, издавна' (*važ* 'раньше, прежде'), *řiti-śeń*, *řiti-śań* 'с вечера' (*řit* 'вечер').

Транситив; форманты -ed (-ed), -ti. Основное значение – обозначение пространства, по которому что-л. движется; предмета, к которому имеет касательство другой предмет: *kutę ti-ed* 'держит за руку' (*ti* 'рука'), *malalę jur-ed* 'гладит по голове' (*jur* 'голова'), *veř-ed*, *veř-ti* 'по лесу, лесом' (*veř* 'лес'), *řevni va-ti* 'перейти вброд по воде' (*va* 'вода').

Аблатив; формант -liś. Основное значение – указывает предмет, из обладания которого что-л. выходит: *ńivka-liś* 'у девочки' (*ńivka* 'девочка'), *jez-liś* 'у народа' (*jez* 'народ'), *veř-liś* 'у лошади' (*veř* 'лошадь'), *keřjain-liś* 'у хозяина' (*keřjain* 'хозяин').

Инструменталь; форманты -eń, -eń. Основные значения – указывает орудие или средство, причину действия, сопровождающий предмет, коллектив, в составе которого выступает действователь; время, в течение которого разворачивается действие и т. д.: *čer-eń* 'топором' (*čer* 'топор'), *jeľ-eń* 'молоком' (*jeľ* 'молоко'), *čukę-eń* 'толпой, грудой' (*čukę* 'толпа, грудa'), *voikol-eń* 'с ночевкой' (*voikov* 'время с ночевкой (сутки)'), *řit-eń* 'вечером' (*řit* 'вечер'),

asivož-en 'утром' (asivož 'утро'), višem-en kuli 'от болезни умер' (višem 'болезнь').

Каритив; формант -teg. Основное значение – отсутствие предмета (одушевленного и неодушевленного): nań-teg 'без хлеба' (nań 'хлеб'), pes-teg 'без дров' (pes 'дрова'), bať-teg 'без отца' (bať 'отец'), už-teg 'без работы' (už 'работа').

Комитатив; формант -ked. Основное значение – обозначает соединение одного предмета с другим, вместе с которым совершается действие: oš-ked 'с медведем' (oš 'медведь'), šondj-ked 'вместе с солнцем' (šondj 'солнце'), jort-ked 'с другом' (jort 'друг').

Конзекутив; формант -la. Основное значение – указывает цели или причины действия: va-la 'за водой' (va 'вода'), otseg-la 'за помощью' (otseg 'помощь, подмога'), čak-la 'за грибами' (čak 'грибы').

5.1.2. Лично-притяжательное склонение

Лично-притяжательное склонение показывает принадлежность предмета кому-нибудь или на определенность его, а также выражает обладание чем-л. Эти отношения обозначаются с помощью особых лично-притяжательных суффиксов.

Лично-притяжательные суффиксы существительных делятся по количеству обладателей и обладаемых. Эти значения выражаются следующими формантами.

Формант -e (-e) указывает на принадлежность 1-ому лицу индивидуального обладателя (bať-e 'мой отец');

формант -jd (-id) указывает на принадлежность 2-ому лицу индивидуального обладателя (bať-jd 'твой отец');

формант -js (-is) указывает на принадлежность 3-ему лицу индивидуального обладателя (bať-js 'его отец');

формант -nĭm указывает на принадлежность 1-ому лицу коллективного обладателя (bať-nĭm 'наш отец');

формант *-nɪd* указывает на принадлежность 2-ому лицу коллективного обладателя (*baʃ-nɪd* 'ваш отец');

формант *-nɪs* указывает на принадлежность 3-ему лицу коллективного обладателя (*baʃ-nɪs* 'их отец').

Множественность обладаемых обозначается суффиксом мн. числа существительных *-jas*, который предшествует лично-притяжательному суффиксу.

5.1.2.1. Таблица лично-притяжательных суффиксов

Один обладатель	Одно обладаемое	Много обладаемых
1 л. <i>-e</i> (-e)	<i>vok-e</i> 'мой брат'	<i>vokjas-e</i> 'мои братья'
2 л. <i>-id</i> (-id)	<i>vok-id</i> 'твой брат'	<i>vokjas-id</i> 'твои братья'
3 л. <i>-is</i> (-is)	<i>vok-is</i> 'его брат'	<i>vokjas-is</i> 'его братья'
Много обладателей	Одно обладаемое	Много обладаемых
1 л. <i>-nɪm</i>	<i>vok-nɪm</i> 'наш брат'	<i>vokjas-nɪm</i> 'наши братья'
2 л. <i>-nɪd</i>	<i>vok-nɪd</i> 'ваш брат'	<i>vokjas-nɪd</i> 'ваши братья'
3 л. <i>-nɪs</i>	<i>vok-nɪs</i> 'их брат'	<i>vokjas-nɪs</i> 'их братья'

5.1.2.2. Сочетание лично-притяжательных и падежных суффиксов

Лично-притяжательные суффиксы, обычно, в слове занимают место после основы ед. или мн. числа и перед падежным суффиксом. Однако строгий порядок расположения указанных суффиксов характерен не для всех падежных форм, имеются исключения. Встречается перестановка или контаминация соседних морфем, употребляются дублетные формы. Напр., в каритиве выступает вариант, когда лично-притяжательный суффикс стоит после падежного. В некоторых случаях лично-притяжательные и падежные суффиксы слились в одно целое. Отклонения в порядке следования лично-притяжательных и падежных формантов встречаем в следующих падежах (см. 5.1.1.2.1.):

Наименование падежей	1 л. ед. ч. при индивидуальном обладателе		
акк.	terka-ēs	'мой дом'	вм. terkaē-ēs
инстр.	terka-na-m	'моим домом'	вм. terkaen-am
ин.	terka-a-m	'в моем доме'	вм. terkaē-am
элат.	terka-ś-im	'из моего дома'	вм. terkaē-śim
илл.	terka-a-m	'в мой дом'	вм. terkaē-am

Наименование падежей	1 л. ед. ч. при коллективном обладателе		
кар.	terka-tēg-nīm	'без нашего дома'	вм. terka-nīm-tēg
ин.	terka-a-nīm	'в нашем доме'	вм. terka-nīm-īn
аппр.	terka-lań-nīm	'к нашему дому'	вм. terka-nīm-lań
эгр.	terka-śań-nīm	'от нашего дома'	вм. terka-nīm-śań
транс.	terka-ēd-nīm	'по нашему дому'	вм. terka-nīm-ēd
	terka-tī-nīm	"	вм. terka-nīm-tī
терм.	terka-ež-nīm	'до нашего дома'	вм. terka-nīm-ež

5.1.3. Указательное (детерминативное) склонение

Указательное склонение в описываемом диалекте отсутствует.

5.1.4. Предназначительное (дестинативное) склонение

Предназначительного склонения нет.

5.1.5. Степени сравнения

Различаются три степени сравнения: положительная, сравнительная и превосходная.

Положительная степень специального признака не имеет и служит исходной формой для образования сравнительной и превосходной степеней сравнения.

Сравнительная степень образуется при помощи суффикса *-žik* (*-žik*): *jón-žik* 'сильнее, крепче' (*jón* 'сильный, крепкий'), *kuž-žik* 'длиннее' (*kuž* 'длинный'), *vega-žik* 'более лесистый' (*vega* 'лесистый'), *lečid-žik* 'более острый' (*lečid* 'острый'), *otoľ-žik* 'более худой' (*otoľ* 'худой').

Превосходная степень образуется с помощью префикса *med*, *medča*, *medčen*: *med-bur*, *medča-bur*, *medčen-bur* 'самый хороший' (*bur* 'хороший'), *med-šed*, *medča-šed*, *medčen-šed* 'самый черный' (*šed* 'чёрный'), *med-šekid*, *medča-šekid*, *medčen-šekid* 'самый тяжелый' (*šekid* 'тяжелый').

Высокая степень качества может выражаться описательно, напр., а) посредством местоимения *biden*, оформленном в элативе: *bideniš bur* 'всех лучше', *bideniš jón* 'всех сильней'; б) посредством повторения прилагательного: *jóniš-jón* 'сильный-пресильный', *ižidiš-ižid* 'большой-пребольшой'; в) посредством наречий *zev* 'весьма, очень' и *vivti* 'очень, слишком, чрезвычайно': *zev miča* 'очень красивый', *vivti českid* 'очень вкусный'.

5.2. Числительные: склонение и словообразование

Числительные объединяют слова, являющиеся названиями отвлеченного числа, количества предметов или порядка предмета по счету: *kik* 'два', *kujim* 'три', *noľ* 'четыре'; *kik vok* 'два брата', *kujim ferka* 'три дома'; *viteđ mort* 'пять человек', *dašed lun* 'десятый день' и т. д.

В грамматическом отношении числительные стоят близко к прилагательным.

В нижневыхогодском диалекте почти все числительные исконные. Числительные как по своему значению, так и по структуре подразделяются на разряды: количественные, порядковые, собирательные (совместные) и др.

5.2.1. Количественные числительные

От количественных числительных при помощи соответствующих суффиксов образуются все остальные разряды числительных.

В описываемом диалекте количественные числительные, обозначающие единицы, десятки и сотни, совпадают с таковыми в литературном коми языке.

Для выражения 1000 и 1 000 000 употребляются русские заимствования: *tjšeša* 'тысяча' и *mijljon* 'миллион'.

Количественные числительные, предшествующие определяемому существительному, не изменяются, напр.: *kijk terka* 'два дома', *kijk terkaip* 'в двух домах', *kijk terkaış* 'из двух домов' и т. д.

Числительные и существительные могут меняться местами. При перестановке числительное приобретает значение приблизительного счета: *mort ŋoI* 'человека четыре', *lun vit* 'дней пять, около пяти дней'.

При изменении составных количественных числительных изменяется только последнее слово: *vetimjin kujimlij* 'пятидесяти трем', *vetimjin kujimlijš* 'у пятидесяти трёх' и т. д.

5.2.2. Порядковые числительные

Порядковые числительные образуются от количественных числительных (начиная с трёх) с помощью суффикса *-ed* (-ed): *kujim* 'три' – *kojmęd* 'третий', *ŋoI* 'четыре' – *ŋoIęd* 'четвертый', *das* 'десять' – *dasęd* 'десятый', *kijž* 'двадцать' – *kijžęd* 'двадцатый'. Два первых порядковых числительных образованы от другой основы. В значении 'первый' употребляются слова *medvodž*a и *pervej*, в значении 'второй' слово *męd*.

В составных порядковых числительных суффикс *-ed* (-ed) присоединяется к последнему слову: *ŋoIšo vetimjin kojmęd* 'четыреста пятьдесят третий'.

У порядковых числительных, выступающих в роли определения, склоняется только вторая часть: *kvajtęd pu* 'шестое дерево', *kvajtęd pulij* 'шестому дереву', *kvajtęd pušaŋ* 'от шестого дерева' и т. д.

5.2.3. Другие разряды числительных

Собирательные (совместные) числительные образуются от количественных с помощью суффикса *-nan* и обозначают совокупность предметов, рассматриваемых как одно целое: *kijk* 'два' – *kijk-nan* 'оба', *kujim* 'три' – *kujim-nan* 'все трое, все три', *ŋoI* 'четыре' – *ŋoI-nan* 'все четверо, все четыре' и т. д.

Собирательные числительные, выступающие перед существительными, не изменяются, напр.: *kujim-nan rijs* 'все три сына', *kujim-nan 'rijs-lj* 'всем трем сыновьям', *kujim-nan rijs-kęd* 'со всеми тремя сыновьями' и т. д.

Когда собирательные числительные не употребляются с существительными, которым они предшествуют (см. выше), они обычно оформлены лично-притяжательными суффиксами 1, 2, 3 л. мн. числа -nɨm, -nɨd, -nɨs и обозначают одновременно и количество и действующее лицо, напр.: kɨk-nan-nɨm 'мы двое', kɨk-nan-nɨd 'вы двое', kɨk-nan-nɨs 'они двое'. Эти образования фактически переходят в разряд счетно-личных местоимений (5.3.1.6) и изменяются по лицам и падежам как личные местоимения, напр.:

Падежи	1 л.	2 л.	3 л.
ном.	noʎnannɨm	noʎnannɨd	noʎnannɨs
	'мы (все) четверо'	'вы (все) четверо'	'они (все) четверо'
акк.	noʎnannɨmes	noʎnannɨd-e	noʎnannɨs-e
ад./ген.	noʎnannɨm-len	noʎnannɨd-len	noʎnannɨs-len
алл./дат.	noʎnannɨm-li	noʎnannɨd-li	noʎnannɨs-li

5.3. Местоименное словоизменение

Местоимения делятся на две основные группы: а) личные местоимения и б) неличные местоимения.

5.3.1. Личные местоимения

К личным местоимениям относятся: собственно-личные, усилительно-личные (лично-определятельные), счетно-личные, послеложно-личные.

5.3.1.1. Собственно-личные местоимения

Личными (собственно-личными) местоимениями являются: me 'я', te 'ты', sija 'он, она, оно'; mi 'мы', ti 'вы', paʒa, paʒan, paʒaʒan 'они'.

Личные местоимения склоняются подобно существительным.

Таблица склонения собственно-личных местоимений

Падежи	1 л.	2 л.	3 л.
Единственное число			
ном.	me 'я'	te 'ты'	sija 'он, она, оно'
акк.	men-e	ten-e	sij-e
ад./ген.	men-am mej-am	ten-ad tej-ad	si-len
алл./дат.	men	ten	si-li
ин.	me-in	te-in	si-in
элат.	me-is	te-is	si-is
илл.	me-e	te-e	si-e
терм.	me-ež	te-ež	si-ež
аппр.	me-lań	te-lań	si-lań
эгр.	me-seń me-sań	te-seń te-sań	si-sań
тран.	-	-	-
абл.	men-sim	ten-sid	si-lis
инс.	me-en	te-en	sij-en
кар.	me-teğ	te-teğ	si-teğ
ком.	me-keđ	te-keđ	si-keđ
кон.	me-la	te-la	si-la
Множественное число			
ном.	mi 'мы'	ti 'вы'	naja, najan 'они'
акк.	mijan-eş	tijan-eş	naj-e
	mijan-nimeş	tijan-nideş	najan-eş
	mijan-nime	tijan-nide	
	mijan-nide	tijan-nide	
	mijan-te	tijan-de	
	mijan-tene	tijan-te	
		tijan-tene	
		tijan-nite	
ад./ген.	mijan mi-len	tijan ti-len	na-len najan-len
алл./дат.	mijan	tijan	na-li najan-li
ин.	mijan-in mi-in	tijan-in ti-in	na-in najan-in

элат.	mijan-iś	tijan-iś	na-iś
	mi-iś	ti-iś	najan-iś
илл.	mijan-e	tijan-e	na-e
	mi-e	ti-e	najan-e
терм.	mi-ež	ti-ež	na-ež
			najan-ež
аппр.	mijan-lań	tijan-lań	na-lań
	mi-lań	ti-lań	najan-lań
эгр.	mijan-šeń	tijan-šeń	na-šeń
	mi-šeń	ti-šeń	najan-šeń
	mijan-šań	tijan-šań	na-šań
	mi-šań	ti-šań	najan-šań
тран.	-	-	-
абл.	mijan-sinim	tijan-sinid	na-liś
	mijan-simiś	tijan-siniś	najan-liś
	mijan-sin	tijan-lis	
	mijan-sim		
	mijan-liś		
инс.	mijan-en	tijan-en	naj-en
	mi-en	ti-en	najan-en
кар.	mijan-teg	tijan-teg	na-teg
	mi-teg	ti-teg	najan-teg
ком.	mijan-keđ	tijan-keđ	na-keđ
	mi-keđ	ti-keđ	najan-keđ
кон.	mijan-la	tijan-la	na-la
	mi-la	ti-la	najan-la

Личные местоимения в ед. числе имеют две основы – полную и краткую. В accusative, genitive, dative и ablative, в отличие от остальных падежей 1-го и 2-го лица ед. числа, выступают полные основы *men-*, *ten-* (ср. краткие *me-*, *te-*); полная основа личного местоимения 3 л. ед. ч. *sij-* (ср. краткую основу *si-*), используется лишь в accusative и instrumentale.

У местоимений 1 и 2 л. мн. числа полные основы *mijan-*, *tijan-* характерны для всех косвенных падежей, кроме терминатива; в 3 л. мн. числа полные основы *naj-*, *najan-* используются во всех падежах. Параллельно с полной основой во всех падежах, кроме accusative, используется и краткая основа *na-* (см. таблицы выше).

5.3.1.2. Послеложные местоимения

Послеложные местоимения обычно образуются от усеченных форм послелогов, снабженные лично-притяжательными суффиксами: *vīl-am* 'на мне', *vīl-ad* 'на тебе', *vīl-as* 'на нём', *vīla-nīm* 'на нас', *vīla-nīd* 'на вас', *vīla-nīs* 'на них'.

Аналогично образуются послеложные местоимения и от других пространственных глаголов: *berd-am* 'около меня', *berd-ad* 'около тебя', *berd-as* 'около него', *berda-nīm* 'около нас', *berda-nīd* 'около вас', *berda-nīs* 'около них'; *dīn-am* 'около меня', *dīn-ad* 'около тебя', *dīn-as* 'около него', *dīna-nīm* 'около нас', *dīna-nīd* 'около вас', *dīna-nīs* 'около них' и т. д.

5.3.1.3. Усилительно-личные местоимения

Усилительно-личных местоимений, образованных от корней собственно-личных, в нижевычегодском диалекте нет.

5.3.1.4. Притяжательные местоимения

В роли притяжательных местоимений в нижевычегодском диалекте выступают следующие слова:

а) одна из основ усилительно-личного местоимения *as*: *as mort* 'свой человек';

б) адъективизированные формы генитива и аблатива усилительно-личных местоимений: *aslam* 'мой, свой', *aslad* 'твой, свой', *aslas* 'его, свой', *aslanīm* 'наш, свой', *aslanīd* 'ваш, свой', *aslanīs* 'их, свой', *aśśim*, *aśśid*, *aśśis*, *aśśinīm*, *aśśinīd*, *aśśinīs*. Они имеют те же значения, но относятся к существительному, стоящему в форме аккузатива;

в) адъективизированные формы генитива и аблатива личных местоимений 1 и 2 л.: *menam* 'мой', *tenad* 'твой', *siļen* 'его', *mījan* 'наш', *tījan* 'ваш', *nalēn* 'их', *menšim* 'у меня', *tenšid* 'у тебя', *siļiś* 'у него', *mījanliś* 'у нас', *tījanliś* 'у вас', *naliś* 'у них' и т. д. Они имеют те же значения, но относятся к существительному, стоящему в аккузативе: *menam kniga* 'моя книга', *tenad yokīd* 'твой брат' и т. д.

г) адъективизированная краткая основа личных местоимений 3 л. ед. и мн. числа *si-* и *na-*: *si ţerkaŋ* 'в его доме', *na jerŋ* 'в их огороде'.

5.3.1.5. Возвратно-личные местоимения

К возвратно-личным местоимениям относятся следующие: *ačim* 'я сам', *ačid* 'ты сам', *ačis* 'он сам', *ašnim* 'мы сами', *ašnid* 'вы сами', *ašnis* 'они сами'. Возвратно-личные местоимения употребляются при именах существительных одушевленных и неодушевленных, а также при личных местоимениях, имеют значение "самостоятельно", "без помощи других" или же употребляются для усиления, подчеркивания слова.

Таблица склонения возвратно-личных местоимений

Падежи	1 л.	2 л.	3 л.
	Единственное число		
ном.	<i>ač-im</i> 'я сам'	<i>ač-id</i> 'ты сам'	<i>ač-is</i> 'он сам'
акк.	<i>ač-imęs</i>	<i>aš-te</i>	<i>aš-se</i>
ад./ген.	<i>as-lam</i>	<i>as-lad</i>	<i>as-las</i>
алл./дат.	<i>as-lim</i>	<i>as-lid</i>	<i>as-lis</i>
ин.	<i>ač-imin</i>	<i>as-ad</i>	<i>as-as</i>
элат.	<i>ač-imis</i>	<i>ač-idis</i>	<i>ač-isis</i>
илл.	<i>ač-imę</i>	<i>as-ad</i>	<i>as-as</i>
терм.	<i>ač-imęž</i>	<i>as-ežid</i>	<i>as-ežis</i>
алпр.	<i>as-lań</i>	<i>as-lańid</i>	<i>as-lańis</i>
эгр.	<i>ač-imŝen</i>	<i>as-ŝenid</i>	<i>as-ŝenis</i>
	<i>as-ŝen</i>		
	<i>ač-imŝań</i>	<i>as-ŝańid</i>	<i>as-ŝańis</i>
	<i>as-ŝań</i>		
тран.	-	-	-
абл.	<i>aš-sim</i>	<i>aš-sid</i>	<i>aš-sis</i>
инс.	<i>ač-imęn</i>	<i>as-nad</i>	<i>as-nas</i>
	<i>as-ęn</i>		
кар.	<i>as-teę</i>	<i>as-teęid</i>	<i>as-teęis</i>
ком.	<i>as-keđ</i>	<i>as-keđid</i>	<i>as-keđis</i>
кон.	<i>ač-imla</i>	<i>as-idla</i>	<i>as-islā</i>
	<i>as-la</i>		

Падежи	1 л.	2 л.	3 л.
	Множественное число		
ном.	as-nijm	as-njd	as-njs
акк.	as-nimeš	as-njdte	as-njse
	as-nime	as-njde	
ад./ген.	as-lanijm	as-lanjd	as-lanjs
алл./дат.	as-linijm	as-linjd	as-linjs
ин.	as-anijm	as-anjd	as-anjs
элат.	as-nijmjs	as-njdjs	as-njsjs
илл.	as-anijm	as-anjd	as-anjs
терм.	as-nimež	as-njdež	as-njsež
аппр.	as-nijmlaŋ	as-njdlaŋ	as-njslaŋ
	as-laŋnijm	as-laŋnjd	as-laŋnjs
эгр.	as-nijmšeŋ	as-njdšeŋ	as-njsšeŋ
	as-nijmšaŋ	as-njdšaŋ	as-njsšaŋ
тран.	-	-	-
абл.	as-šinijm	as-šinjd	as-šinjs
инс.	as-nanijm	as-nanjd	as-njseŋ
	as-nijmeŋ	as-njdeŋ	
кар.	as-nijmteg	as-njdteg	as-njsteg
	as-tegnijm	as-tegnjd	as-tegnjs
ком.	as-nijmked	as-njdked	as-njsked
	as-keđnijm	as-keđnjd	as-keđnjs
кон.	as-nijmla	as-njdla	as-njsla

Как видно из приведенных таблиц, возвратно-личные местоимения имеют три основы: ас̣ (aṣimeš), ас̣ (aṣnimeš), ас (aslim). В сочетании с послелогами употребляется вариант as: as ponda 'ради себя', as pjd'di 'вместо себя', as jiliš 'о себе', as vjle 'на себя'.

5.3.1.6. Счетно-личные местоимения

Об этих местоимениях см. 5.2.3.

5.3.2. Неличные местоимения

К неличным местоимениям относятся: указательные, вопросительные, неопределенные, отрицательные, обобщительно-определятельные.

5.3.2.1. Указательные местоимения

К указательным местоимениям относятся: *taja* 'этот', *sija* 'тот', *tačem* 'такой', *sečem* 'такой', *ta mīda*, *ta mītta*, *ta mīttem* 'столько', *si mīda*, *si mītta*, *si mīttem* 'столько'. По своему значению указательные местоимения делятся на две группы: 1) ближне-указательные (*taja* 'этот', *tačem* 'такой', *ta mīda* 'сколько' и 2) дальне-указательные (*sija* 'тот', *sečem* 'такой', *si mīda* 'столько').

Как ближне-указательные, так и дальне-указательные местоимения могут иметь приставку *e-*: *etaja* 'вот этот', *esija* 'вот тот', *etačem* 'вот такой', *eščem* 'вот такой'.

Указательные местоимения *taja* и *sija* в сочетании с послелогом выступают в виде *ta* и *si* (*ta tīnži* 'кроме этого', *si jilīs* 'о нём').

При субстантивации указательные местоимения изменяются как имена существительные: *taja* 'это', *talī* 'этому', *taked* 'с этим', *tajajan*, *tajejan*, *tajan*, *tajanjas*, *tajejas* 'эти' и т. д.

По своим семантическим признакам к указательным местоимениям близки указательно-местоименные наречия: *taži* 'так', *siži* (*siž*) 'так', *tani* (*tan*) 'здесь', *seni* (*sen*) 'там', *tatiš* (*taš*) 'отсюда', *setiš* 'оттуда', *tačče* 'сюда', *sečče* 'туда', *taččež* 'досюда', *seččež* 'дотуда' и т. д.

5.3.2.2. Вопросительные местоимения

К вопросительным местоимениям относятся: *kod*, *kodi*? 'кто, который?', *mij*, *mej*? 'что?', *kučem*? 'какой?', *kīmīn*? 'сколько?', *kīmīnēd*? 'который?', *mijtta*, *mīttem*, *mejta*, *mejtta*, *mejtem*? 'сколько?'

В вопросительных предложениях они могут обозначать вопрос о предмете (*kod*, *kodi*, *mij*), о качестве предмета (*kučem*), о количестве предметов (*kīmīn*, *mijtta*, *mīttem* и т. д.), о месте, которое занимает предмет (*kīmīnēd*).

В придаточных предложениях они могут выступать в качестве союзных слов и выполняют роль относительных местоимений. Напр., *kod tēdas*, *mij seni em* 'кто знает, что там имеется'; *te tēdan*, *kīmīn čas koīs* 'ты знаешь, сколько времени прошло'.

К местоимениям *kod*, *mij* может присоединяться суффикс мн. числа *-jas*: (*kodjas*, *mijjas*).

Вопросительные местоимения *kod* и *mij* склоняются по падежам как имена существительные, напр.:

Падежи	Безличная форма	
	Единственное число	Множественное число
ном.	<i>kodi</i>	<i>kod-jas</i>
акк.	<i>kod-eš</i>	<i>kod-jas-eš</i>
ад./ген.	<i>kod-leŋ</i>	<i>kod-jas-leŋ</i>
алл./дат.	<i>kod-li</i>	<i>kod-jas-li</i>
ин.	<i>kod-in</i>	<i>kod-jas-in</i>
элат.	<i>kod-iš</i>	<i>kod-jas-iš</i>
и т. д.		

Местоимение *kod*, *kodi* может принимать лично-притяжательные суффиксы 1, 2, 3 л. мн. числа *-nīm*, *-nīd*, *-nīs*: *kod-nīm* 'который из нас', *kod-nīd* 'который из вас', *kod-nīs* 'который из них'.

Падежи	Личная форма		
	1 л.	2 л.	3 л.
ном.	<i>kod-nīm</i>	<i>kod-nīd</i>	<i>kod-nīs</i>
акк.	<i>kod-nīm-eš</i>	<i>kod-nīt-e</i>	<i>kod-nī-se</i>
ад./ген.	<i>kod-nīm-leŋ</i>	<i>kod-nīd-leŋ</i>	<i>kod-nīs-leŋ</i>
алл./дат.	<i>kod-nīm-li</i>	<i>kod-nīd-li</i>	<i>kod-nīs-li</i>
и т. д.			

5.3.2.3. Неопределенные местоимения

К неопределенным местоимениям относятся: *kodke* 'кто-то', *mijke* 'что-то', *kučemke* 'какой-то', *kīmīnke* 'несколько', *kīmīnedke* 'некоторый'. Они образуются от вопросительных местоимений с помощью суффикса *-ke* и указывают на неопределенные лица или предметы, их качества и свойства.

Местоимение *kodke* изменяется по падежам как и вопросительные местоимения, соответственно присоединяя суффикс *-ke*, который размещается после падежного окончания, напр.:

ном.	<i>kod-ke</i> 'кто-то'	алл./дат.	<i>kod-li-ke</i>
акк.	<i>kod-es-ke</i>	ин.	<i>kod-in-ke</i>
ад./ген.	<i>kod-len-ke</i>	элат.	<i>kod-is-ke</i>
		и т. д.	

Неопределенное местоимение *kodke* может принимать лично-притяжательные суффиксы 1, 2, 3 л. мн. числа *-nim*, *-nid*, *-nis*: *kod-nim-ke* 'кто-то из нас', *kod-nid-ke* 'кто-то из вас', *kod-nis-ke* 'кто-то из них'.

Неопределенные местоимения образуются также при помощи послеложного суффикса *-sure*: *kodsure* 'некоторые; кое-кто', *mejsure* 'что-нибудь', *kucesure* 'кое-какие'.

Местоимения *kodsure*, *mejsure* как имена существительные изменяются по падежам и числам: *kodsure-li* 'кое-кому, некоторым', *kodsure-jas-es* 'кое-кого, некоторых', *kodsure-jas-sai* 'от некоторых', *mijasure-jas* 'кое-что'.

5.3.2.4. Отрицательные местоимения

Отрицательные местоимения образуются от вопросительных с помощью приставки *ne-*: *nekod* 'никто', *nekucesm* 'никакой', *nekucesma* 'несколько'. Форма *ninem* 'ничего' образована от указательного местоимения при помощи приставки *ni-*.

Местоимение *nekod* 'никто' может изменяться по падежам:

ном.	<i>nekod</i>	алл./дат.	<i>nekod-li</i>
акк.	<i>nekod-es</i>	ин.	<i>nekod-in</i>
ад./ген.	<i>nekod-len</i>	элат.	<i>nekod-is</i>
		и т. д.	

Местоимение *nekod* может употребляться с лично-притяжательными суффиксами мн. числа: *nekod-nim* 'никоторый из нас двоих', *nekod-nid* 'никоторый из вас двоих', *nekod-nis* 'никоторый из них двоих'. Выступая в роли существительного, эти местоимения склоняются: *nekod-nim-es* 'никого из нас', *nekod-nid-li* 'никому из вас', *nekod-nis-se* 'никого из них' и т. д.

5.3.2.5. Другие разряды местоимений

К другим разрядам местоимений относятся обобщительно-определительные и противопоставительные местоимения. Обобщительно-определительными местоимениями являются: stav 'весь, все, всё' и bjd 'каждый, всякий; любой'.

Местоимение stav имеет неличную форму stavjs 'все, всё' и staven 'все, все вместе' и принимает лично-притяжательные суф. мн. числа: -nīm, -njd, -njs: stav-nīm 'все мы', stav-njd 'все вы', stav-njs 'все они'. Эти местоимения изменяются по падежам как личные формы вопросительных местоимений:

ном.	stav-nīm	алл./дат.	stav-nīm-lj
акк.	stav-nīm-ēs	ин.	stav-nīm-in
ад./ген.	stav-nīm-lēn	элат.	stav-nīm-iś
		и т. д.	

В отличие от bjd форма bjdēn имеет обобщительно-разделительное значение 'каждый, все порознь'.

К противопоставительным местоимениям относятся mēd 'другой, иной' и mukēd 'другой, другие, иной'. Они указывают, что один предмет противопоставляется другому. Местоимения mēd и mukēd имеют форму мн. числа: mēdjas, mukēdjas. Местоимение mēd изменяется по падежам:

ном.	mēd	'другой, иной'	алл./дат.	mēd-lj
акк.	mēd-ēs		ин.	mēd-in
ад./ген.	mēd-lēn		элат.	mēd-iś
			и т. д.	

5.4. Наречие

Наречия обозначают различные условия, при которых протекает действие или состояние, а также различные признаки непредметных явлений. В предложении они играют роль обстоятельств.

Наречия по своему образованию делятся на две группы: а) наречия, представляющие собой застывшие формы имен и местоимений и б) наречия, образованные от других частей речи при помощи специфических (онаречивающих) суффиксов.

Все наречия по значению подразделяются на следующие подгруппы.

1. Наречия места: *vīlīn* 'наверху', *esten* 'там', *īlīs* 'издали', *kīčēž* 'докуда', *vīvlan* 'вверх', *kīsañ* 'откуда', *budlašeñ* 'отовсюду'.
2. Наречия времени: *ēnī* 'сейчас', *regid* 'скоро', *ēnež* 'поныне, до настоящего времени', *entañ* 'давеча', *gīt* 'вечером'.
3. Наречия образа действия (качественные наречия): *bura* 'хорошо', *gačjov* 'навзничь', *vodisa* 'лежа', *siñesañd* 'без памяти', *kuž* 'как, каким образом', *loka* (*regid*) 'довольно быстро'.
4. Наречия количества и меры: *kīkīs* 'дважды', *tekefe* 'немного, чуть-чуть', *žoñnas* 'целиком, полностью', *upa* 'много', *etpīr* 'один раз', *ešeñžien* 'понемножку'.
5. Наречия причины и цели: *mužem ponda* 'из-за усталости', *radisla* 'с радостью, по причине радости', *mijla* 'зачем, почему', *nimkojdla* 'от радости', *povžemla* 'с испугу'.
6. Изобразительные наречия: *bīrk lebžinī* 'порхнуть, улететь', *plašī ušnī* 'пластом упасть', *vak-vak gorzīnī* 'громко квакать (о лягушке)'.

Некоторые наречия имеют формы степеней сравнения. Положительная степень специального маркера не имеет. Сравнительная степень наречий образуется с помощью суффикса *-žīk*, *-žīk*: *bura-žīk* 'лучше'. Превосходная степень образуется с помощью частиц *med*, *medča*: *med-bura*, *medča-bura* 'лучше всех'.

Многие пространственные и временные наречия также принимают суф. сравнительной степени *-inžī(k)*, *-nžī(k)*: *vīlī-inžī*, *vīle-inžī* 'довольно высоко', *šoreñ-inžī* 'поздненько', *mate-inžī* 'близехонько'.

5.5. Спрягаемые служебные слова

5.5.1. Отрицательный глагол

В нижневыхегодском диалекте отрицательный вспомогательный глагол употребляется при отрицательном спряжении. В будущем и настоящем времени он имеет о-овую огласовку, а в прошедшем — i-овую.

времени он имеет о-овую огласовку, а в прошедшем — і-овую. Отрицательные глагольные формы обычно употребляются в сочетании со смысловым глаголом, выражающим определенное действие. Сам отрицательный глагол не обозначает никакого действия, а только отрицает действие, напр., *og tūp* 'не иду', *on ruksi* 'не сядешь', *oz d'iz* 'не пишет' и т. д.

Таблица спряжения отрицательного глагола

Индикатив	Наст.-буд. время	Имперфект
ед. ч.	1 л. <i>og</i>	<i>ig</i>
	2 л. <i>on</i>	<i>in</i>
	3 л. <i>oz</i>	<i>iz</i>
мн. ч.	1 л. <i>og(ε)</i>	<i>ig(ε)</i>
	2 л. <i>on(ε)</i>	<i>in(ε)</i>
	3 л. <i>oz</i>	<i>iz</i>

В перфекте отрицание выражается при помощи неизменяемой формы отрицательного глагола *abu* 'нет, не имеется', которая употребляется во 1, 2 и 3 л. ед. ч. и 2 и 3 л. во мн. числе.

В императиве отрицательный глагол выступает в разных вариантах, напр., *in lok* 'не приходи', *inε lokte* 'не приходите' (подробнее о формах отрицательного глагола см. п. 5.6.1. и в его подразделах).

5.5.2. Глагол бытия и вспомогательные глаголы

Наиболее употребительными являются вспомогательные глаголы *vev-ni* 'быть, существовать, имеется налицо' и *lo-ni* 'явиться, делаться, становиться'. Глагол *vev-ni* имеет особое спряжение, употребляется только в прошедших временах. Глагол *lo-ni* употребляется в будущем, имперфекте и перфекте, а в императиве встречается только в настоящем и будущем времени.

Таблицы спряжения вспомогательных глаголов *vel-ni* и *lo-ni*.

Утвердительное спряжение

А) Индикатив

Настоящее время

		vev-ni		lo-ni	
	1 л.	vijim	'есть, имеюсь'	-	
ед. ч.	2 л.	vijim	'есть, имеешься'	-	
	3 л.	vijim	'есть, имеется'	-	
	1 л.	vijim-eś	'есть, имеемся'	-	
мн. ч.	2 л.	vijim-eś	'есть, имеетесь'	-	
	3 л.	vijim-eś	'есть, имеются'	-	

Будущее время

	1 л.	-	lo-a	'буду'
ед. ч.	2 л.	-	lo-an	'будешь'
	3 л.	-	lo-as	'будет'
	1 л.	-	lo-am	'будем'
мн. ч.	2 л.	-	lo-anid	'будете'
	3 л.	-	lo-asni	'будут'

Имперфект

	1 л.	vel-i	'я был'	lo-i	'я стал'
ед. ч.	2 л.	vel-in	'ты был'	lo-in	'ты стал'
	3 л.	vel-i, -is	'он был'	lo-i, -is	'он стал'
	1 л.	vel-im	'мы были'	lo-im	'мы стали'
мн. ч.	2 л.	vel-inid	'вы были'	lo-inid	'вы стали'
	3 л.	vel-ini, -isni	'они были'	lo-ini, -isni	'они стали'

Перфект

	1 л.	-		-	
ед. ч.	2 л.	vele-mnijd	'ты, оказы- вается, был'	lo-εmnijd	'ты стал, ока- зывается'
	3 л.	vele-ma	'он, оказы- вается, был'	lo-εma	'он стал, ока- зывается'
	1 л.	-		-	
мн. ч.	2 л.	vele-mnijd(εś)	'вы, оказы- вается, были'	lo-εmnijd(εś)	'вы стали, оказывается'
	3 л.	vele-maεś	'они, оказы- вается, были'	lo-εmaεś	'они стали, оказывается'

Б) Императив

ед. ч.	2 л.	-	lo	'буди'
	3 л.	-	med loe	'пусть будет'
мн. ч.	2 л.	-	loe	'будьте'
	3 л.	-	med loeni	'пусть будут'

Отрицательное спряжение

А) Индикатив

Настоящее время

		vəv-ni	lo-ni
	1 л.	abu 'нет, не имеюсь'	-
ед. ч.	2 л.	abu 'нет, не имеешься'	-
	3 л.	abu 'нет, не имеется'	-
	1 л.	abu-eś 'нет, не имеемся'	-
мн. ч.	2 л.	abu-eś 'нет, не имеетесь'	-
	3 л.	abu-eś 'нет, не имеются'	-

Будущее время

	1 л.	-	og lo	'не буду'
ед. ч.	2 л.	-	on lo	'не будешь'
	3 л.	-	oz lo	'не будет'
	1 л.	-	og(e) lo-e	'не будем'
мн. ч.	2 л.	-	on(e) lo-e	'не будете'
	3 л.	-	oz lo-ni	'не будут'

Имперфект

	1 л.	ig vəv 'я не был'	ig lo 'я не стал'
ед. ч.	2 л.	in vəv 'ты не был'	in lo 'ты не стал'
	3 л.	iz vəv 'он не был'	iz lo 'он не стал'
	1 л.	ig(e) vəl-e 'мы не были'	ig(e) lo-e 'мы не стали'
мн. ч.	2 л.	in(e) vəl-e 'вы не были'	in(e) lo-e 'вы не стали'
	3 л.	iz vəv-ni 'они не были'	iz lo-ni 'они не стали'

Перфект

	1 л.	-	-
ед. ч.	2 л.	abu vɛl-ɛmnɪd 'ты, оказы- вается, не был'	abu lo-ɛmnɪd 'ты, оказы- вается, не стал'
	3 л.	abu vɛl-ɛma 'он, оказы- вается, не был'	abu lo-ɛma 'он, оказы- вается, не стал'
	1 л.	-	-
мн. ч.	2 л.	abu vɛl-ɛmnɪd(ɛʃ) 'вы, оказы- вается, не были'	abu lo-ɛmnɪd(ɛʃ) 'вы, оказы- вается, не стали'
	3 л.	abu vɛl-ɛmaɛʃ 'они, оказы- вается, не были'	abu lo-ɛmaɛʃ 'они, оказы- вается, не стали'

Б) Императив

ед. ч.	2 л.	-	in lo 'не будь'
мн. ч.	2 л.	-	in lo-ɛ 'не будьте'

5.5.3. Спрягаемые союзы

В исследуемом диалекте спрягаемые союзы отсутствуют.

5.6. Глагольное словоизменение

В нижневыхегодском диалекте глагол имеет утвердительное и отрицательное спряжения. Различаются три формы наклонения – индикатив, императив и кондиционалис, пять форм времени – настоящее, будущее I, будущее II, имперфект, перфект, два числа – единственное и множественное. Глагольные словоизменительные суффиксы присоединяются к основе.

5.6.1. Утвердительное и отрицательное спряжения

Эти два типа спряжения по образованию форм спряжения отличаются друг от друга. При утвердительном спряжении изменяется по лицам смысловый глагол, к его основе присоединяются словоизменительные окончания, напр., типа 'иду', типан 'идеешь', типе 'идет' и т. д. Формы отрицательного глагола

являются аналитическими: состоят из форм отрицательного глагола (og, on, oz) и приотрицательной формы смыслового глагола, напр., og puktî 'не положу', oge puktê 'не положим'. Лицо, число и время показывает отрицательный глагол. В отрицательном глаголе в застывшем виде сохранились формы лица (og, on, oz), времени (og – ig, on – in, oz – iz) и числа (og – oge, on – one, ig – ige, in – ine).

Отрицательный глагол может употребляться как самостоятельное слово, напр., в разговоре: te vetlin karê? – ig 'ты съездил в город? – нет (я не съездил)'.

В отрицательном спряжении отрицательный глагол не обозначает никакого действия, а только отрицает само действие, выраженное приотрицательной формой спрягаемого глагола.

В перфекте в отрицательном спряжении используется неизменяемое слово abu 'нет, не', которое ставится перед спрягаемым глаголом. Ср. таблицу:

Единственное число		
1 л.	-	
2 л.	abu munemniđ	'ты, оказывается, не ушел'
3 л.	abu munema	'он, оказывается, не ушел'
Множественное число		
1 л.	-	
2 л.	abu munemniđ(eś)	'вы, оказывается, не ушли'
3 л.	abu munemaēś	'они, оказывается, не ушли'

5.6.1.1. Субъектное спряжение (общее спряжение)

5.6.1.1.1. Индикатив

Индикатив выражает действие как реальное. Характерной особенностью индикатива является наличие пяти форм времени: настоящее I, будущее I, будущее II, имперфект и перфект.

5.6.1.1.1. Настоящее (настоящее-будущее) время

Форма настоящего времени обозначает совершающееся наличное действие или отсутствие наличного действия. Настоящее время употребляется и для выражения будущего времени. Настоящее время имеет три формы 1, 2 и 3 л. ед. и мн. числа утвердительного и отрицательного спряжения.

Таблица спряжения глагола *śet-ni* 'дать, отдать' в настоящем времени

	Утв. спр.	Отриц. спр.
	Ед. ч.	Ед. ч.
1 л.	<i>śet-a</i> 'я даю'	<i>og śet</i> 'не даю'
2 л.	<i>śet-an</i>	<i>on śet</i>
3 л.	<i>śet-e, śet-e</i>	<i>oz śet</i>
	Мн. ч.	Мн. ч.
1 л.	<i>śet-am</i> 'дадим'	<i>og(е) śet-e</i> 'не дадим'
2 л.	<i>śet-anid</i>	<i>on(е) śet-e</i>
3 л.	<i>śet-eni (-eni)</i>	<i>oz śet-ni</i>
	<i>śet-eṇe (-eṇe)</i>	

5.6.1.1.2. Прошедшее время

Формы прошедшего времени обозначают действие, происходившее до момента речи. Различаются две формы прошедшего времени: имперфект (очевидное прошедшее время) и перфект (неочевидно-результативное прошедшее время).

Имперфект

Форма имперфекта обозначает действие, совершившееся или совершавшееся в определенный момент прошлого до момента речи или сообщения. Показателем имперфекта является *-i*, который непосредственно примыкает к основе глагола.

Таблица спряжения глагола *bošt-ni* 'брать, взять; купить' в имперфекте

	Утв. спр.	Отриц. спр.
	Ед. ч.	Ед. ч.
1 л.	<i>bošti</i> 'я взял'	<i>ig bošt</i> 'я не взял'
2 л.	<i>bošti-n</i>	<i>in bošt</i>
3 л.	<i>bošti, bošti-s</i>	<i>iz bošt</i>
	Мн. ч.	Мн. ч.
1 л.	<i>bošti-m</i> 'мы взяли'	<i>ig(ε) bošt-ε</i> 'мы не взяли'
2 л.	<i>bošti-niđ</i>	<i>in(ε) bošt-ε</i>
3 л.	<i>bošti-ni</i>	<i>iz bošt-ni</i>
	<i>bošti-sni</i>	

Перфект

Форма перфекта обозначает действие, которое происходило в прошлом, но результат которого сохраняется до настоящего времени, напр., *juis ojđema* 'река, оказывается, разлилась'. Перфект представлен только формами 2 и 3 л. уд. и мн. числа. Показателем перфекта является суффикс *-εm* (-em), который примыкает к основе глагола.

Таблица спряжения глагола *bošt-ni* в перфекте

	Утв. спр.	
	Ед. ч.	
1 л.	-	
2 л.	<i>bošt-εm-iđ, bošt-em-iđ</i>	'ты, оказывается, взял'
3 л.	<i>bošt-εm-a, bošt-em-a</i>	'он, оказывается, взял'
	Мн. ч.	
1 л.	-	
2 л.	<i>bošt-εm-niđ, bošt-em-niđ</i>	'вы, оказывается, взяли'
3 л.	<i>bošt-εm-a-εś,</i>	
	<i>bošt-em-a-εś</i>	'они, оказывается, взяли'
	Отриц. спр.	
	Ед. ч.	
1 л.	-	
2 л.	<i>abu bošt-εm-niđ</i>	'ты, оказывается, не взял'
3 л.	<i>abu bošt-εm-a</i>	'он, оказывается, не взял'

	Мн. ч.	
1 л.	-	
2 л.	abu bošt-em-nīd(eš)	'вы, оказывается, не взяли'
3 л.	abu bošt-em-a-eš	'они, оказывается, не взяли'

(см. 5.5.2.)

5.6.1.1.1.3. Будущее время

Различаются две формы будущего времени: а) I будущее время или простое и б) II будущее время или аналитическое.

Будущее время I (простое).

Будущее время I обозначает действие, происходящее после момента речи, в будущем. Будущее время 1 и 2 л. совпадает с формами 1 и 2 л. настоящего времени. Морфологической формой будущего времени 3 л. в ед. и мн. числа является суффикс -as, ср. (см. 5.6.1.1.1.1.)

Таблица спряжения глагола bošt-nī 'брать, взять; купить' в I-ом будущем времени

	Утв. спр.	Отриц. спр.
	Ед. ч.	Ед. ч.
1 л.	bošt-a 'я беру'	og bošt 'я не беру'
2 л.	bošt-an	on bošt
3 л.	bošt-as	oz bošt
	Мн. ч.	Мн. ч.
1 л.	bošt-am 'мы берем'	og(e) bošte 'мы не берем'
2 л.	bošt-anīd	on(e) bošte
3 л.	bošt-as-nī	oz bošt-nī

Будущее время II (аналитическое)

Под влиянием русского языка в нижневичегодском диалекте возникло аналитическое II-ое будущее время, образуемое из формы будущего

времени вспомогательных глаголов *zavedĩtnĩ*, *kutnĩ*, *pondĩnĩ* 'начать, начинать' и инфинитива спрягаемого глагола.

II-ое будущее время обозначает длительное, несовершенное действие, относимое к плану будущего. Нужно отметить, что в утвердительном спряжении во всех лицах ед. и мн. числа изменяется только вспомогательный глагол, а смысловой глагол употребляется в форме инфинитива. В отрицательном спряжении изменяется только отрицательный глагол, вспомогательные глаголы выступают в формах *zavedĩt(e)*, *kut(e)*, *pondĩ*, *ponde*, а основной глагол остается в форме инфинитива.

Таблицы спряжения глагола *gĩznĩ* 'писать' со вспомогательными глаголами во II-ом будущем времени

а) *zavedĩtnĩ* 'начать, начинать'

Утв. спр. Ед. ч.		Отриц. спр. Ед. ч.	
1 л.	<i>zavedĩta gĩznĩ</i> 'я буду писать'	<i>og zavedĩt gĩznĩ</i>	'я не буду писать'
2 л.	<i>zavedĩtan gĩznĩ</i>	<i>on zavedĩt gĩznĩ</i>	
3 л.	<i>zavedĩtas gĩznĩ</i>	<i>oz zavedĩt gĩznĩ</i>	
Мн. ч.		Мн. ч.	
1 л.	<i>zavedĩtam gĩznĩ</i> 'мы будем писать'	<i>og(e) zavedĩte gĩznĩ</i>	'вы не будете писать'
2 л.	<i>zavedĩtanĩd gĩznĩ</i>	<i>on(e) zavedĩte gĩznĩ</i>	
3 л.	<i>zavedĩtasnĩ gĩznĩ</i>	<i>oz zavedĩtnĩ gĩznĩ</i>	

б) *kutnĩ* 'начать, начинать'

Утв. спр. Ед. ч.		Отриц. спр. Ед. ч.	
1 л.	<i>kuta gĩznĩ</i> 'я буду писать'	<i>og kut gĩznĩ</i>	'я не буду писать'
2 л.	<i>kutan gĩznĩ</i>	<i>on kut gĩznĩ</i>	
3 л.	<i>kutas gĩznĩ</i>	<i>oz kut gĩznĩ</i>	
Мн. ч.		Мн. ч.	
1 л.	<i>kutam gĩznĩ</i> 'мы будем писать'	<i>og(e) kutę gĩznĩ</i>	'мы не будем писать'
2 л.	<i>kutanĩd gĩznĩ</i>	<i>on(e) kutę gĩznĩ</i>	
3 л.	<i>kutasnĩ gĩznĩ</i>	<i>oz kutnĩ gĩznĩ</i>	

в) pondĩni 'начать, приступить'

Утв. спр. Ед. ч.		Отриц. спр. Ед. ч.	
1 л.	ponda ġižni 'я буду писать'	og pondi ġižni	'я не буду писать'
2 л.	pondan ġižni	on pondi ġižni	
3 л.	pondas ġižni	oz pondi ġižni	
Мн. ч.		Мн. ч.	
1 л.	pondam ġižni 'мы будем писать'	og(e) ponde ġižni	'мы не будем писать'
2 л.	pondaniġ ġižni	on(e) ponde ġižni	
3 л.	pondasni ġižni	oz pondini ġižni	

5.6.1.1.2. Императив

Императив, или повелительное наклонение, выражает волю говорящего, направленные к другому лицу просьбу, повеление или приказ. Основной формой повелительного наклонения является форма 2-го л. ед. и мн. числа. Императив 2-го л. ед. числа выражается основой глагола или окончанием -i (-i), если основа оканчивается на сочетание двух согласных (за исключением некоторых сочетаний согласных, как št, št, rt и т. д.): mun 'иди', šiv 'пой', vežši 'переоденься', dugdi 'перестань', šonti 'согрей'. Форма 2-го л. мн. числа выражается основой глагола и окончанием -e (-e): mune 'идите', šile 'пойте', vežše 'переоденьтесь', dugde 'перестаньте', šonte 'согрейте'.

Таблица форм императива от глагола ġižni 'писать'

	Ед. ч.		Мн. ч.	
	Утв. спр.	Отриц. спр.	Утв. спр.	Отриц. спр.
1 л.	-	-	ġižam 'давайте'	-
2 л.	ġiž 'пиши'	in ġiž 'не пиши'	ġiže 'пишите'	ine ġiže 'не пишите'
3 л.	-	-	-	-

Формы 3 л. ед. и мн. числа образуются аналитическим способом с помощью частицы *med* 'пусть, пускай' и глагола 3-го л. ед. и мн. числа настоящего времени: *med tūpē* 'пусть идет', *med tūpēnī* 'пусть идут'.

Глаголы повелительного наклонения по временам не изменяются.

5.6.1.1.3. Другие наклонения

Других форм наклонений в нижневыхегодском диалекте нет.

5.6.1.2. Объектное спряжение

Объектного спряжения в исследуемом диалекте нет.

5.6.1.3. Другие спрягаемые формы

Других спрягаемых форм нет.

5.6.1.4. Нефинитные формы

К нефинитным формам (мы придерживаемся традиционной точки зрения) относятся инфинитивы, причастия и деепричастия.

5.6.1.4.1. Инфинитивы

Начальной (исходной) формой для всей системы глагола является инфинитив (неопределенная форма). Он лишь называет действие, но не содержит в себе указаний на наклонение, время, число и т. д.

Инфинитив имеет две формы: неопределенную и определенно-притяжательную. Неопределенная форма оканчивается на *-nī* и *-īnī*: *geṇnī* 'пахать', *tīstnī* 'лить, вылить', *kīskīnī* 'тянуть, вытянуть', *rektīnī* 'расчищать, опорожнять'. В некоторых говорах нижневыхегодского диалекта встречаются фонетические варианты *-ne*, *-ne*: *mīntēdne*, *mīntedne* 'освободить, избавить', *solavne*, *solavne* 'посолить'.

В исследуемом диалекте распространена форма множественного числа инфинитива: *junījas* 'пить', *rožjašnījas* 'полоскать'.

Определенно-притяжательная форма образуется с помощью притяжательных суффиксов. В различных говорах инфинитив чаще употребляется с притяжательными суффиксами именительного падежа *-im*, *-id*, *-is*, *-nim*, *-nid*, *-nis*, а винительного падежа *-te*, *-se*, *-niḍe*, *-niṣe*: *bošt-niṣe on keṣji* 'купить-то не хочешь', *mup-nid on vermi* 'ты не можешь идти', *pukav-niḍe šekid* 'сидеть-то тяжело' и т. д.

Инфинитив в форме мн. числа часто выступает с суффиксами *-te* и *-se*: *puktšištni-jas-te otište* '(он) помогает на посадке картофеля'.

Притяжательные суффиксы являются носителем определенно-выделительного значения.

5.6.1.4.2. Причастия

Причастие — это особая глагольная форма, которая совмещает в себе признаки глагола и прилагательного. Причастия образуются посредством суффиксов *-iš*, *-iś*, *-an*, *-em*, *-em*, *-tem*. Причастия на *-iš*, *-iś* выражают признак предмета по действию (или состоянию) безотносительно к моменту речи, т. е. не имеют категории времени. Примеры: *užal-iś mort* 'работающий человек', *liḍḍiš-iś bab* 'старуха, которая читает (псалтырь по заказу)'.

Причастия на *-an* выражают предназначение предмета для того или иного действия, характеризуют предмет по действию. Примеры: *vurś-an mašina* 'швейная машина', *režaś-an rač* 'пекарная печь', *viziḵt-an va* 'проточная вода'.

Причастия на *-em*, *-em* выражают признак предмета по совершенному им или перешедшему на него действию (состоянию). Примеры: *kul-em mort* 'умерший человек', *sočč-em terka* 'сгоревший дом', *tiśm-em jaḡed* 'спелая ягода'.

Причастия на *-tem* указывают на признак (состояние), который еще не получил предмет. Примеры: *veležči-tem mort* 'не учившийся человек', *ov-tem terka* 'нежилой дом', *liḍḍi-tem kniga* 'не прочитанная книга'. Причастия сохраняют видовые и залоговые значения и глагольное управление.

Некоторые причастия на *-iš*, *-iś*, *-an* подверглись субстантивации и принимают форму мн. числа и падежные суффиксы: *rušiš* 'повар' (букв.

'варящий'), *rušís-lj* 'повару' (букв. 'варящему'), *rušís-kęd* 'с поваром' (букв. 'с варящим'), *rušís-tęg* 'без повара' (букв. 'без варящего'), *rušís-lęn* 'у повара' (букв. 'у варящего'); *śarjan* 'трещотка' (букв. 'трещащий'), *śarjan-jas* 'трещотки', *śarjan-tęg* 'без трещотки', *śarjan-lęn* 'у трещотки'.

5.6.1.4.3. Деепричастия

Деепричастие — это глагольная форма, которая совмещает в себе признаки глагола и наречия. Деепричастия сохраняют видовые и залоговые значения и глагольное управление, например, *vorsigad* 'когда ты играл', *vorsištigad* 'когда ты немного играл', *piśmętę dīžigad* 'когда ты писал письмо', *piśmętę dīžędigad* 'когда ты заставлял писать письмо'.

Деепричастия обозначают дополнительные действия к основному действию и выступают в предложении обстоятельством.

Деепричастия образуются с помощью суффиксов *-ig*, *-ięn*, *-emęn*, *-emęn*, *-tęž*, *-tęg*, *-męn*. Все эти суффиксы продуктивны.

Деепричастия на *-ig*, *-ięn* обозначают добавочное действие, которое протекает одновременно с основным действием, например, *bajitig užavņj* 'работать разговаривая' (*bajitņj* 'разговаривать'), *śiligen voślavņj* 'шагать припевая' (*śivņj* 'петь').

Деепричастие на *-ig* может употребляться с послелогом: *moz, tįrja*.

Деепричастие с послелогом *kosti* указывает на отрезок времени, во время которого происходит основное действие: *užigkosti volįņj* 'приходить во время сна' (*užņj* 'спать').

Деепричастие с послелогом *moz* обозначает как, каким образом и когда совершается действие: *munięmoz tęžavņj* 'по пути заехать' (*muniņj* 'идти').

Деепричастие с послелогом *tįrja* обозначает действие, протекающее одновременно с основным действием: *vorsigtįrja śorņitņj* 'разговаривать играя' (*vorsņj* 'играть').

Деепричастия на -еґеґ, -еґеґ семантически близкие к деепричастиями на -іґ, -іґеґ, обозначают добавочные действия, протекающие одновременно с главным: *тоґеґґеґеґ іґзіґ* 'спать прижавшись' (*тоґеґґзіґіґ* 'прижаться'), *ґеґґґеґеґеґ ріґжіґіґ* 'бежать прыгая' (*ґеґґґавіґіґ* 'прыгать, скакать').

Деепричастие на -теґ показывает отсутствие дополнительного действия, например, *дугдіґтеґ віґжеґдіґ* 'не переставая смотреть' (*дугдіґіґ* 'переставать, перестать').

Деепричастие на -теґґ показывает, что главное действие протекает до дополнительного действия, например, *геґдеґтеґґ ріґвіґсіґіґ* 'до красноты париться' (*геґдеґдіґ* 'краснеть, покраснеть').

Деепричастие на -теґ показывает меру и степень действия, например, *ґоґтеґ ґіґкеґтеґіґ* 'собрать необходимое количество для еды' (*ґоґтеґіґ* 'кушать, есть').

Деепричастия имеют некоторые признаки существительных: многие из них (деепричастия на -іґ, -теґґ) могут принимать лично-притяжательные суффиксы, например, *ґоґіґ-еґ* 'во время моей еды', *ґоґіґ-аґ* 'во время твоей еды', *ґоґіґ-аґ* 'во время его еды', *ґоґіґ-аґіґ* 'во время нашей еды', *ґоґіґ-аґіґ* 'во время вашей еды', *ґоґіґ-аґіґ* 'во время их еды' (*ґоґтеґіґ* 'кушать, есть'); *мунтеґ-аґ* 'я до отъезда', *мунтеґ-іґ* 'ты до отъезда', *мунтеґ-іґ* 'он до отъезда', *мунтеґ-аґіґ* 'мы до отъезда', *мунтеґ-аґіґ* 'вы до отъезда', *мунтеґ-аґіґ* 'они до отъезда' (*мунтеґіґ* 'идти').

Лично-притяжательные суффиксы вносят в деепричастия значение действующего лица, тогда как, употребляясь с именами существительными, они указывают на принадлежность тому или иному лицу.

5.6.1.5. Залоги

В нижневыхгодском диалекте встречается многообразие залоговых разновидностей, которые можно объединить в две пары: возвратные / невозвратные и понудительные / непонудительные. Возвратному залогу присущи несколько значений: собственно-возвратное, средне-возвратное, взаимно-возвратное, пассивно-возвратное, страдательное.

Глаголы возвратного значения оформляются суффиксами -ś-, -aś-, -č-, -čč-. Возвратному залогу противопоставляется невозвратный глагол, например, *kjv-nj* 'слышать' – *kjv-ś-inj* 'слыть, распространяться', *verd-nj* 'кормить' – *verd-ś-inj* 'кормиться'.

Глаголы собственно-возвратного значения обозначают действия, возвращающиеся на самого производителя: *mjś-ś-inj* 'мыться', *čjškj-ś-nj* 'утираться', *sjn-aś-nj* 'расчёсываться'.

Глаголы средне-возвратного значения указывают на действия, которые замыкаются в самом субъекте: *velež-č-e* 'учиться', *ņeba-ś-e* 'закупает', *d'ivujt-čč-inj* 'удивляться', *otoļ-čč-inj* 'худеть', *pu-ś-inj* 'варить'.

Глаголы взаимно-возвратного значения показывают действие, взаимно происходящее между двумя или несколькими лицами: *kutla-ś-nj* 'обниматься', *tjška-ś-nj* 'драться', *ažžj-ś-nj* 'увидеться'.

Глаголы пассивно-возвратного значения выражают действия, которые совершаются как бы непроизвольно, против желания производителя действия: *tež-ś-ema* *boke* 'свернул (нечаянно) в сторону', *mun-ś-ema* *vože* 'прошёл (оказывается) вперёд', *ov-ś-e* *gaža* 'живётся весело'.

Глаголы страдательного значения образуются с помощью суф. -ś- и сочетаются с существительным в форме инструктива ед. и мн. числа: *tjas tupkijššijnj* *ijen* 'озера покрылись льдом' (*tupkijššijnj* 'покрыться, закрыться'), *mujš šebrašema* *ežjd* *rašen* 'земля покрыта белой шубой' (*šebrašnj* 'укрыть, покрыть').

Суф. -aś- часто присоединяется к глаголам на -av-nj: *ter-av-nj* 'рубить' – *teraś-nj* 'заниматься рубкой', *vund-av-nj* 'резать' – *vund-aś-nj* 'заниматься резкой', *šjbl-av-nj* 'бросать, выбрасывать' – *šjbl-aś-nj* 'бросаться'.

Суф. -aś- часто употребляется с глаголами, образованными от имен существительных: *čjšjan-aś-nj* 'надеть платок (на себя)' (*čjšjan* 'платок'), *ķem-aś-nj* 'обуться, обуваться' (*ķem* 'обувь'), *vugr-aś-nj* 'удить рыбу' (*vugir* 'крючок (для ужения)'), *terijs-aś-nj* 'надеть рукавицы' (*terijs* 'рукавицы').

Понудительный залог имеет общее значение "понуждать кого-нибудь совершить действие или подвергать действию что-либо". Понудительное значение обозначается суффиксами -ed- (-eđ-), -d- (-t-). Непонудительная

форма выступает без этих суффиксов, например, *puks-ed-ni* 'посадить, заставить сесть' – *puksini* 'садиться, сесть', *kač-ed-ni* 'подбросить, поднять на воздух', *kačni* 'подняться, взлететь на воздух', *ķem-ēd-ni* 'обувать, обути кого-л.' – *ķemavni* 'обувать, обути', *mužt-ēd-ni* 'утомить, изнурить' – *mužni* 'уставать, устать', *sod-t-ini* 'добавить, прибавить' – *sodni* 'добавиться, прибавиться', *mīž-d-ini* 'обвинить, осудить' – *mīžmīni* 'провиниться'.

Суффиксы *-ed-* (*-ēd-*), *-d-* (*-t-*) по своим функциям близки к словообразовательным и формообразовательным суффиксам.

Понудительная форма тесно связана с переходностью, т. е. имеет при себе прямой объект: *perēdni vē* 'валить лес', *dīžēdni pišmē* 'заставить писать письмо', *gortē pirtni pes* 'в дом внести дрова'. (О выражении залоговых отношений см. также 4.1.4.1.1.)

5.6.1.6. Виды

Категория вида служит для выражения различного характера протекания действия. В нижневычегодском диалекте можно установить следующие глагольные виды: многократный, кратковременный, распределительный (дистрибутивный), уменьшительный, однократно-мгновенный, начинательный, законченный и длительный. Среди этих видов имеет место противопоставление однократность/многократность, мгновенность/длительность, оппозиция законченность/незаконченность, сосредоточенность/рассредоточенность.

Видовые значения выражаются разнообразными суффиксами. Наиболее продуктивными являются видовые суффиксы *-išt-*, *-jšt-*, *-l(i)-*, *-līvl-*, *-jīvl-*. Менее распространенными являются суффиксы *-al-*, *-ś-*, *-z-* (*-ž-*).

Многократный вид выражает действие, состоящее из ряда временных или однократных действий. Суффиксами многократного вида являются *-līvl-*, *-jīvl-*, *-l(i)-*, *-lav-*: *vol-jīvl-ini* 'приходить неоднократно' (ср. *vol-ini* 'прийти на время'), *vund-jīvl-ini* 'резать (иногда)' (ср. *vundini* 'резать'), *vur-lī-ni* 'сшивать, зашивать во многих местах' (ср. *vurni* 'шить, зашить'), *šīb-lav-ni* 'бросать, выбрасывать' (ср. *šībitni* 'бросить'), *kor-līvl-ini* 'приглашать неоднократно' (ср. *korni* 'пригласить, звать').

Кратковременный вид означает ограниченное во времени действие. Суффиксами кратковременного вида являются -l-, -av-, -jv-: *bošt-l-īnī* 'брать на время' (ср. *boštīnī* 'брать'), *riḡ-av-nī* 'зайти на короткое время' (ср. *riḡnī* 'зайти'), *pukt-jv-nī* 'положить на время' (ср. *puktīnī* 'положить').

Распределительный (дистрибутивный) вид выражает действие, производимое многими субъектами или касающийся многих объектов. Показателем его является суффикс -av-: *lokt-av-nī* 'приходить' (ср. *loknī* 'идти, прийти'), *kul-av-nī* 'умирать, повымирать' (ср. *kuvnī* 'умереть, помирать').

Уменьшительный вид означает малую меру действия и оформляется весьма продуктивным суффиксом -īšt-, -jšt-: *raī-īšt-nī* 'слегка прийти в сознание' (ср. *raīavnī* 'очнуться, прийти в себя'), *tor-jšt-nī* 'немного уплотниться' (ср. *toravnī* 'плотно закрыться, уплотниться').

Однократно-мгновенный вид выражает однократность или мгновенность действия. Наиболее распространенными суффиксами однократно-мгновенного вида являются -ovt-, -ēbt-, -ēst-, -ñit-: *višj-ovt-nī* 'соскользнуть' (ср. *višdīnī* 'соскользнуться'), *kiz-ēbt-īnī* 'кашлянуть' (ср. *kizēdnī* 'кашлять'), *rav-ēst-nī* 'рвякнуть, заорать' (ср. *ravzīnī* 'кричать, реветь'), *višs-ñit-nī* 'проскользнуться' (ср. *višsjavnī* 'соскальзывать').

Начинательный вид обозначает изменение качества действия и образуется с помощью суффиксов -m-, -am-, -amm-, -ž- (-ž-), -š-: *kov-m-īnī* 'понадобиться' (ср. *kovnī* 'быть нужным, требоваться'), *gor-am-īnī* 'становиться, стать более громким, звучным' (ср. *gora* 'звонкий, звучный'), *mič-amm-īnī* 'яснеть, проясниться' (ср. *miča* 'красивый'), *oz-ž-īnī* 'загноиться' (ср. *ordnī* 'гноиться'), *berž-ž-īnī* 'заплакать' (ср. *berdnī* 'плакать'), *ruk-š-īnī* 'садиться, сесть' (ср. *ruknī* 'сидеть').

Законченный вид выражает завершенное действие и образуется суффиксом -š-: *ičkīš-š-īnī* 'закончить косить' (ср. *ičkīnī* 'косить'), *ru-š-īnī* 'свариться' (ср. *ruṇī* 'варить').

Длительный вид выражает действие, протекающее в течение длительного времени в разных направлениях и в разное время. Суффиксами длительного вида являются -av- и -ēdl-: *liḡd'av-nī* 'перечитывать' (ср. *liḡdīnī* 'читать'), *čužj-av-nī* 'пина́ть, ляга́ть' (ср. *čužjīnī* 'пнуть, лягнуть'), *novl-ēdl-īnī* 'носить' (ср. *novlīnī* 'носить, таскать'), *nužl-ēdl-īnī* 'растягивать' (ср. *nužēdnī* 'тянуть, растянуть').

Длительность действия также выражается с помощью суффикса -aš-: *ńeb-aš-ni* 'покупать' (ср. *ńebni* 'купить'), *ter-aš-ni* 'заниматься рубкой, рубить' (ср. *teravni* 'рубить').

(О выражениях видовых отношений см. также 4.1.4.1.2.)

5.6.1.7. Безличные глаголы

Безличные глаголы выражают явления и состояния природы, а также внутренние ощущения и состояния человека. Безличные глаголы обозначают явления природы и физическое состояние человека, например, *zere* 'идет дождь' (букв. 'дождит'), *virđale* 'сверкает (о молнии)', *kimraše* 'хмуриться', *kiŋte* 'знобит', *vosędęe* 'тошнит, позывает к рвоте', *oz pukavši* 'не сидится'.

Безличные глаголы употребляются только в форме 3-го л. ед. числа без подлежащего.

В зависимости от конструкции предложения некоторые безличные глаголы могут употребляться и как личные, например, *aŋiŋ eđje remde* 'осенью быстро темнеет' (безличный глагол) и *lunis piŋ remde* 'день все темнее становится' (личный глагол).

5.7. Сказуемое (предикативное) изменение

Сказуемое изменение в описываемом диалекте отсутствует.

5.8. Неспрягаемые служебные слова

5.8.1. Послелог

Послелог не имеет самостоятельного значения и указывает на отношения существительных, числительных и местоимений к другим словам в предложении.

Послелог нижневыхегодского диалекта разделяется на следующие разряды: пространственные, временные, сравнительные, причинно-целевые, разделительные, количественные и другие.

а) Пространственные послелог имеют большое количество оттенков в своем значении, по семантике фактически дополняют систему

пространственных падежей, указывая на место внутри, вне, позади, впереди, около, напротив чего-л.: *berd* 'место, около чего-л.': *pu berdīn* 'у дерева'; *bek* 'место с боку чего-л.': *tuj bekēd* 'вдоль дороги'; *vož* 'место перед чем-л.': *me vožīn* 'передо мной'; *vomēn* 'поперек': *ju vomēn* 'поперек реки'; *viv* 'место сверху чего-л.': *tu vīlīn* 'на земле'; *geger* 'место вокруг чего-л.': *terka geger* 'вокруг дома'; *dīn* 'место близ, около чего-л.': *vok dīnīn* 'у брата'; *dor* 'край чего-л.': *veḡ dorīn* 'у леса'; *kuža*, *kužala* 'вдоль, по': *bereg kuža* 'по берегу'; *ord* – послелог, указывающий принадлежность кому-л.: *tam ordīn* 'у мамы'; *ričk* – 'внутренность': *tu ričkīn* 'в земле'; *riḡ* 'через, сквозь': *veḡ riḡ* 'через лес'; *saj* 'место сзади чего-л.': *tj sajīn* 'за озером', *uv* 'место под чем-л.', низ чего-л.: *pu uljś* 'из-под дерева'.

К пространственным послелогам относятся некоторые послелоги, не имеющие падежного оформления: *kañ katčes* 'против течения, вверх по реке', *kivčšes* 'вниз по течению'.

б) Временные послелоги: *kosti* 'во время': *vetligkosti* 'в то время, когда я ходил'; *geger* 'около, приблизительно': *vežaun geger* 'около недели'; *berfi*, *berīn* 'после': *užem berīn* 'после сна'; *čež* 'в течение': *gožem čež* 'в течение лета'; *dīra* 'в течение промежутка времени': *minut dīra* 'в продолжении минуты'; *dīrji* 'во время': *zer dīrji* 'во время дождя'; *težle* 'по времени, на время': *riḡ težle* 'на вечер'.

в) Сравнительные послелоги: *kojd* 'подобно чему-л.': *ron kojd* 'подобно собаке'; *moz* 'подобно, сходно чему-л.': *me moz* 'подобно мне, как я'; *šertfi* 'по сравнению с': *košem vo šertfi* 'по сравнению с прошлым годом'; *doriś* 'от': *kejīn ron doriś ižidžik* 'волк больше собаки'.

г) Причинно-целевые послелоги: *ponda*, *pondaś*, *pondiś* 'из-за, ради, за': *me ponda* 'из-за меня', *olem pondiś* 'ради жизни'; *mogiś* 'с целью; ради': *teđmaļem mogiś* 'с целью выяснения'.

д) Разделительные послелоги: *finži*, *ēddor* 'кроме, за исключением': *jēv finži* 'кроме молока', *meiś ēddor* 'кроме меня'.

е) Количественные послелоги: *mīda*, *mīta*, *mītem*, *mijtem*, *mejta*, *mejtem* 'сколько, около': *vit iitra mīta* 'около пяти литров', *mejtem tenid kole* 'сколько тебе надо'; *kīmīn* 'около, примерно': *kik čas kīmīn* 'около двух часов'; *saje* 'свыше, более': *pud saje* 'свыше пуда'.

Прочие послелого. К этой группе относятся послелого с различными значениями: замещения, сопоставления: *riđđi* 'вместо, в качестве кого-л.': *čoj riđđi* 'за сестру'; *žučta*, *žučta* 'с высотой, глубиной с': *terka žučta* 'высотой с дом', *pašta* 'шириной с': *rižan pasta* 'шириной с стол'; *ižta* 'величиной с': *kijaŋ ižta* 'величиной с щенка'.

5.8.1.1. Серийные послелого

Послелого, образованные от имен, могут иметь некоторые застывшие падежные формы (пространственные падежи), могут иметь также форму числа и определенно-притяжательности. Они утратили обычное лексическое значение, перешли в разряд относительных слов, но в них можно выделить застывшие морфемы, сходные с падежными окончаниями инессива, элатива, иллатива, эгрессива, терминатива, транзитива.

Приведем список серийных послелогов, наиболее часто употребляющихся в нижневыхгодском диалекте: *berd-in* 'при (где?)', около, у', *berd-iš* 'от', *berd-e* 'к (куда?)', *berd-šaŋ* 'от', *berd-ež* 'до', *berd-ed* 'по' (от *berd* 'место около чего-л.');

bek-in 'сбоку (где?)', *bek-iš* 'сбоку (откуда?)', *bek-e* 'в место, сбоку', *bek-šaŋ* 'от места сбоку, со стороны чего-л.', *bek-ež* 'до места сбоку', *bek-ed* 'по месту сбоку' (от *bek* 'место сбоку чего-л.');

ber-in 'позади, сзади; за кем-чем-л.', *ber-seŋ*, *ber-iš* 'с', *ber-e* 'до (куда?)', *ber-ež* 'до', *ber-ti* 'после, позже' (от *ber* 'задняя часть, место за чем-л.');

vož-in 'на месте перед чем-л.', *vož-iš* 'из места перед чем-л.', *vož-e* 'в место перед чем-л.', *vož-šaŋ* 'от места перед чем-л.', *vož-ež* 'до места перед чем-л.', *vož-ed* 'по месту перед чем-л.' (от *vož* 'место перед чем-л.');

vij-in 'сверху, на, над', *vij-iš* 'сверху, с', *vij-šaŋ* 'от места сверху', *vij-ež* 'до места сверху', *vij-ti* 'по' (от *vij* 'место сверху чего-л.');

geger-in 'около (где?)', *geger-iš* 'из места вокруг', *geger-šaŋ* 'от места вокруг', *geger-laŋ* 'к месту вокруг', *geger-ež* 'до места вокруг', *geger-ed* и *geger-ti* 'по месту вокруг' (от *geger* 'вокруг, место вокруг чего-л.');

dor-ĩn 'у края чего-л.', dor-ĩs 'с края чего-л.', dor-e 'к краю чего-л.', dor-śań 'от (с) края чего-л.', dor-eǵ 'до края чего-л.', dor-eđ и dor-ti 'по краю чего-л.' (от dor 'край чего-л.');

dĩn-ĩn 'около, возле, при, у', dĩn-ĩs 'из места около, от', dĩn-e 'в место около, к', dĩn-śań 'от места около, от', dĩn-eǵ 'до места около, до', dĩn-eđ и dĩn-ti 'по месту около, мимо' (от dĩn 'место,находящееся при, около чего-л.');

jil-ĩn 'на вершине, на конце', jil-ĩs 'с вершины, с конца', jil-e 'на вершину, на конец', jiv-śań 'от вершины, от конца', jil-eǵ 'до вершины, до конца', jil-eđ и jiv-ti 'по вершине, по концу' (от jiv 'вершина, конец');

ord-ĩn 'у (кого-н.)', ord-ĩs 'от (кого-н.)', ord-e 'к (кому-н.)', ord-śań 'от (кого-н.)', ord-eǵ 'до (кого-н.)', ord-ti 'через (дом) матери' (от ord - послелог, указывающий на принадлежность кому-л.);

rom-ĩn 'на конце, в конце чего-л.', rom-ĩs 'с конца, из конца', rom-e 'на конец, в конец', rom-śań 'от конца', rom-eǵ 'до конца', rom-eđ и rom-ti 'по концу' (от rom 'конец чего-л.');

saj-ĩn 'место сзади за чем-л. (где?), за', saj-ĩs 'из-за чего-либо (откуда?)', saj-e 'за (куда?)', saj-śań 'от места сзади, из-за', saj-eǵ 'до места сзади за чем-л.', saj-eđ 'по месту сзади' (от saj 'место сзади чем-л.');

ul-ĩn 'место внизу под чем-л.', ul-ĩs 'из-под чего-л.', ul-e 'под что-л.', uv-śań 'из-под чего-л. (откуда?)', ul-eǵ 'до места под чем-л.' (от uv 'место под чем-л., низ чего-л.');

ŗer-ĩn 'посередине чего-л.', řer-ĩs 'из места посередине чего-л.', řer-e 'на место посередине чего-л.', řer-śań 'от места посередине чего-л.', řer-lań 'к месту посередине чего-л.', řer-eǵ 'до места посередине чего-л.', řer-eđ и řer-ti 'по месту посередине чего-л.' (от řer 'середина').

Примеры к серийным послелогам: ru berdĩn 'у дерева', ru berdĩs 'от дерева', ru berde 'к дереву', ru berdsań 'от дерева', ru berdeǵ 'до дерева', ru berdeđ 'возле, мимо дерева';

tuj beķĩn 'возле дороги', tuj beķĩs 'от дороги', tuj beķe 'к дороге', tuj beķsań 'от дороги', tuj beķeǵ 'до дороги', tuj beķeđ 'мимо дороги';

zavor berĭn 'за воротами', zavor berĭś, zavor beršeñ 'из-за ворот', zavor beře 'за ворота', zavor beřež 'до места за воротами', zavor berĭ 'за воротами';

ġiñiř vožĭn 'перед овином', ġiñiř vožĭś 'с места перед овином', ġiñiř vože 'на место перед овином', ġiñiř vožsañ 'с места перед овином', ġiñiř vožež 'до места перед овином', ġiñiř vožeđ 'по месту перед овином';

grad vĭĭn 'на грядке', grad vĭĭś 'с грядки', grad vĭvsañ 'с грядки', grad vĭlež 'до грядки', grad vĭvti 'по грядке';

terka gegeġin 'вокруг дома', terka gegeġiř 'с места вокруг дома', terka gegeġsañ 'от места вокруг дома', terka gegeġlañ 'к месту вокруг дома', terka gegeġež 'до места вокруг дома', terka gegeġeđ 'вокруг дома';

veġ dorĭn 'у края леса', veġ dorĭś 'с края леса', veġ dore 'к краю леса', veġ dorsañ 'от (с) края леса', veġ dorež 'до края леса', veġ doređ, veġ dorti 'по краю леса';

vok dĭniñ 'у брата', vok dĭniř 'от брата', vok dĭne 'к брату', vok dĭnsañ 'от брата', vok dĭnež 'до брата', vok dĭnti 'мимо брата';

tuv jilĭn 'на вешалке', tuv jilĭś 'с вешалки', tuv jile 'на вешалку', tuv jilež 'до вешалки';

mañ ordĭn 'у матери', mañ ordĭś 'от матери', mañ orde 'к матери', mañ orđsañ 'от матери (откуда?)', mañ ordež 'до матери';

sod romĭn 'на конце лестницы', sod romĭś 'с конца лестницы', sod rome 'в конец лестницы', sod romsañ 'от конца лестницы', sod romež 'до конца лестницы', sod romeđ 'по концу лестницы';

tu ričkĭn 'в земле', tu ričkĭś 'из земли', tu ričke 'в землю', tu ričksañ 'из земли', tu ričkež 'до глубины земли';

tĭ saġĭn 'за озером', tĭ saġĭś 'из-за озера', tĭ saje 'за озеро', tĭ sajsañ 'из-за озера', tĭ sajež 'до места за озером', tĭ sajeđ 'за озером';

pu ulĭn 'под деревом', pu ulĭś 'из-под дерева', pu ule 'под дерево', pu ulvsañ 'из-под дерева', pu ulež 'до места под деревом', pu ulvti, pu uleđ 'по месту под деревом';

viž šerīn 'посреди пожни', viž šerīs 'со середины пожни', viž šere 'на середину пожни', viž šeršaī 'со середины пожни', viž šerlaī 'к середине пожни', viž šerež 'до середины пожни', viž šerēd, viž šerti 'посреди пожни'.

5.8.1.2. Словоизменение послелогов

В разделе 5.1.2.1. было отмечено, что лично-притяжательные суффиксы присоединяются к существительному-обладателю и указывают на грамматическое (1-е, 2-е или 3-е) лицо и число обладателя. Вместо существительного-обладаемого лично-притяжательным суффиксом может оформляться связанный с ним послелог, как бы лично-притяжательный суффикс существительного переходит на послелог, ср. vēr dor-am 'возле моего леса', vēr dor-ad 'возле твоего леса', vēr dor-as 'возле его леса', vēr dor-anīm 'возле нашего леса', vēr dor-anīd 'возле вашего леса', vēr dor-anīs 'возле их леса'. В подобной функции лично-притяжательные суффиксы могут присоединяться практически ко всем серийным послелогам (см. 5.8.1.1.). Например: ſerka geger-am 'вокруг моего дома', ſerka geger-ad 'вокруг твоего дома', ſerka geger-as 'вокруг его дома', ſerka geger-anīm 'вокруг нашего дома', ſerka geger-anīd 'вокруг вашего дома', ſerka geger-anīs 'вокруг их дома'.

Некоторые послелогии употребляются с суффиксами множественности: munī ſīnīš sajjasēd 'идти по задворкам овина' (ſīnīš saj 'место за овином'); užmežčīnī koz uvjaše 'устроиться ночевать под елками' (koz uv 'место под елкой').

5.8.2. Частицы

Частицы нижневьгегодского диалекта мало отличаются от частиц других диалектов и в основном имеют те же разряды: вопросительные, усилительно-ограничительные, выделительные, указательные, вводные, отрицательные, сравнительные, присоединительные, уступительные, соотносящие, прилагольные.

К вопросительным относятся частицы: e 'ли', ſī 'ли', ne 'же, разве', ſeūžēſī 'неужели', eſeī 'разве'. Они придают предложению вопросительный смысл и вносят различные оттенки: сомнения, колебания, удивления. Примеры: meſe-e koſeī? 'меня ли зовут?'; te ſī direktorīs? 'ты ли будешь директор?'; kod ne loan? 'кто же ты будешь?'; ſeūžēſī en ažžī? 'неужели не увидел?'; abu eſeī

janžim? 'разве не стыдно?'. Частицы *li*, *neuzel* заимствованы из русского языка.

К усиительно-ограничительным частицам относятся: *daže* 'даже', *vešig* 'даже', *semin* 'только, лишь', *medliķe*, *medte*, *medteķe* 'чтоб только, пусть только, лишь бы, лишь бы только'. Они указывают, что предметы, действия или признаки проявляются ограниченно. При этом, ограничение это выявляется при сопоставлении одного явления с другим. Примеры: *me daže ig ažživ sijes* 'я даже не видел его'; *ig vermī vešig gorēdnī* 'не мог даже крикнуть'; *semin pīris, pīr zavedītis lēšednī perjadok* 'только зашел, уже начал заводить порядок'; *medliķe iz kuv, stavīs loē bur* 'лишь бы не умер, всё будет хорошо'. Частица *daže* заимствована из русского языка.

К выделительным относятся частицы: *na* 'еще', *nin* 'уж, уже', *že*, *žen* 'же', *da* 'да', *bara* 'небось'. Они указывают на отношение высказывания к ранее сообщенному. Примеры: *me ig na kīvlī* 'я еще не слышал'; *šondijs leččīs nin vēr saje* 'солнце уже опустилось за лесом'; *me že tenīd vištavli* 'я же тебе рассказывал'; *karnī pes da meī da* 'заготовить дров и еще кое-что сделать'; *me bara og mun sečče* 'я, небось, не поеду туда'. Частицы *že* и *da* заимствованы из русского языка.

Указательные частицы *so* 'вот', *to* 'вот', *vot* 'вот' служат для указания на предметы или на те или иные явления. Примеры: *so tai mēsjas loktēnī* 'вот и коровы идут'; *to, on eņeī tēd* 'вот, не знаешь разве'; *vot te kučēm vēlēmjīd* 'вот ты какой оказался'. Частица *vot* заимствована из русского языка.

К водным относятся частицы *taj* 'ведь, оказывается', *keī* 'хоть, хотя', *ke* 'должно быть, вероятно, по-видимому', *top* 'конечно, только', *pe* 'мол, дескать', *meša* 'мол'. Они показывают какое-то отношение говорящего к высказываемой мысли: уверенность или сомнения, достоверность или предположения. Примеры: *te taj on už* 'ты, оказывается, не спишь'; *keī meī in vištav* 'хоть что не говори'; *vetla ke-a gortē* 'съезжу, вероятно, домой'; *ašņise ton tēdenī* 'себя, небось, знают'; *me pe žeļa mortīs* 'я, дескать, маленький человек'; *mijan meša nekučēm tērka-karta abu* 'у нас, мол, никакого дома со двором нет'. Частица *keī* заимствована из русского языка.

К отрицательным частицам относятся *abu* 'не, нет', *ne* 'не', которые придают словам или предложениям отрицательный смысл. Примеры: *sija školaas abu vēlēžcīlema* 'он в школе не учился'; *tijanēs vermasnī ne kažavnī* 'вас могут не заметить'. Частица *ne* заимствована из русского языка.

К сравнительным частицам относятся *mežša*, *mežšep* 'самый', *samej* 'самый, как раз', *befe* 'более, больше'. Они участвуют в образовании сравнительной и превосходной степеней качественных прилагательных и наречий. Примеры: *viž-mu oļem – mījan mežša bēg koļem juķen* 'сельское хозяйство у нас самая отсталая отрасль'; *samej jugdīgas lebačjas sajdmišnī* 'как раз на рассвете птицы проснулись'; *vož kežaid befē bur* 'ранний посев более хороший'. Частицы *befe*, *samej* заимствованы из русского языка.

Присоединительными частицами являются *i* 'и', *že* 'тоже', *siž že* 'также', которые соединяют различные синтаксически разьединенные элементы речи по смыслу. Примеры: *lun šer beṛin loktis i Peder* 'после полудня пришел и Федор'; *terkaē pīris dāde paša že* 'в избу зашел дяденька тоже в шубе'; *nīvka sižže iz verņi vižņi šorse* 'девочка также не смогла перейти ручей'. Частицы *i*, *že* заимствованы из русского языка.

К уступительным частицам относятся *kef* 'хоть', *inē* 'в таком случае', *lībe* 'либо, в таком случае'. Они выражают оттенки уступки, ограничения, согласия на минимально возможное или необходимое. Примеры: *munam kef vugrašņi* 'пойдем хоть рыбу удить'; *med inē nēbas* 'пусть, в таком случае, купит'; *kutam lībe tani pukavņi* 'будем, в таком случае, здесь сидеть'. Частицы *kef*, *lībe* заимствованы из русского языка.

Соотносящие частицы *na 'eše'*, *nīn 'uže'*, *nēšta 'eše'* указывают на какое-либо отношение данного высказывания к ранее сообщенному, уже известному или ожидаемому. Примеры: *sija vek na iz lok* 'он все еще не приехал'; *jugde nīn 'uže svetaet'*; *me nēšta vola te orde* 'я еще приду к тебе'.

Приглагольные частицы *eške* 'бы', *med eša* 'пусть, пускай', *davaj* 'давай', *vaj* 'давай', главным образом, связываются с глаголами и участвуют в образовании глагольных форм. Примеры: *menīm eške nēbīd kreslejn pukavņi* 'мне бы в мягком кресле сидеть'; *med eša viččiše mījanēs* 'пусть ждет нас'; *staveņ davaj užņi* 'все давай спать'; *vaj munam tatīš jležīk* 'давай уедем отсюда подальше'. Частицы *davaj* и *vaj* заимствованы из русского языка.

Все выше названные частицы довольно часто встречаются в нижне-вычегодском диалекте.

5.8.3. Союзы

Союзы служат для выражения связи между отдельными словами, словосочетаниями и предложениями.

По своему морфологическому составу союзы делятся на простые и сложные (составные). Простые союзы состоят из одного слова: а 'а', но 'но', да 'да, и, но', и 'и', даи 'да и' и др. Сложные (составные) союзы состоят из двух или более слов и представляют смысловое единство: *ñe sî mîtta, mejtem* 'не столько – сколько', *ñe semîñ* – но и 'не только – но и', *kuži-siži* и 'как – так и', *keñi-seni* 'где – там' и др.

По своей функции союзы делятся на две группы: сочинительные и подчинительные. Сочинительные союзы употребляются для соединения однородных членов предложения и простых равноправных предложений в составе сложносочинительного предложения.

Сочинительные союзы делятся на три группы: соединительные – и 'и', да 'да', даи 'да и'; противительные – а 'а', да 'но', *že* 'же', но 'но, а'; разделительные – а́и 'или', *libe-libe* 'либо-либо', *ñe-ñe* 'ни-ни', *ñeşe* 'не то – не то'. Примеры: *nîlis plaťese aśsis mîskas i počise ešedaş* 'девочка свое платье постирает и повесит на изгородь'; *seśša bara vože munas da kečked votča loe* 'опять дальше идет и встречается с зайцем'; *nalen veľi aslanis nîv daj tётpom nîv* 'у них была своя дочь и мачехина падчерица'; *te lok tavun, a in asiñ* 'ты приходи сегодня, а не завтра'; *peľid matîñ, da on ažži* 'ухо близко, но не видишь'; *meskis loktema, kukis že koľema* 'корова пришла, теленок же остался'; *žela, no jon* 'маленький, но сильный'; *peľis aľi tom* 'старый или молодой'; *libe zernas, libe lîmjalas* 'либо дождь пойдет, либо снег упадет'; *ñe ferka, ñe karta siľen abu* 'ни дома, ни хлеба у него нет'; *komi ñeşe roč* 'не то коми, не то русский'.

Подчинительные союзы служат для связи придаточных предложений с главным в сложноподчиненных предложениях.

Подчинительные союзы делятся на следующие группы: изъяснительные – *mîj* 'что', *med* 'чтобы', *biťte, biťteş* 'будто бы, как будто'; временные – *murtsa* 'едва, лишь только', *eđva* 'едва, еле', *semîñ* 'только, только что', да 'когда'; причинные – да 'так как'; целевые – *med* 'чтобы'; условные – *ke* 'если'; уступительные – *keľ* 'хоть, хотя, несмотря на то, что'; сравнительные – *biťte, biťteş* 'будто', *kuž, kuži, kiž, kiži* 'как'. Примеры: *meniñ kažičče, mîj te bura*

veležčan 'мне нравится, что ты хорошо учишься'; dīžišta, med on vuneđ 'запишу, чтобы не забыть'; sija šinjasse ležis, biŋte mene iz teđ 'он опустил глаза, будто меня не узнал'; murtša šondi petis, lebačjas kutisni šivni 'едва солнце взошло, птицы начали петь'; eđva eštisni aršov užjas ušis līm 'едва закончились осенние работы, выпал снег'; seṃin vokjas voisni gortas, zavedītisni zičitni 'только братья приехали домой, начали ссориться'; užis kutis munni eđje, šerjas voisni da 'работа начала идти быстро, когда прибыли шефы'; sija iz mun školač, juris višis da 'он не пошел в школу, так как болела голова'; me veležča i užala, med otsavni mamli 'я учусь и работаю, чтобы помочь матери'; kole ke, volan 'если надо, придешь', keŋ riŋis veli pemid, geštjas loktisni 'хотя и вечером было темно, гости приехали'; kujle, biŋte više 'лежит, будто больной'; zonka povzis da gerdeđis, kuži ruem rak 'парень испугался и покраснел, как варенный рак'.

Подчинительные союзы biŋte, eđva, keŋ являются русскими заимствованиями.

Наравне с союзами, для связывания придаточных предложений употребляются также наречия, которые выступают в качестве союзных слов. Таковыми являются kor 'когда', kiŋen 'где', kiče 'куда'. Примеры: te meniṃ vištav, kor loktan tatččen 'ты мне скажи, когда приедешь сюда'; naja vetlisni sečče, kiŋen vijim važ melniča 'они ходили туда, где имеется старая мельница'; petkeđli, kiče kole puktini 'покажи им, куда нужно положить'.

5.8.4. Артикли

Артиклей нет.

6. СИНТАКСИС (наиболее существенные характеристики)

6.1. Синтаксис некоторых элементов предложения

6.1.1. Синтаксис словосочетаний

Соединение, связанных между собой по смыслу и грамматически двух (или более) знаменательных слов, называется словосочетанием. Словосочетания показывают отношения между понятиями, выраженными словами. В словосочетании слова зависят друг от друга. Господствующее слово называется подчиняющим или стержневым, а зависимое – подчиненным. Подчиненное слово конкретизирует значение подчиняющего слова. Отношение между подчиняющим и подчиненным словами называется подчинительным.

Слова, входящие в подчинительное словосочетание, вступают в различные смысловые отношения. К ним относятся:

а) определительные (атрибутивные): *važ tērka* 'старый дом', *gerēṁ mī* 'вспаханное поле', *batlən kēm* 'обувь отца', *bērdīs nīvka* 'плачущая девочка', *kuim pu* 'три дерева';

б) неопределенные (объективные): *boštñī āaṁ* 'купить хлеба', *gīznī pīsmē* 'написать письмо', *veležčēm romaḷēm* 'окончание учебы';

в) обстоятельственные: *ēdje munñī* 'быстро идти', *asiv lokñī* 'вернуться завтра', *vonī verīs* 'прийти из леса', *dīr ovñī* 'долго жить'.

6.1.1.1. Синтаксис определительных словосочетаний

По структуре определительные словосочетания могут быть притяжательными и непритяжательными. В этих типах словосочетаний определение (зависимое слово) всегда предшествует слову, от которого оно зависит (определяемому).

6.1.1.1.1. Структура притяжательных словосочетаний

В притяжательных определительных словосочетаниях часто определяемое слово (обладаемое) принимает лично-притяжательный суффикс, а

определяющее, выраженное личным местоимением или именем, которое выступает в форме адессива/генитива: *men-am vok-ej* 'мой брат', *ten-ad vok-ij* 'твой брат', *si-len vok-is* 'его брат', *pi-len čelad-is* 'дети сына', *jort-len getir-is* 'жена друга', *rop-len kok-is* 'лапа собаки'.

Редко встречаются конструкции, когда обладатель (определяющий компонент), выраженный личным местоимением 1-го, 2-го или 3-го лица ед. числа и 3-го лица мн. числа, выступает в форме номинатива (без суффикса адессива/генитива); при этом, обладаемое (определяемый компонент) не отмечен лично-притяжательным суффиксом: *me terkajn* 'в моем доме', *te terkajn* 'в твоём доме', *si terkajn* 'в его доме', *mi terkajn* 'в нашем доме', *ti terkajn* 'в вашем доме', *na terkajn* 'в их доме'.

В притяжательных словосочетаниях личное местоимение, обозначающее обладателя, может и опускаться: *ten-ad vel-ij* и *vel-ij* 'твоя лошадь', *si-len čer-is* и *čer-is* 'его топор', *mij-an piž-nij* и *piž-nij* 'наша лодка', *tij-an olem-nij* и *olem-nij* 'ваша жизнь', *na-len kolhoz-nis* и *kolhoz-nis* 'их колхоз'.

В притяжательных определительных конструкциях, в которых принадлежность обладаемого выражена лично-притяжательным суффиксом и предшествующим ему личным местоимением в адессиве/генитиве, подчеркивается принадлежность обладателя и указывает на то, что предмет принадлежит именно тому лицу.

6.1.1.1.2. Структура непритяжательных словосочетаний

Непритяжательные определительные словосочетания состоят из определяемого и определяющего компонентов и связаны они способом примыкания. Определяющие компоненты могут быть простыми и сложными. В качестве определяющего компонента выступают существительные, прилагательные, количественные и порядковые числительные (а также числительные приблизительного счета), местоимения, причастия, деепричастия и др.: *mort šelēm* 'человеческое сердце' (букв. 'человек – сердце'), *porš jaj* 'свинина' (букв. 'свинья-мясо'), *paškij ešin* 'широкое окно', *žar gožem* 'жаркое лето', *das lun* 'десять дней', *noled vo* 'четвертый год', *vite-kvait mort* 'пять-шесть человек', *taja vežavunij* 'эта неделя', *stav užis* 'вся работа', *šilij lebač* 'поющая птица', *teralem pu* 'срубленное дерево', *užaligen gaža* 'во время работы' (букв. 'работая') 'весело' и т. д.

В непротивительных определительных словосочетаниях определение с определяемым словом в числе и падеже не согласуется, при склонении изменяется только определяемое слово, например, ном. *tevšov voj* 'зимняя ночь', ин. *tevšov voj-in* 'в зимнюю ночь', элат. *tevšov voj-is* 'из зимней ночи', терм. *tevšov voj-ež* 'до зимней ночи'.

Определяемое существительное при определении, выраженном количественным числительным, а также количественными словами в роли определения, выступает только в ед. числе: *kijk meš* 'две коровы', *koči vit lun* 'осталось пять дней', *una vo užale* 'много лет работает', *eša turun vajis* 'мало сена привез'.

6.1.1.2. Синтаксис неопределительных словосочетаний

В неопределительных словосочетаниях составляющие части, выраженные полнозначными словами, связаны способом управления. В них управляемое слово по отношению к главному может находиться как в препозиции, так и в постпозиции. В качестве главного слова почти всегда выступают финитные формы глагола, а также инфинитивы, причастия и деепричастия. Примеры: *karę munnj* и *munnj karę* 'поехать в город', *teravnj pes* и *pes teravnj* 'рубить дрова', *vajnj vedraen* и *vedraen vajnj* 'принести в ведре', *šem kornj* и *kornj šem* 'просить денег', *menę vuneđemaęš* 'меня, оказывается, забыли', *pišę oz kažtjv* 'сына не вспоминает', *gortjš munigen* 'уходя из дому', *veš žojjaligen* 'попусту шатаясь', *turun ičkjš* 'косящий траву', *veležčini muntež* 'до поездки на учебу', *pačis lomtjtem* 'незатопленная печь' и т. д.

В качестве управляемого в глагольных словосочетаниях выступают имена существительные (*va vajnj* 'принести воду', *sur runj* 'варить пиво'), или слова, употребляющиеся в функции существительных: причастия (*karin olem* 'жизнь в городе' *ñaň pežališ* 'пекарь' (букв. хлеб пекущий)), прилагательные (*ľubite mičase* 'любит красивое', *važše oz ěeb* 'старое не покупает'), числительные (*kjķęš vaje* 'приносит два', *kuimeš šeti* 'отдал три'), местоимения (*teneš korisnj* 'вызвали тебя', *ňekodlj vuzavnj* 'некому продать').

В функции управляемого слова могут выступать и наречия: *čęškida šojnj* 'вкусно поесть', *đir užnj* 'долго спать', *ľęšida ovnj* 'весело жить' и т. д.

Управляемые имена выступают в разных падежах; их выбор в неопределенных словосочетаниях зависит от семантики главного глагола: *olę šikt-in*

'живет в деревне', *loktis kar-īs* 'приехал с города', *mupam ver-e* 'идем в лес', *ažžīslī pi-kēd* 'увиделся с сыном' и т. д.

При непереходных глаголах управляемый компонент (в роли дополнения) выступает в разных объектных падежах: в дативе (*šetnī vok-lī* 'отдать брату', *otsavnī pajan-lī veležčīnī* 'помочь им учиться'), аблативе (*kivzišnī bať-līs* 'слушаться отца'), каритиве (*ovnī bi-tēg* 'жить без огня'), инструментале (*ičkinī mašina-eŋ* 'косить машиной').

При глаголах движения управляемое слово чаще выступает в форме: иллатива (*munnī ver-e* 'идти в лес', *piŋnī ambar-e* 'занести в амбар'), аппроксиматива (*leččīnī ju-laŋ* 'спуститься к реке', *bergežčīnī me-laŋ* 'вернуться ко мне'), элатива (*petnī jag-īs* 'выйти из бора', *vajnī gelbeč-īs* 'принести из голбца'), терминатива (*leba kar-ež* 'лечу до города', *taja vēli vejna-ež* 'это было до войны'), транзитива (*šaglavnī ŋur-eđ* 'шагать по болоту', *munnī ver-eđ* 'идти через лес').

При глаголах со значением нахождения предмета где-л. управляемое слово обычно находится в инессиве (*užnī gort-īŋ* 'спать дома', *šojččīnī kurort-īŋ* 'отдыхать на курорте').

В словосочетаниях, в которых управляющим словом выступает переходный глагол, управляемое слово, обозначающее предмет, используется в форме аккузатива (суффиксом или совпадающего с формой номинатива): *tīstnī va* 'вылить воду', *lešednī pes* 'заготовить дрова', *juktavnī mešk-eš* 'напоить корову'.

При причастиях, деепричастиях и инфинитиве, образованных от переходных глаголов, управляемое слово также стоит в аккузативе, но только в нулевой форме, ср. *vaŋegi vēčīs* 'делающий валенки', *sur ruigen* 'во время варки пива' (букв. варя пиво), *lomtīnī piŋsaŋ* 'затопить баню' и т. д.

6.1.2. Синтаксис сравнительных конструкций

При помощи сравнительных конструкций осуществляется сравнение одного предмета (качества или действия) с другим. Их образование можно подразделить на две группы: 1) форма сравнительной степени прилагательных и наречий с суффиксом *-žik* (*-žik*) и форма имен (местоимений) с суффиксом элатива *-īs*; 2) служебные слова.

Первая группа используется при сравнении двух (совокупность предметов) или двух действий, один (одно) из которых по качественному признаку отличается от другого предмета (действия).

Во второй группе один предмет (совокупность предметов) или одно действие по качественному признаку приравнивается другому предмету или действию.

По первой группе сравнительные конструкции, образованные при помощи прилагательных и наречий с суффиксом *-žik* (*-žik*), выражают неодинаковую степень качества сравнительных предметов (действий), ср. *kein ižiž-žik ronj-īs* 'волк больше собаки', *te me-īs perizžik* 'ты старше меня'.

По второй группе при сравнении одного предмета с другим или одного действия с другим (по их качественному признаку) употребляются служебные слова: сравнительные послелого *kojd* 'как, подобно, словно', *moz* 'как, подобно', *šertfi* 'по сравнению с'; сравнительный союз *kuž*, *kuži* 'как'.

Послелого *kojd*, *moz* близки по семантике; их конкретные значения выявляются в контексте; ср. а) послелог *kojd* 'как, подобно, словно': *sija ron kojd lok veli* 'он был злой, как собака (букв. 'как собака злой был)', *kañ kojd diš* 'ленивый, как кошка', *kokjasis kartem gir kojdes* 'ноги (у него) как недоделанная ступа'; послелог *moz* 'как, подобно': *rog moz ole* 'живет как свинья (грязно)', *baš moz bajite* 'разговаривает как отец', *dedš moz tabak putke* 'как дедушка табак курит'.

Послелог *šertfi* 'по сравнению с': *košem vo šertfi tavo unžik čakis* 'по сравнению с прошлым годом в этом году больше грибов'.

В приведенных выше примерах послелого *kojd*, *moz*, *šertfi* участвуют в сравнительных конструкциях с именами существительными; однако некоторые из них могут примыкать и к субстантивированным причастиям, ср. *tušais užališlen kojd nin* 'ростом похож уже на рабочего (букв. 'работающего')', *veležčem mort*, *a juš moz ole* 'образованный человек, а живет как пьяница (букв. 'как пьющий')'.

Послелого *kojd*, *moz*, *doriš*, *šertfi* в сравнительных конструкциях широко употребляются с личными местоимениями, а также с некоторыми притяжательными, указательными, обобщительно-определятельными и, как правило, присоединяются к нулевой основе местоимений: *te kojd že jej*

'дурак, как ты же (букв. 'подобно тебе же дурак')'; *na moz ěekod oz ov* 'подобно их никто не живет', *mijan (dorįs) řetfi użis naļen una* 'по сравнению с нами работы у них много', *sį moz bura ěekod oz veleżĵi* 'подобно ей хорошо никто не учится', *mukęd dorįs (řetfi) te jonżik* 'по сравнению с другими ты сильнее'.

Во вторую группу входят конструкции, составленные с помощью сравнительного союза *kuż*, *kużi/kiż*, *kiżi* 'как, подобно, словно'. Они находятся в препозиции по отношению к слову, выражающему предмет (или лицо), на который определено сравнение: *kuż porś uże* 'словно свинья спит', *loktas da kużi kań ěuvşe* 'придет и как кошка облизывается'.

6.1.3. Служебные слова

6.1.3.1. Синтаксис послелогов и предлогов

В коми языке предлогов нет, но имеются послелогии. По отношению сопровождающего к его опорному слову, послелог занимает постпозиционное положение. Послелогии примыкают к именам существительным, местоимениям, числительным, наречиям и выступающим в роли существительных причастиям. Примеры: *řizan viļin* 'на столе', *terka vożin* 'перед домом', *te řetfi* 'по тебе', *tijan ponda* 'за вас', *kiż kįmįn* 'около двадцати', *ěedįr miřfi (miřt)* 'через некоторое время', *řojem berįn* 'после еды', *įķęm vożin* 'перед косьбой'.

Местоимения 1-го и 2-го л. мн. числа обычно сочетаются с послелогии в форме генитива, образованной от краткой формы: *me jiliř* 'обо мне' и *mįjan jiliř* 'о нас', *te dorįn* 'около тебя' и *tijan dorįn* 'около вас', но *sį viļin* 'на нем' и *na ordįn* 'у них'. Следовательно, личные местоимения 3-го л. ед. и мн. числа в связи с послелогии выступают в краткой форме.

6.1.3.2. Синтаксис частиц

Частицы в нижневыхегодском диалекте можно разделить на частицы-приставки, частицы-суффиксы и частицы-слова. Некоторые частицы выступают только в препозиции или постпозиции. по отношению к тому слову, с которым они связаны, другие могут в предложении занимать различное положение.

При помощи частицы-приставки обычно образуются новые слова. Например, с помощью *ñe-*, которая заимствована из русского языка, образуются отрицательные местоимения и отрицательные наречия: *ñekod* 'никто', *ñekog* 'никогда', *ñekuṣem* 'никакой', *ñekimjñ* 'несколько', *ñekiteñ* 'нигде', *ñekičṣe* 'никуда', *ñekitiṣ* 'ниоткуда', *ñekiti* 'нигде, ни в каком месте', *ñejiñ* 'недалеко', *ñedjñ* 'недолго' и др.

К частицам-суффиксам относятся частицы *-ke*, *-ṣure*, с помощью которых образуются неопределенные местоимения (*kodke* 'кто-то', *mijke* 'что-то', *kuṣemke* 'какой-то', *kimjñke* 'сколько-нибудь'; *kodṣure* 'кое-кто', *kuṣemṣure* 'кое-какие', *mijṣure* 'что-нибудь', *kuṣṣure* 'как-нибудь') и неопределенные местоименные наречия (*korke* 'когда-нибудь', *kuṣke* 'кем-нибудь', *kiteñke* 'где-то', *kičeke* 'куда-то', *kitiṣke* 'откуда-то' и др.). (См. 5.3.2.3., 5.3.2.4.)

Частицы-слова разнообразны по значениям и многочисленны. Они делятся на препозитивные и постпозитивные, т. е. занимают соответственно место перед тем словом или после того слова, к которому относятся. К первой группе относятся — *abu* 'не, нет', *daṣe* 'даже', *veṣig* 'даже', *mida* 'даже', *med* 'пусть, пускай' и др.; ко второй группе — *e* 'ли', *ñe* 'же', *pe* 'мол, дескать', *ine* 'так, в таком случае', *ñin* 'уже', *na* 'еще', *taj* 'ведь, оказывается' и т. д. Примеры первой группы: *voṣta abu* 'пришел — нет?', т. е. 'пришел ли?'; *veṣig ig vermi gorēdñi* 'даже не успел крикнуть'; *med olas mijan strana* 'пусть живет наша страна'; примеры второй группы: *sija iṣe veṣe mun?* 'не пошел ли он в лес', *mej ñe rukalan?* 'что же сидишь?'; *te pe veṣemid karin?* 'ты, дескать, был в городе?'; *vajle ine ṣiliṣtam* 'давайте так запоём'; *ṣondi pukṣis ñin veṣ saje* 'солнце село уже за лес'; *lijñ prokod na siṣe* 'снег постоянно тает'; *me taj viṣtavl i tenj d ja* 'ведь рассказывал тебе'.

В нижневычегодском диалекте имеется большое количество частиц, заимствованных из русского языка: *li* 'ли', *ñeuṣel* 'неужели', *daṣe* 'даже', *ṣe* 'же', *da* 'да', *vot* 'вот', *keṣ* 'хоть, хотя', *ñe* 'не', *beṣe* 'более', *samej* 'самый', *i* 'и', *ṣe* 'тоже', *liṣe* 'либо', *davaj* 'давай', *vaj* 'давай'.

В диалекте в основном они располагаются также, как и в русском языке: а) препозитивно (*ñe*, *ñeuṣel*, *beṣe*, *davaj*, *vaj*, *samej*); б) постпозитивно (*daṣe*, *ṣe*, *li*); в) безразлично по отношению к соответствующему слову (*da*, *keṣ*). Примеры по группе а): *pon iz vermi keṣes ñe kaṣavñi* 'собака не могла не приметить зайца'; *ñeuṣel mene in te d neужели меня не узнал*; *tuvsov zerj d beṣe bur* 'весенний дождь более хорошо'; *sija davaj veṣedñi mene* 'он давай учить меня'; *vaj vetlam veṣe* 'давай сходим в лес'; *puṣini samej zavodite* 'кипеть как

раз начинает'; примеры по группе б): *Pedər daže oz pomnīt batšə* 'Федор даже не помнит отца'; *mij žə te ħargan pīr* 'что же ты хнычешь все время'; *te ĭi loan predīs?* 'ты ли будешь председатель'; *nīvjas j šilisnī j jektisnī* 'девушки и пели и плясали'.

6.1.3.3. Синтаксис союзов

Сочинительные союзы употребляются для соединения однородных членов предложения. По способу употребления сочинительные союзы подразделяются на однократные, связывающие только два однородных члена предложения, и многократные (повторяющиеся), выступающие при каждом однородном члене предложения. К однократным относятся соединительные (i 'и', da 'да', da i (da + союз i) 'да и' и противительные союзы (a 'а', da 'но', no 'но', a'): *ešīn i ežes vėli žugalema* 'окно и дверь были разбиты'; *mam da bat bīdmisnī tani* 'мать и отец росли здесь'; *zarñi čeri vižedis-vižedis daj šuis* 'золотая рыбка смотрела-смотрела и сказала'; *te karan, a me pazėda* 'ты сделаешь, а я сломаю'; *tėda, da og vištav* 'знаю, да не скажу'; *tušanas žėfa, no jop* 'ростом мал, но силен'. Обычно однократные союзы примыкают к последнему однородному члену. Союзы i, da, daj могут выступать при однородных членах и как повторяющиеся (многократные) союзы. Союз i, как правило, по отношению к однородным членам предложения выступает препозиционно (i *berīn, i vožīn kīlis gaža šilankīv* 'и сзади, и спереди слышна веселая песня'; *kežan da geranke, tėvnas ħań šojan* 'если сеешь и пашешь, то зимой хлеб ешь').

Союз daj выступает препозиционно и постпозиционно: *šilis daj jektis* 'пел да и плясал', *munis daj iz i lok* 'ушел и не пришел'.

Противительные союзы a, da, no, как правило, имеют однократное употребление (примеры см. выше) и примыкают к однородному члену препозиционно.

Союз daj, употребляющийся только для связи однородных членов, не связывает простых предложений в составе сложносочиненного предложения.

Кроме соединительных и противительных союзов, повторяющимися союзами при каждом однородном члене предложения, являются разделительные союзы aĭ 'или', ĭbe-ĭbe 'либо-либо', ħe-ħe 'ни-ни', ħeše 'не то-не то'. Эти союзы одинаково употребительны как при глаголах, так и при именах. По отношению к однородным членам они занимают препозитивное

положение: *peris̄ ali tom v̄eli mortis̄* 'старый или молодой был человек'; *korke pon uvtišt̄as lib̄e pu žurtišt̄as* 'когда-нибудь собака залает либо дерево поскрипит'; *ñe pu, ñe paľič̄ abu* 'ни дерева, ни палки нет'; *jeĵ ñeše p̄es̄už* 'не то глупый, не то умный'. (См. 6.4.1.)

6.1.3.4. Синтаксис артиклей

Артиклей нет.

6.2. Синтаксис простого предложения

6.2.1. Синтаксис повествовательного предложения

6.2.1.1. Синтаксис предложения с именным сказуемым

Предложение с именным сказуемым состоит из глагола-связки и именной части (иначе предикативного члена или присвяточного слова), которая содержит основное лексическое значение сказуемого. Более отвлеченной является связка *v̄evn̄i* 'быть, являться' в разных временах, лицах и наклонениях. Связка *v̄ijim, vim* 'есть, имеется' употребляется в сочетании с частицей *i* в предложениях тождества, когда подлежащее и сказуемое выражаются одним и тем же существительным. В роли связки могут быть глаголы с ослабленным лексическим значением (полуотвлеченные связки): *lon̄i* 'быть, становиться', *šuš̄iś̄iñi* 'называться, именоваться'.

В качестве именной части употребляются существительные, прилагательные, причастия, числительные, местоимения, инфинитив, наречия, деепричастия, междометия, фразеологические сочетания. Примеры: *v̄er miĵan oziŕlun* 'лес – наше богатство'; *niv̄jas v̄elisn̄i jeĵid č̄iś̄janaeš̄* 'девушки были в белых платках'; *gegervot̄em v̄eli siĵen ol̄em̄is̄* 'непонятна была его жизнь'; *mañis̄len piis̄ efi i v̄eli* 'сын у матери один и был'; *kñigaj̄d me ord̄in* 'твоя книга у меня'; *tani leš̄id ov̄niš̄e* 'здесь хорошо жить'; *ošk̄is̄ ken̄ke tani že* 'медведь-то где-то здесь же'; *tur̄un tavo loe tiŕm̄im̄en* 'сено в этом году будет в необходимом количестве'; *č̄ak̄is̄ tani oj-oj* 'грибов здесь о-о'; *babiš̄ s̄ek̄id p̄eľa* 'его бабушка тугоухая'.

Когда в предложении высказывается отрицание, то отрицание выражается отрицательной частицей *abu* 'нет, не имеется': *te abu nín tom* 'ты уже не молодой'.

Когда в предложении говорится о чем-то важном до момента речи (прошедшие времена), то обязательно должен использоваться в качестве глагольной связки один из вспомогательных глаголов *vevni* или *loni*. В таком случае именная часть сказуемого, выраженная именем существительным, употребляется в форме инструментalia (творительного падежа): *gožemīs vėli žar* 'лето было жаркое'; *te loin brigadīreŋ* 'ты стал бригадиром'.

При именном сказуемом в форме будущего времени в качестве связки выступает только вспомогательный глагол *loni*: *oīga loas pėvareŋ* 'Ольга будет поваром'. Как было сказано выше, именная часть сказуемого здесь также оформляется суффиксом инструментalia (-eŋ).

Предложения с именным сказуемым, которые выражают призыв, строятся при помощи императивной формы глагола-связки *lo-ni*. Именная часть сказуемого оформляется суффиксом инструментalia: *lo mort-eŋ!* 'будь человеком!'; *in lo jej-eŋ* 'не будь дураком'.

6.2.1.1.1. Согласование сказуемого с подлежащим

Если подлежащее, выражено местоимением усилительно-личным, вопросительно-относительным, обобщительно-определятельным и др., то глагол-связка (*vevni* 'быть, являться' и *loni* 'быть, становиться'), выступая в составе сказуемого, согласуется с ним в лице и числе: *me lo-a brigadīreŋ* 'я буду бригадиром', *te lo-an brigadīreŋ* 'ты будешь бригадиром', *sija lo-as brigadīreŋ* 'он будет бригадиром', *mi lo-am brigadīrjasen* 'мы будем бригадирами', *ti lo-anid brigadīrjasen* 'вы будете бригадирами', *paja lo-asni brigadīrjasen* 'они будут бригадирами'; *me vėli miša* 'я был красив', *te vėlin miša* 'ты был красив', *sija vėlis miša* 'он был красив', *paja vėlisni mišaes* 'они были красивы' и т. д. В подобных конструкциях подлежащее может быть опущено, поскольку его грамматическое лицо указывается личным окончанием глаголов-связок *loni* и *vevni*: *lo-a brigadīreŋ* 'я буду бригадиром', *lo-an brigadīreŋ* 'ты будешь бригадиром', *lo-as brigadīreŋ* 'он будет бригадиром'; *vėl-in miša* 'ты был красив', *vėl-isni mišaes* 'они были красивы'.

У глагола-связки *loni* и *vevni* личные окончания 1-го и 3-го л. ед. числа имперфекта и 2-го л. ед. и мн. числа перфекта совпадают: *me vėli pėvareŋ* 'я был поваром' и *sija vėli pėvareŋ* 'она была поваром', *te vėlėmnid pėvareŋ* 'ты, оказывается, был поваром', *ti vėlėmnid pėvareŋ* 'вы, оказывается, были поваром'. В этих случаях опущение личного местоимения невозможно.

В нижневыхегодском диалекте параллельно выше указанных форм для 3-го л. ед. числа имперфекта существует показатель -s и для 2-го л. мн. числа – показатель -eš, ср. *sija vėli-s gortas* 'он был дома'; *ti vėlėmnid-eš lovjaeš* 'вы, оказывается, были живы'.

Именная часть сказуемого выступает в форме номинатива (реже) или инструменталю (чаще) и, как правило, согласуется с подлежащим в числе: *Katja učikelša vėli* 'Катя была учительницей'; *piid loas doktureŋ* 'твой сын будет доктором'; *nivjasis vėlisni lištisįsjasen* 'её дочери были доярками'.

Именная часть глагола может быть выражена однородными членами. В таких случаях глагол-связка употребляется в мн. числе: *bafis i mamis vėlisni šiktis* 'отец и мать были из деревни'.

6.2.1.2. Синтаксис предложения с *habeo* конструкциями

В предложениях с *habeo* конструкциями выражаются значения обладание/необладание чем-либо, принадлежность/непринадлежность кому-либо, чему-либо. В их составе выделяются компоненты, обозначающие обладателя и обладаемое, а также употребление сказуемого.

Если констатация (не)обладателя или (не)принадлежности соотнесена с моментом речи, в речи сказуемого выступают слова *vijim*, *vijim*, *vijim*, *vijem*, *vijm*, *vim* 'есть, имеется' и *abu* 'нет, не имеется'. Оба слова принимают форму мн. числа -eš(-eš): *menam vijim vok* 'у меня есть брат'; *nekodlėn abu šėmis* 'ни у кого нет денег'; *menam bablėn pińnasis abuėš ėin* 'у моей бабушки зубов уже нет', *lavkain vijimeš kįsnanjasis* 'в магазине имеются блёсна'.

В *habeo* конструкциях со словами в форме *vijim* (с вариантами) и *abu* в качестве обладателя выступают имена существительные или местоимения в адессиве/генитиве, а обладаемое выступает в номинативе, иногда с личнопотребительным суффиксом: *porś-lėn šurįs abu* 'у свиньи нет рогов'; *tįan vokjas-nid abu* 'у вас нет братьев'; *čojid-lėn ferka-įs vijim* 'у твоей сестры дом

имеется'; но: *tenad šoj vjijm* 'у тебя есть брат'; *tijan kuregjas abueš* 'у вас кур нет'. В последних примерах существительное, выражающее обладаемое, употребляется без лично-притяжательных суффиксов.

Сказуемые *vjijm* (с вариантами), *abu* в *habeo* конструкциях обычно располагаются в конце предложения, а обозначающее обладаемое слово, после слова, обозначающего обладателя (ср. примеры выше). Когда обладатель выражен личным местоимением, оно может быть опущено, поскольку лицо обладателя выражено лично-притяжательным суффиксом, который присоединяется к слову, обозначающему обладаемое, например, *šijen vok-iš abu* и *vok-iš abu* 'у него нет брата', *tijan ižjas-njd abu* и *ižjas-njd abu* 'у вас нет овец'.

Слова *vjijm* (с вариантами) и *abu*, выступающие в *habeo* конструкциях, по временам и наклонениям не изменяются.

Когда констатация необладания или непринадлежности соотнесена с временем до момента или после момента речи, то сказуемое выражается при помощи глаголов бытия *vevñj* 'быть' (употребляется в имперфекте и перфекте) или *lonj* 'стать, становиться' (употребляется в будущем времени) в сочетании с личными формами отрицательных глаголов (для имперфекта – *iz* 'он не, они не'; отрицание для перфекта *abu* 'нет, не имеется' и для будущего времени – *og*, *on*, *oz* 'я, ты, он не', *og(e)*, *on(e)*, *oz* 'мы, вы, они не'. Примеры: а) имперфект: *šijen veli pop* 'у него была собака'; *voklen ližis iz vev* 'у брата не было лыж'; б) перфект: *menam jortej veļema gortas* 'мой друг, оказывается, был дома', *šijen pijanīs vejna vīlas abu veļemaēš* 'её сыновья, оказывается, не были на войне'; в) будущее время: *veļežčan da loan ižid mortēn* 'выучишься и будешь большим человеком', *tavo ruvjid oz lo* 'в этом году брусники-то не будет'.

В отрицательных конструкциях сказуемое от глаголов *vevñj* и *lonj*, как правило, располагается в конце предложения (см. примеры выше).

6.2.1.3. Синтаксис предложения с глагольным сказуемым

6.2.1.3.1. Синтаксис глагольного предложения без прямого дополнения

В глагольных предложениях с обстоятельствами и косвенными дополнениями члены предложения имеют свободный порядок слов. Однако подлежащее и стоящее перед ним определяющее слово, как правило,

размещаются в начале предложения, например: *važ tērka sulalis tuj bēķīn* 'старая изба стояла вдоль дороги'; *sija īnstitutīn veležče* 'он учится в институте'; *mužikjas gažaē šilisnī* 'мужики весело пели' и т. д. Наряду с этим подлежащее часто расположено и в середине предложения: *mēdteķe naja gortīn vēlisnī* 'пусть только они дома были', *karīn sija vuzaše kartupeļen* 'в городе он торгует картофелем'.

Иногда подлежащее выступает также и в конце предложения: *vasēdinīn bīdme setē* 'в сырых местах растет смородина'; *mukēdļen zev zboješ čēlādīs* 'у некоторых очень бойкие дети'.

Сказуемое, как правило, стоит в конце предложения: *sija űēķīčče šikīs oz mun* 'он никуда из деревни не уедет'; *vok karīn vēlis* 'брат в городе был'.

Часто сказуемое выступает и в середине предложения: *šojanse mi boštīm lavkaīs* 'еду мы купили в магазине', *tērt zeris jona* 'вчера дождало сильно'.

Изредка сказуемое выступает в начале предложения: *gorēdlam, zonjasej, šilankīv* 'запоём (букв. 'крикнем'), парни, песню', *petkēdlīs lēšņik šīļi tujse* 'показал лесник ему дорогу' и др.

6.2.1.3.1.1. Согласование глагольного сказуемого с подлежащим в глагольном предложении без прямого дополнения

Глагольное сказуемое согласуется с подлежащим в лице и числе: *mužikjas munisnī verē* 'мужики поехали в лес', *asjvožnas petukjas jona čuksašisnī* 'утром петухи сильно пели', *roņjis oz uvt* 'собака-то не лает' и др. Если подлежащее выражено сочетанием количественного числительного (кроме 'один') с существительным, глагол-сказуемое всегда выступает в мн. числе: *tuj bēķīn űoļ rožīm bīdmisnī* 'возле дороги четыре сосны росли', *kuīm vok olisnī-vīlisnī* 'жили-были три брата'; *ju dorīn ēfīk tērka vēli* 'возле реки один дом был'.

Когда в предложении два подлежащих (однородные члены предложения) в ед. числе, то сказуемое-глагол обычно выступает в форме мн. числа: *sīļen tamīs i bačīs volisnī karē* 'у него мать и отец приезжали в город'; *vok i čoj abu űīn lovjaēš* 'брат и сестра уже умерли (букв. неживые)'; *nom da lēž geger lebalēnī* 'комар и овод кругом летают' и др.

6.2.1.3.2. Синтаксис глагольного предложения с прямым дополнением

Когда при глаголе-сказуемом прямое дополнение показывает одушевленные существа, то оно выступает в форме аккузатива с падежным окончанием *-ēs/-sē*. Когда же прямое дополнение показывает неодушевленные предметы, то оно выступает в форме, совпадающей с номинативом. Данное правило действует и в том случае, когда прямое дополнение относится к нефинитной форме глагола. Примеры: *karas brigadīr-ēs ažžīli* 'в городе я видел (своего) бригадира'; *vetlis koflavni nīv-sē* 'ездил провожать (свою) дочь'; но *gožemnas turun ičkisni*, а *arnas pes karisni* 'летом сено косили, а осенью дрова заготовили'; *kureģjas kolk oz vajašni* 'курицы не несутся (букв. яйцо не несут).

Следует отметить, что в данном правиле встречаются исключения: неодушевленные имена существительные в аккузативе (по аналогии с одушевленными) употребляются и с суффиксом *-sē*, например: *veras lēm-sē ņekod oz ēkti* 'в лесу черемуху (ягоды) никто не собирает'; *voķē knīga-sē ņekuž oz ažži* 'мой брат свою книгу никак не находит'; *vidli koda sur-sē* 'попробуй хмельного пива'.

Прямое дополнение, оформленное как аккузативным *-ēs, -sē*, так и в нулевой аккузативной форме, может иметь при себе уточняющие слова – определения, например: *naja ņēbemaēs višis ponj-ēs* 'они купили большую собаку'; *kolhoz vuzalis viļ kurtan mašina* 'колхоз продал новые конные грабли'; *kod juren voštis ručku šarka-sē* 'в пьяном виде потерял лисью (букв. из лисьей шкуры) шапку' и др.

В предложении прямое дополнение обычно связано с сказуемым: может предшествовать последнему или располагаться после него: *matīd viže ķeza-ēs* 'твоя мать держит козу'; *čer-sē lečida tečitam da munam vēģ* 'топоры остро наточим и пойдем в лес'; *me jūšti sur* 'я немного выпил пива'.

Относительно главных членов предложения твердого порядка следования прямого дополнения не наблюдается. Условно можно выделить следующие типы глагольного предложения с прямым дополнением: а) прямое дополнение расположено после подлежащего, предшествуя сказуемому, что выражается формулой SOV (*me kartupeļ-ēs kari* 'я выкопал картофель'), б) прямое дополнение расположено после сказуемого, что выражается формулой SVO (*baļ lījis ur-ēs* 'отец застрелил белку'), в) в зависимости от логического ударения, прямое дополнение может находиться перед

подлежащим, что выражается формулой OSV (petuk-se ruč pīšjedis 'петуха утащила лиса').

Когда в простом предложении при сказуемом выступают и прямое и косвенное дополнения, то прямое дополнение обычно предшествует косвенному, хотя наблюдается и обратный порядок их следования: ģekodlī ţok-se iz karlī 'никому зла он не делал'; Illa vijalē nomjas-se tī pīdēsjasnas 'Илья убивает комаров ладонями'.

6.2.1.3.2.1. Согласование глагольного сказуемого с подлежащим и с прямым дополнением

Глагольное сказуемое согласуется только с подлежащим и с прямым дополнением не согласуется. По согласованию с подлежащим в предложениях с прямым дополнением выступают такие же закономерности, как и в предложениях без прямого дополнения.

6.2.1.4. Синтаксис безличных предложений

Безличные предложения являются односоставными и могут быть образованы при помощи безличных глаголов в форме 3 лица ед. числа в разных временных формах. Безличные глаголы обозначают: а) различные явления природы: ģugde 'свetaет', zere 'идет дождь (букв. 'пождит')'; vož remde 'рано темнеет'; jona ģimalē 'сильно гремит'; б) физическое и психические состояния человека, живого существа: bijalē 'знобит'; vugredle 'дремлется (букв. 'заставляет дремать')'; matīšče 'приближается'; oz užsī 'не спится'.

Безличные предложения могут быть образованы: а) с помощью слов (обычно наречий), выражающих состояние: lešid robītnī 'приятно работать'; pettež šojnī 'есть досыта'; б) с помощью некоторых нефинитных форм глагола в сочетании с инфинитивной формой другого глагола: kolē veležčīnī 'нужно учиться'; pože juavnī 'можно спросить'.

6.2.1.5. Общие закономерности порядка слов в предложении

Выше было отмечено (см. 6.2.1.3.1.), что главные члены в составе предложения не имеют твердого определенного порядка расположения. Из

второстепенных членов предложения только определения имеют строго выбранное место: определяющие слова стоят перед определяемыми, будь то подлежащее, именное сказуемое или второстепенные члены предложения: *ižid rožim bjdmis ju dorin* 'большая сосна росла возле реки'; *nivka vėli ježid juršia* 'девочка была с белыми волосами'; *čėlad' ęktisni čakse žėleňžik padjanjase* 'дети собирали грибы в маленькие корзины' и т. д.

Поясняющие сказуемое обстоятельственные слова (обстоятельства времени, образа действия, места и др.), а также дополнения (также с поясняющими словами), обычно в предложении относятся к сказуемому: стоят перед сказуемым или после него: *šondj ędje leččis šed vęr saje* 'солнце быстро опустилось за темный лес'; *viljs žire ovmežče viľ šemja* 'в верхнюю комнату поселяется новая семья' и др. Однако и данный порядок следования членов предложения не устойчивый, ср. примеры: *mamlen gortas ħańis čin abu* 'у мамы дома хлеба крошки нет'; *kariš geštjas voisni vojın ħin* 'из города гости вернулись ночью уже'; *menim ęni ħekod oz kov* 'мне сейчас никто не нужен' и др.

Порядок членов предложения в значительной степени зависит от воли высказывающегося выделить, от желания подчеркнуть определенное смысловое значение.

6.2.2. Синтаксис невестовательных предложений

Невестовательные – вопросительные и восклицательные – предложения, которые произносятся с особой интонацией, со стороны структурных особенностей представляют особый интерес.

Вопросительные предложения в зависимости от особенностей их структуры можно разбить на две основные разновидности: а) предложения, включающие вопросительные слова (местоимения или наречия); б) предложения без вопросительных местоимений и наречий.

По предложениям типа (а) в качестве вопросительных используются местоимения (см. 5.3.2.2.) в различных падежах, а также местоименные наречия. Местоименные слова в вопросительных предложениях обычно стоят в начале предложения: *kiš bara lokteņi*? 'откуда, интересно, они идут?'; *mij naja kareņi*? 'что они делают?'; *kįčem talun pogodđajs*? 'какова сегодня

погода?'; kodlen taja ferkais? 'чей этот дом?'; kuži te voin tačče 'как ты прибыл сюда?' и др.

Вопросительное местоимение может находиться и в середине предложения, перед или за подлежащим, после обстоятельства места или времени. В конце предложения вопросительное слово не употребляется. Примеры: čerse kije te ruktin? 'топор-то куда ты положил?'; te kodked šornitin? 'ты с кем разговаривал?'; asivožnas kor te čeččan? 'утром когда ты встаешь?'.
 .

В вопросительных предложениях типа (а) вопрос выражается также с помощью вопросительных частиц е 'ли', ĩ 'ли', не 'же, разве', ĩežeĭ 'неужели', emej 'разве' (см. 5.8.2.). Частицы е и ĩ в предложении обычно следуют за сказуемым: volan-e te me dore? 'придешь ли ты ко мне?'; munni ĩ abu gorte? 'поехать или нет домой?'; em ĩ siĭen šemīs? 'есть ли у него деньги?'.
 .

Однако указанные частицы могут примыкать постпозиционно к другим членам предложения: diĭ-e sija vetlas? 'сколько он съездит?'; una ĩ eča te olan? 'много ли мало ты проживёшь?'.
 .

Частицы не и emej расположены перед сказуемым: naja ne oz lokni? 'они разве не придут?'; on emej teĭd mene 'разве ты не знаешь меня?'.
 .

Вопросительная частица ĩežeĭ обычно стоит в начале предложения: ĩežeĭ loe veres saje munni? 'неужели придется выйти замуж?'.
 .

В вопросительных предложениях типа (б) (без вопросительного слова) вопрос выражается с помощью интонации, значительным повышением голоса на основном слове вопроса: te gazetse ĩdďan? 'ты читаешь газету?'; te siĭi veritan on? 'ты ему веришь или нет?'.
 .

Условно восклицательные предложения можно разделить на а) собственно восклицательные, выражающие чувства радости, восторга, возмущения и т. д. и б) побудительные, выражающие приказание, советы или просьбу к совершению какого-либо действия.

В предложениях группы (а) порядок расположения слов, выделяемых интонацией, может быть различным, например: oj kučem šoniĭd vajs! 'ой, какая теплая вода!'; pomjalam regid veležčan kad! 'закончим скоро время учёбы!'; kučís, druge, kučís! 'держись, дружище, держись!'.
 .

В побудительных предложениях сказуемое чаще всего выражается глаголом в форме императива (см. 5.6.1.1.2.). Сказуемое обычно тяготеет к началу предложения, ср. *viža ov čužan mu!* 'здравствуй, родная земля!'; *žirdav da lomžav, tuvsov šondi!* 'сверкай и гори, весеннее солнце!'. Однако сказуемое в побудительных предложениях может быть выражено глаголом изъявительного наклонения и в форме инфинитива: *te loktan as kađe!* 'ты придёшь своевременно!'; *meniŋ eške veleđišen loni* 'мне бы учителем быть'.

Побудительные предложения могут быть отрицательными: *in šumit!* 'не шуми!'; *og tunē!* 'не пойдём!'.

Побудительный оттенок может быть внесен и частицами *vaj* 'давай', *med* 'пусть, пускай'. Примеры: *vaj munam tatjš!* 'давай уйдем отсюда!'; *med olas mijan gort!* 'пусть будет наш дом!'. По своей структуре побудительные предложения в основном являются односоставными.

6.3. Синтаксис предложений, осложненных причастными, деепричастными, инфинитивными и абсолютными оборотами

В нижневыхегодском диалекте осложненные причастные конструкции не встречаются, так как наиболее естественно причастие выступает в качестве определения к существительному: *lijtem šela kuštini* 'не застреленного рябчика выщипывать'; *kijtem ošte in kul* 'с не убитого медведя шкуру не снимай'.

Причастие, осложненное пояснительными словами, встречается редко и такие конструкции просты: поясняющая часть предшествует причастию: *ju dorin pukaljsni čeri kijiš mužikjas* 'у реки сидели рыболовы (букв. ловящие рыбу)-мужики'.

Некоторые причастия с соответствующими пояснительными словами функционируют в качестве фразеологизмов: *vir juš* 'кровопийца' (букв. 'кровь пьющий'); *jur ogeđiš* 'головорез' (букв. 'голову отрывающий'); *greke vejtiš* 'греховодник; соблазнитель' (букв. 'в грех погружатель').

Предложения с деепричастными оборотами встречаются редко. Модель сконструирования проста: обычно поясняющие слова предшествуют деепричастию, например: *čak ektigen Iem šojim* 'во время сбора грибов (букв. 'собирая грибы') ели черёмуху'; *kokjas mužtež ližen islašim* 'до устали (букв.

'до устavanja ног') катались на лыжах'; laviče pukšemen čeč nįvjas zavedītisnį šivnį 'как только сели на лавку, (букв. 'сядаясь на лавку') девушки начали петь'.

В исследуемом диалекте нет сложных инфинитивных оборотов, но встречаются предложения с инфинитивами, имеющими при себе пояснительные слова. Примеры: bafė otsalis pįvšan leptįnį 'отец помог поднять баню'; asįvožnas vetlisnį čeri kįjnį 'утром сходили рыбу ловить'; d'ed veļedis gįngaen kįjšinį 'дедушка научил ловить рыбу мордами'. Такие инфинитивные конструкции имеют широкое распространение и их основное значение в предложении – выражать цель действия. Следует отметить, что пояснительные слова обычно предшествуют инфинитиву (см. примеры выше), но могут и располагаться после инфинитива, ср. bafis kaas? vidlįnį nįvtę 'отец (её) едет проведать дочку'.

6.4. Синтаксис сложного предложения

В нижневыхегодском диалекте употребляются как сложносочиненные, так и сложноподчиненные предложения.

6.4.1. Синтаксис сложносочиненного предложения

Сложносочиненными называются сложные предложения, составленные из двух или нескольких предложений на сочинительной основе. Связь между частями сложносочиненного предложения осуществляется А) без союзов; Б) при помощи союзов.

А) В бессоюзных сложносочиненных предложениях части (простые предложения) соединяются при помощи интонации: vojis veļi kežīd, pujas vļīn petkēdsis ruž 'ночь была холодная, на деревьях появился иней'; tulīšs zera, ļuīs jona oļdema 'весна дождливая, река сильно залила берега' (букв. 'сильно затопила' и др.

Б) В составе союзного сложносочиненного предложения связь простых предложений осуществляется при помощи а) соединительных, б) противительных и в) разделительных союзов.

В качестве соединительных союзов выступают i 'и', da 'да', daj 'да и', расположенные в начале присоединенного предложения: lunīs veļi tēla, i

nomjas iz šojnī 'день был ветренный, и комары не кусались'; voas ar da tujis tīras ņajten 'придет осень и дорога покроется грязью'; robitnī dugdim, daj zermis 'работать перестали, и задожжало'.

В сложносочиненных предложениях с противительными союзами одна часть противопоставляется другой при помощи союзов а 'а', да 'но', по 'но, а', которые выступают в начале второго предложения: mamlen čužemīs abu na perīs, a jursīis žor ģin 'у мамы лицо еще нестарое, а волосы уже седые'; pīruīs mīča da šelēmīs sīs 'осина-то красивая, но сердцевина гнилая'; kejiši pīravnī, no vek ņekor 'обещал зайти, но всегда некогда'.

Сложносочиненные предложения с разделительными союзами указывают на чередование событий, последовательную их смену, несовместимость и т. п., при этом используются союзы alī 'или', lībe ... lībe 'либо ... либо', ņe to ... ņe to 'не то ... не то', которые обычно повторяются в начале каждой части сложносочиненного предложения. Примеры: alī te in ažživ menē, alī kodkeked soralan 'или ты не видел меня, или с кем-то путаешь'; lībe vož tulīsīs kežasē kīntas, lībe zer tom petasē pazēdas 'либо ранняя весна посева заморозит, либо дождь молодые всходы разобьет'; ņe to utka dērcē, ņe to pičoj žurte 'не то утка крикает, не то короед скрипит' и др. (См. 5.8.3; 6.1.3.3.)

Следует отметить, что союзные сложносочиненные предложения для исследуемого диалекта менее характерны, чем бессоюзные, и употребляются главным образом под влиянием русского языка.

6.4.2. Синтаксис сложноподчиненного предложения

Сложноподчиненным называется сложное предложение, состоящее из двух неравноправных частей, из которых одна находится в синтаксической зависимости от другой. Они подразделяются на А) бессоюзные и Б) союзные сложноподчиненные предложения.

Части бессоюзных сложноподчиненных предложений объединяются при помощи своеобразной подчинительной интонации: kañ mīšše – gešt loktas 'кошка моется – гость придет' (примета), petas žondī, līsva košmas 'выйдет солнце, роса высохнет'.

Части сложноподчиненных предложений объединяются при помощи разных подчинительных союзов. Они служат для связи главного предложения с придаточным.

Для связи частей сложноподчиненных предложений используются такие союзы и союзные слова, как *mij, mej* 'что', *med* 'чтобы', *kod, kodi* 'кто', *kor* 'когда', *kučem* 'какой', *bijte* 'будто, как будто, словно'. Примеры: *Šergeilj kažiččis, mij kodke sijes ki jede* 'Сергею показалось, что кто-то его подкарауливает'; *bjd mort, kodi verme kutnj zjr, petas pobota vjle* 'каждый человек, который может держать лопату, выйдет на работу'; *kor šelemjd tjr ħumen, seki lešida ovse* 'когда сердце полно радости, тогда хорошо живется'; *te tēdan, kučem lun tavun?* 'ты знаешь, какой день сегодня?'; *Anna kivilis, bijte geštjas loktemaēs ħin* 'Анна слышала, как будто гости прибыли уже' и др.

Некоторые союзные слова по происхождению являются застывшими падежными формами вопросительных местоимений: *kjten* 'где', *kjče* 'куда', *kjtiš* 'откуда', *kjaš* 'откуда', *kjčež* 'докуда', *kuž, kuži* 'как'. Примеры: *mi munam sečče, kjten ig na vele* 'мы поедем туда, где еще не были'; *me og gegervo, kjče si mjda verse nueni?* 'я не понимаю, куда везут столько леса?'; *čelades košam sečče, kjtiš oz vošni* 'детей оставим там, откуда не потеряются'; *logor vižedlis sjaš, kjaš kilis pon uvtem* 'Егор посмотрел туда, откуда послышался лай собаки'; *sulav da vičči, kjčež og lok* 'стой и жди, пока не придут'; *me ħubujčša te vjle, kuži te olan* 'я люблюсь над тобой, как ты живешь'.

Если связь частей сложноподчиненных предложений выражается при помощи союзных слов, то в главном предложении, как правило, выступают коррелятивные слова, которые являются членами главного предложения; их функция – указывать на содержание придаточного предложения. В главном предложении в роли коррелятивных слов обычно выступают указательные местоименные слова и образуют парные союзы: *seni ... keŋi* 'там, где', *kjmin ... šimjŋ* 'чем ... тем', *kuž ... siži* 'как ... так', например: *mi zaveditim ovni seni, keŋi iz vev nomjjs* 'мы начали жить там, где не было комаров'; *kjmin una ver šetam, šimjŋ una bumaga loe* 'чем больше дадим леса, тем больше будет бумаги'; *kuži šojan, siži i robitan* 'как покушаешь, так и поработаешь'.

Многие диалектные модели сложноподчиненных предложений формировались под влиянием соответствующих русских конструкций и даже при участии русских заимствованных союзов *bijte* 'будто бы, как будто', *edva* 'едва, еле', *kef* 'хоть, хотя'. (См. 5.8.3; 6.1.3.3.)

7. ОБРАЗЦЫ ЛЕКСИКИ

Как уже отмечалось выше, по сведениям 1989 г., на нижневыхегодском диалекте говорило более 15 000 человек. Родной язык используется в быту и частично на работе как средство общения. В нижеследующих словарных статьях в основном отражается речь коми населения нижней Вычегды по состоянию 80-х годов. Ударение на словах не отмечается, т. к. имеется тенденция ставить ударение на первый слог.

Алфавит нижневыхегодского диалекта в фонологической транскрипции: a, b, č, ž, ċ, ž̌, d, d', e, g, i, ĭ, j, k, l, ľ, m, n, ň, o, ɛ, p, r, (f), s, ś, š, t, ť, u, v, z, ž, ž̌.

Словарь:

abu	'нет, не'
adgini	'жрать'
agas	'борона'
agsašni	'бороновать, разрыхлять граблями'
ak vežaj	'муж крестной матери'
akka	'крестная мать'
ake	'стрекоза'
alačug	'сарай'
aľu	'боженька', детск.
an mu	'подпочва'
ańaašini	'покрыться болячками; появиться чирям, нарывам'
artašni	'спорить, ссориться, укорять'
asja kja kožul	'Венера' (планета)
ašpag	'хотя бы'
azbak	'силач, здоровяк'
avja	'покладистый, скромный, сдержанный'
bab	'бабушка'
babkiašni	'играть в бабки'
baitni	'говорить, разговаривать'
bajdik, bajduk	'куропатка'
bajdkormik	'уклейка (рыба)'
baku	'вагина'
bala	'колодка (сапожная)'
baľabež	'углубление на затылке'
balamiga	'олух, балбес'

- banjini 'румяниться, подрумяниться'
 basitni 'украшать, украсить'
 bať 'отец'
 bavgini 'болтать, бесцельно разговаривать'
 bavjavni 'шататься, болтаться без дела'
 berba 'верба'
 berba lun 'вербное воскресенье'
 berov: lun šer berov 'за полдень, после полудня'
 bertjšni 'сдвинуть, подвинуть, повернуть'
 bija iz 'кремень'
 bijašni 'зажечь огонь, развести огонь'
 bikiv 'курчавый шавель'
 bičlašni 'колоться, быть колючим'
 biłkje 'кличка коровы со светлым пятнышком на лбу'
 biťte 'будто, как будто, словно, ровно'
 bľod 'тарелка'
 bojkjavni 'качаться на упругой шаровидной поверхности'
 beratni 'говорить о чем-л.; упоминать о чем-л.; намекать на что-л.'
 bežďad' 'муж крестной матери'
 bežatka 'крестная мать'
 bežavni 'править, управлять лодкой'
 brejtni 'бредить, болтать, молоть'
 breńduk 'дикий клевер'
 brołgini 'болтать, молоть'
 broťe 'молодой самец (домашних животных)'
 bruľakivni 'урчать (о желудке)'
 bruľva 'одна вода (о жидкой пище)'
 bugritni 'окучивать, окучить (картофель)'
 bukšašni 'плесневеть, покрыться плесенью'
 bur gum 'дудник, дягиль'
 burńa 'плетушка (для сена и отвеек)'
 burśi 'грива (конская)'
 buruľfu 'купальница'
 buškov 'буря, непогода'
 buziš 'топкое место на склоне горы'
 bužed 'обрыв'
 čigmini 'проголодаться'
 čin 'дым'
 činašni 'курить'
 čečkes 'человек среднего роста и сложения'

čuč	'внутренности (кишки) крупных рыб'
čuklavni	'втыкать'
čukeb	'на момент, на короткое время'
ženjedni	'укоротить'
žijan	'синица'
žiz	'береговая ласточка'
žumtni	'попасть в омут'
žunt	'омут, яма, крутой обрыв на дне реки'
čabuašni	'стать на четвереньки'
čača	'цвет, цветок'
čade	'дитя, чадо'
čaleg	'ржанные отсевки, отсевки ячной крупы'
čalleg	'приток (ручья)'
čažedni	'разорвать с треском'
čib	'жеребенок'
čikič	'свернутая горсть кудели'
čipan	'цыпленок'
čirk	'кузнечик'
čoj	'сестра'
čotni	'хромать'
čož	'дядя (брат матери)'
čež	'утка'
čumič	'маска'
čumičašni	'играть в маски'
čunljis	'наперсток'
čurmunni	'вздрогнуть'
čusi	'серьги (с четырьмя подвесками в виде утиных лапок)'
čušmunni	'фыркнуть; надуться'
čuvkeš	'легко проникающий, просачивающийся (напр., керосин)'
žibirtni	'выпить в один прием (с аппетитом)'
žibirčini	'опрокинуться'
žoriž	'цветок черемухи'
žorižavni	'цвести (о черемухе)'
žurid	'жесткий'
žuvbi	'слабый, мерцающий огонь'
das	'десять'
dašed	'десятый'
digni	'дразнить словами'
djinni	'затемнять, заслонять свет'
djš	'ленивый; сухожилие'

dojmini	'ушибиться, получить ушиб'
dorni	'ковать'
doz	'посуда, сосуд'
děbedni	'клевать (о рыбе)'
děleg	'ловушка, силоч (на клеста)'
děmed	'запруда'
denžini	'раздражаться, сердиться'
dereṃ-arži	'женское белье'
drečuga	'гречневая крупа'
dub	'пресный, несолёный'
dukavni	'нюхать, обнюхивать'
duzni	'надуться, сделаться недовольным'
dutiš	'угрюмый, надутый'
děčašni	'саливать, пятнать (в игре)'
dēd	'дед, дедушка'
děžgini	'ворчать, придираются'
děgavni	'делаться, сделаться тёпловатым, чуть тёплым (о жидкости)'
dēgid	'тепловатый, тёпленький (о жидкости)'
dēver	'деверь, брат мужа'
dērskini	'говорить зло, сквозь зубы'
dērt	'конечно, несомненно'
dī	'остров'
dīkmini	'кружиться (о голове)'
dūkini	'дуть, выдуть'
dīvitni	'осуждать, осудить'
eča	'мало, немного'
ečmedni	'убавлять, уменьшать в количестве'
eḷammīni	'избаловаться'
eḷe leččini	'нежиться, баловать себя'
eḷtni	'дразнить, злить'
eščaṇ	'туда, в том направлении'
eške	'пусть бы, пускай бы'
ešša	'затем, потом'
eštēdni	'закончить'
etja	'этот, вот этот'
ež	'достаток, богатство'
ežer	'осока'
gajd	'пузырь'
gajēdni	'гонять в игре, бросать в цель'
gartola	'свилеватый'

gažedni	'веселить'
gibjavni	'плескаться, играть (о рыбе)'
gič	'карась'
giđašni	'запутаться в мотне (о рыбе)'
giljđ	'скользящий, каткий'
gindini	'катать валенки'
gindišni	'заниматься катанием (валенной обуви)'
gipni	'дуть, пить чего-л. много'
girčkini	'скрипеть, скрежетать (зубами)'
girja jur tužem	'игра в отгадывании имен'
gimič	'глиняный горшок'
gob	'общее название съедобных губчатых грибов'
gogin	'скобель'
goľa	'галька'
gońiuv	'ремешок, стягивающий узду под шеей'
gor	'каменка (в бане, в овине)'
gort	'дом, жилье; гроб'
gožjavni	'загорать, загореть'
gožšini	'проводить, провести лето'
gožem	'лето'
geb-gebkerni	'трогать губами пищу'
gebedni	'шевелить губами при еде'
gegin	'повивальная бабка'
genador	'волнушка'
geplek	'омут, глубокая яма на дне реки или озера'
gerak: šumed gerak	'свернувшийся кусок бересты'
gerakavni	'придать чему-либо форму свернувшейся бересты'
gerd	'красный'
gerdañ	'корова красной масти'
gerdedni	'краснеть, покраснеть'
getrašni	'жениться, вступать в брак'
gu	'яма; могила'
gudravni	'мешать; смешивать'
guleba	'открытая, сухая поляна в лесу'
gundir	'дракон, гидра'
gurgini	'тащить, волочить что-л. с шумом'
gurk	'тощий'
guštera	'плотва'
gušfik	'бант'
guzan	'пустое пространство между корнями деревьев'

- ičín 'тетка, сестра матери'
 ižas 'солома'
 ižasavni 'отделить солому от зерна (при молотье)'
 ig 'я не'
 ige 'мы не'
 in 'ты не'
 ine 'вы не'
 ine 'тогда, как, в таком случае'
 inpev 'место перед печью, бабий угол'
 ina-aja 'хвощ полевой'
 itil 'упрямый, лукавый'
 itvež 'место спайки, граница'
 iz 'он не, они не'
 izavni 'продать, растранижить'
 izjašni 'опускать накаленные камни (при варке пива, капусты)'
 i 'а?, что? (отклик на зов), да!'
 ibajd 'разновидность ивы'
 ič 'окрик свинье'
 imi'tčini 'заволакиваться облаками'
 imirtni 'веять теплом'
 islašni 'кататься'
 išmini 'шалить, баловать'
 išta 'величина; величиной с'
 išti-povzi 'легкомысленный, неуравновешенный'
 i'vnavni 'пылать'
 i'vtčini 'воспалиться, нагноиться'
 izmunnj 'хлынуть, нахлынуть с шумом'
 iždišni 'поругать, пожурить'
 ižman 'жимолость'
 jaga voń 'подвязка (для чулок)'
 jagavonašni 'надеть подвязки'
 jantas 'камешки и другой тяжелый сор, отделяющийся от зерна, при
 веянии'
 jiliš 'о, об, про'
 jirt 'бревенчатый потолок'
 jist 'омут, обрывистье, глубокое место в воде'
 jiti, iti 'ост, усик (ячменя)'
 jitkij 'небольшое утолщение; узел; бугорок'
 jorkijv 'проклятие'
 jožgi'tčini 'сжаться, сжаться (напр., от холода)'

jegžini	'блестеть, сверкать'
jerš	'объем'
jetkjni	'толкнуть, оттолкнуть'
jėvviv	'масленица'
jezvi	'сустав, сочленение'
juk	'связка, вязанка, ворох (напр., соломы)'
juklįšni	'заниматься дележом, разделом чего-л.'
junį košmė	'пить хочется, жажда'
juėš	'суживающийся, заостряющийся к концу'
jur doj	'мыт (болезнь лошади)'
jur li	'череп'
kalk	'приоткрытый, полуоткрытый'
kalkėdni	'приоткрыть, приотворить'
kałši	'клёст'
kapoľ	'картофель (детск.)'
karašni	'кривляться, гримасничать'
karlašni	'кривляться, гримасничать'
kaššana vo	'високосный год'
kašitiņi	'сильно бранить, ругать'
katovččini	'покоситься, наклониться'
kažtiņi	'поминать, вспоминать'
kažiččini	'нравиться, понравиться'
ki luč	'запястье'
kja	'заря'
kjbnį	'лучить рыбу'
kjčan	'щенок'
kjčanašni	'оцениться (о собаке)'
kjče	'куда'
kjčeke	'куда-то'
kįdjaňanį	'селезенка'
kij	'пиявка'
kijni	'выиграть (в карты, в лотерею)'
kijni	'ловить'
kijk	'два'
kijkis	'дважды'
kijknan	'оба'
kijkso	'двести'
kijmįn	'сколько'
kįntiņi	'морозить, заморозить'
kįr pon	'кобель'

kjrtljinj	'злорадствовать'
kjs	'шкура с ноги животного (лося, оленя)'
kjs jura inka	'золотка'
kjsnap	'рыболовная блесна'
kjske	'откуда-то, откуда-нибудь'
kjstjmaŋni	'накинуть, набросить на себя все, что попало'
kjz	'двадцать'
kjz šiv	'вовсю'
klemginj	'усиленно хлебать'
kobnj	'перестать (о дожде)'
kočmašni	'постукивать изредка'
kožištnj	'обдуть, обжудить'
koživkot	'муравей'
kod	'пьяный, нетрезвый'
kodavni	'быть в пьяном состоянии; пьянствовать'
kode	'кто-то, кто-либо, кто-нибудь'
kojmed	'третий'
kojt	'ток, токовище'
kojtnj	'токовать; собираться на вечеринку без родителей'
kokan	'окучник, мотыга'
kokavni	'клевать'
kokni šoma	'легкомысленный'
koko	'яйцо'
kokoľ	'ноженька (детск.)'
kolasin	'между'
kolast	'промежуток'
kolšašni	'проводить'
koma	'с недостатком'
komien	'по-коми'
komjn	'тридцать'
konda	'сухая на корню сосна'
koher	'бедный, жалкий'
kor	'когда; лист, листва'
koradojd	'праздничные сани'
koravni	'сватать, посватать'
kosis	'серая утка'
kosmjn	'между, среди, промеж; через'
koškem	'пар (поле)'
košmjnj	'сохнуть, высохнуть'
košt, koš	'речной порог'

- kovtjś 'долина реки'
 kozaoz, koz oz 'северюха, мужское соцветие ели'
 koźnaśnj 'дарить, одаривать (на свадьбах)'
 ke 'если, когда; же (частица)'
 keč agas kojđ 'пересохший, развалившийся'
 keč jaga voń 'плаун'
 keč nań 'хлеб, обратно принесенный домой с работы в подарок для детей (детск.)'
 keč 'заяц'
 kečjavnj 'метаться туда и сюда'
 keđej 'пресная лепешка'
 kek śinva 'красные пигментные пятна на древесных листьях'
 kek duł 'пена на листьях растений (букв. слюна кукушки)'
 kekjamjś 'восемь'
 kekjamjśdas 'восемьдесят'
 kektojin 'полевой хвощ'
 keļjś 'свадьба'
 keļedujtnj 'наслаждаться, властвовать'
 kem 'обувь вообще'
 kemavnj 'обуть, надеть на ноги обувь'
 ken, kenj 'где'
 ken 'зелень конопли, прилипающая к руке'
 keņaśnj 'пригорать, пригореть (о пище)'
 kert virič 'ласточка'
 ket 'сырость, влажность'
 kevdavnj 'месить, замешивать (тесто)'
 kevtnj 'ловить бреднем (рыбу)'
 kežed 'погреб со льдом или снегом'
 kruč 'майский жук'
 kučem 'клест'
 kužke 'как-нибудь'
 kujed 'навоз'
 kujedavnj 'удобрять, унавозить'
 kujim 'три'
 kujimnan 'все трое, все три'
 kujimjś 'трижды'
 kukuń 'теленочек'
 kukuńavnj 'телиться, отелиться'
 kulem 'смерть; мережа, ставная сеть'
 kulemaśnj 'ловить рыбу ставной сетью, мережей'

- kuřem 'нерест (лягушки, рыбы)'
 kuřiga 'закоулок, глухой переулок'
 kunčurjavni 'потемнеть от щелока'
 kundini 'терять, потерять'
 kureŋga 'тело'
 kuriř-mariř karni 'ощупать вокруг себя'
 kurŋik 'пирог с мелкой рыбой'
 kurtŋi 'грести, сгребать (сено, солому)'
 kuru 'игра в прятки, восклицание, призывающее водителя к игре'
 kuruen vorsni 'играть в прятки'
 kuřmini 'становиться, стать голым'
 kuvni 'умирать, умереть'
 kuźniř 'тесло'
 kvajt 'шесть'
 kvajtini 'шестьдесят'
 labža 'низкое место'
 lačeg 'росомаха'
 lajda 'низина'
 lebač 'птица'
 leč 'силки, петли'
 lič 'ботва (картофеля, редьки)'
 ličmunni 'ослабнуть'
 liđ 'число, количество'
 liđđini 'читать, прочесть'
 ločkan 'жук-щелкун'
 lojlini 'стирать'
 lola 'лось'
 leŋ 'тихий'
 leŋavni 'слабнуть, ослабнуть'
 lez 'синий'
 lezavni 'синеть, виднеться (о синем)'
 lu 'форма (для отлива)'
 ľamžini 'маяться'
 ľarapi 'подлещик'
 ľarčavni 'хромать, приседать'
 ľarsavni 'чувствовать слабость зрения'
 ľati 'жидкость, тесто, раствор'
 ľebařni 'едва дышать, находиться между жизнью и смертью'
 ľemavni 'клеить, приклеить'
 ľenti 'мелкий карась'

řešjini	'таскать, затащить'
řežneg	'шиповник'
ři	'сосновая мезга'
řavni	'скоблить мезгу (напр., сосны)'
řičkini	'давить, придавить'
řod	'тарелка'
řokmini	'худеть, похудеть'
řozjavni	'едва пошевеливаться'
řulřavni	'быть очень пьяным'
řuň	'отвислый, опустившийся вниз'
majeg	'кол'
majov	'труха (сена, соломы)'
maľ	'деревянная лопата'
maľšaňi	'гresti маленьким веслом'
malskini	'усиленно щипать траву (о корове)'
mam	'мать'
maňitni	'отвлекать, мешать'
marja turun	'пион'
mati	'близко'
mavtas	'смазка; взятка'
mavtni	'смазать; дать взятку'
mazi	'пчела, шмель'
me	'я'
mežčā	'самый, наи-'
meda	'наемный'
medja	'пусть, пускай'
medvodžā	'первый'
meg	'дуга-упор в лодке'
meg	'излучина реки'
meguraj	'баран'
melí, melí	'ласковый, милый'
menam	'мой'
meša	'мол'
mesaň	'хозяйка'
mi	'мы'
mičamini	'яснеть, проясниться (о погоде)'
mičedni	'красить, окрасить (ткань)'
mijke	'что-то, что-нибудь'
miľ	'фурункул'
miľa	'нежный, приятный (о голосе)'

- mĩntĩnĩ 'платить, заплатить'
 mĩr 'пень'
 mĩrɔɔn 'насильно'
 mĩrjɛs 'пнистый'
 mĩrɔon 'морошка'
 mĩsłasnĩ 'заниматься мытьем, мыть (напр., пол)'
 mĩsłan doz 'умывальник'
 mĩš 'положение бабки, козни хребтом вверх'
 mĩšku 'спина'
 mĩžĩk 'удар кулаком'
 moĩ 'бобер'
 moĩd 'сказка'
 moĩdnĩ 'рассказывать, рассказать сказку'
 moĩ 'положение бабки, козни на бог'
 moń, mońa 'сноха, невестка'
 morgĩnĩ 'жадно есть или пить'
 moz 'как, подобно'
 mɛd 'второй'
 mɛj 'что; что за, какой'
 mɛjmi 'в прошлый год, в прошлом году'
 muavnĩ 'засыпать землей'
 mudɛd 'завалинка, земляная насыпь (вокруг избы)'
 mugĩd 'замкнутый (о человеке)'
 mułzĩnĩ 'лепетать'
 muntĩnĩ 'подбирать, укарачивать полосу материи при шитье'
 murnĩ 'потемнеть, принять землистый цвет (о лице)'
 murɛs 'мера, мерка'
 mus 'печень'
 musvĩžnĩ 'быть в неподвижном состоянии'
 naśsɛ 'небось (вводное слово)'
 naśkĩnĩ 'заколоть, зарезать (животное)'
 naĩa 'они'
 naĩajan 'они'
 nałk 'ловушка, западня'
 namĩr 'костянка'
 narman 'грабли'
 nĩlavnĩ 'пребывать в девушках'
 nĩr 'нос'
 nĩrbuk 'лицо, морда'
 nĩrjavnĩ 'прорасти, прорасти (о картофеле)'

nīrsan	'пестик, толкушка'
nīrva	'сопли'
nīv	'девушка; дочь'
počmīnī	'иступить (о лезвии)'
poj	'сукно'
pokśinī	'возиться'
nomīr	'червь'
povlēd	'одежда, носильные вещи'
peb	'ноша'
pebjavni	'связывать, связать в ношу'
peđkiv	'загадка'
pejtni	'бить'
pek	'сметана'
pekjavni	'намазать сметаной'
periča	'кровь в коровьем молоке'
nuk	'внук'
nuni	'нести, унести'
nur	'ядро, налив (зерна)'
nuravni	'тихонько напевать'
ňak	'сосок, грудь (женская)'
ňakēdni	'кормить грудью'
ňar	'тонкий, слабый (о льде)'
ňaša	'илистые отложения на лугах'
ňebgov	'мягенький'
ňebjd	'мягкий; рыхлый'
ňekušem	'нисколько, совсем'
ňefamīn	'сорок'
ňemruj	'мямля, тихоня'
ňilan	'пищевод рыбы'
ňilēdni	'потеть'
ňilem	'пот'
ňim	'имя, название'
ňimtaśni	'обзывать'
ňivdīni	'сдирать кору деревьев в весеннее время, когда она легко отделяется'
ňivni	'глотать, есть'
ňivru	'пихта'
ňožov	'овраг; ложбина, лог'
ňoľ	'четыре'
ňoľnan	'все четверо, все четыре'
ňora	'изжога'

- ħormjini 'медленно обволакиваться тучей (о небе)'
 ħēbni 'купить'
 ħēfi 'нисколько, ничуть'
 ħujt, ħujd 'тина'
 ħurgišni 'ныть, хныкать'
 oçer, oçer 'майский жук'
 od 'всходы; весенняя зелень на лугах'
 og 'я не'
 olķes 'мелкий лес с сыроватой почвой'
 omleđ 'курья, залив'
 on 'ты не'
 oñes 'крепость, сила'
 ord'dedni 'опередить, обогнать'
 orži 'черный тополь, осокорь'
 oš 'медведь'
 oš kaľan 'споры мха'
 ov 'фамилия'
 ovna 'отчество (женщины)'
 oz 'он не'
 eħabęk 'белый гриб'
 ežes 'дверь'
 eddorččini 'чуждаться, сторониться'
 eđer 'верхняя часть телеги-одноколки'
 eglupa vęr 'лес с деревьями, раскалывающимися по слоям'
 eķmīs 'девять'
 eķmīsdaś 'девяносто'
 eķtini 'собирать'
 emej 'разве'
 emiž 'молодой побег дикой малины'
 emuž 'борщевик'
 egin 'пескарь'
 eš 'бык'
 ešavni 'висеть, свисать'
 ešiń 'окно'
 eškameška 'радуга'
 ešni 'повесить'
 efi, efiķ 'один; одно'
 etore 'в одну сторону'
 etoršeń 'с одной стороны'
 etpiř 'однажды, один раз'

eṭpev 'один раз'
 evič 'отчество'
 evtnj 'махать'
 eʒjini 'загораться, зажечься'
 eʒtjini 'зажечь, поджечь'
 rab 'ботва (картофельная)'
 radjan 'сплетенная корзина'
 pagir 'кислый, прокисший'
 paŋedni 'привести в сознание, вытрезвить'
 paljavni 'очутиться, опомниться'
 paktavni 'испаряться'
 paŋavni 'хлебать'
 paŋedni 'кормить с ложки'
 papuŋnašni 'кувыркаться (о детях)'
 parsavni 'царапать'
 paškeŋ 'одежда'
 paštavni 'надевать, надеть что-л.'
 paʒuk 'заколка (для волос)'
 pečeŋ 'крапива'
 pečerašni 'обжечься крапивой'
 pečeŋavni 'обжечь крапивой'
 peŋ bertni 'сообщить, довести до сведения'
 peŋsa 'кадка, кадушка'
 peŋs 'кормовое весло'
 peŋs 'рябина'
 remdini 'темнеть; тускнеть'
 remjd 'темнота, тьма; темный'
 perčkakivni 'говорить быстро, отрывисто'
 pergavni 'мять пальцами'
 pešpuv 'толокнянка (ягода)'
 pev 'большой палец'
 piŋ 'зуб'
 piŋavni 'ругать, бранить'
 piškeš 'находчивый'
 piv 'облако'
 pidi 'глубина; глубинный'
 piŋ 'горячий'
 piŋedni 'подогревать, подогреть'
 piŋinov 'буравчик, сверло'
 pištuŋ 'воробей'

pìvšan 'баня'
 pìž 'мука'
 pìžēs 'запачканный мукой'
 podteg ušnì 'сделаться бессильным от бескормицы (о скоте)'
 rojavnì 'тяжело дышать'
 ponda 'из-за, ради, по, за'
 poroĭ 'бык-производитель'
 porča 'майский жук'
 posnì 'маленький, мелкий'
 potan 'люлька, колыбель'
 potnì 'качать (люльку)'
 požana 'возможный'
 pože 'можно'
 požmedčjnì 'расправиться, облегчить себя, отдохнуть'
 pe 'мол, дескать, де'
 pečēs kudjìn 'место, где находится потерянное (переносно)'
 pert 'котел'
 pertmašnì 'переливаться красками (напр., о лице, о небе)'
 pešjiv 'сеновал'
 pugravnì 'обдавать дымом (у костра)'
 puĭi 'лопатка (спинная)'
 punì 'варить'
 puriś 'улища, проулок'
 purtnì 'обделывать ножом'
 purteś 'ножны; стручок (бобовых растений)'
 puruĭ 'играть в прятки'
 piv 'брусника'
 puž 'иней'
 pužjavnì 'индеветь, покрыться инеем'
 rač 'сковородка'
 ramminì 'усмирить, притихнуть'
 ras 'роща'
 raz 'дранка, планка'
 ražnì 'развязывать'
 rektas 'росчисть'
 rektavnì 'опорожнять'
 riñiś 'овин'
 riĭt 'вечер'
 riĭtja kja kožul 'Венера (планета)'
 ročen 'по-русский'

- roga 'смола на коре ели'
 roj 'древесный мох, лишайник'
 reč 'бугорок, возвышенность'
 reṁ 'цвет, окраска'
 reṁdini 'смеркаться'
 ruč 'лиса; табуретка'
 sabri 'продолговатый стог (сена)'
 sajdeṭeḡ, sajtteḡ 'без памяти, без сознания'
 sajin 'в укрытии'
 sajmovtni 'припрятать, прикрыть'
 sajsini 'скрыться (из виду)'
 saľ 'прохладная, пасмурная погода (летом)'
 san 'росомаха'
 saran 'лоток'
 sar gum 'таволга'
 sarja 'с норовом, с причудами'
 sečem 'такой; так'
 sereg 'угол'
 sešša 'затем, потом'
 seččen 'туда, в том направлении'
 seten 'там'
 sižik, sižikeṇ 'так, таким образом'
 sija 'он, она, оно'
 si 'он, она, оно'
 si mitta 'сколько'
 siṛmini 'дрожжать'
 siṛp 'плавная сеть'
 siṛvov 'слегка талый'
 siṛvtini 'топить, растапливать'
 so 'вот'
 sod 'лестница'
 sojt 'мост, перекладина (поперек речки, ручья)'
 seṁin 'только, лишь'
 seṇid 'жилистый, крепкий'
 seṇik 'талый снег'
 seṇid 'тягучий, вязкий'
 seṛmini 'мужать, крепнуть'
 seš 'поганный; нечистый'
 sešaššini 'оскверниться, опоганиться'
 seṣtem 'чистый'

sešteṁmini	'очищаться, стать чистым'
stav	'всё, все, весь'
stavnīm	'все мы'
stavnīd	'все вы'
stavnīs	'все они'
sužedni	'достать, добить'
sujim	'сутолока, давка, толкотня'
sulaś	'стоящий; стоячий'
sulavni	'стоять; не доиться'
suñis	'нитка'
sur	'пиво'
surgini	'хрякать'
suškiṇi	'утаивать, утаить'
śama	'с хорошим нравом, характером, толковый'
śanmini	'уметь, суметь; научиться'
śarega	'неровный, бугристый (напр., о льде)'
śepīs	'мешок'
śer	'узор'
śer	'положение бабки, козни на бок'
śermed	'узда'
śermedavni	'надеть узду; надеть намордник (на собаку)'
śerēdni	'делать, наносить узоры'
śereś	'узорчатый, пёстрый'
śetovtni	'дать, нанести удар'
śi dojd	'волокуша'
śibeś	'общительный'
śijes	'хомут'
śiḷi	'шея'
śileḍni	'отпевать, отпеть кого-л.'
śin	'глаз'
śintem	'слепой'
śintemmini	'слепнуть, ослепнуть'
śinčēž	'прореха (в сети)'
śiravni	'смолить, засмолить'
śitgu	'затылочная впадина'
śivni	'петь, спеть'
śižim	'семь'
śižimdas	'семьдесят'
śo	'сто'
śodavni	'дать, задать корм (скоту)'

šojan	'еда'
šojed	'еда, пища'
šojni	'кушать'
šopeļska	'книжка (анат.)'
šord	'еловый лес в низине'
šortni	'репа'
šed	'черный'
šedas	'вслепую, наугад'
šedēdnj	'темнеть, почернеть, грязнеть'
šēlaoz	'поляника'
šēļem	'сердце'
šēmeš	'сердцевина'
šu	'жито, хлеб'
šukēs	'квас'
šur	'рог; рожок'
šurpu	'вез, ильм'
šus	'смышленный, сообразительный'
šabdi	'лён'
šajt	'длинный прут, розга'
šavgini	'бурно пениться (о пиве)'
šebbras	'одеяло, покрывало'
šebnavni	'укрывать, прикрыть (одеялом)'
šeļ	'молодой, игривый'
šežlīni	'распродать, растаскать'
ši	'голос, тон; копье'
šibitni	'бросить, кинуть'
šobdi	'пшеница'
šogēdnj	'тошнить, мутить'
šonavnj	'нагреваться, нагреться'
šonið	'теплый'
šubed	'колье, рогатина'
šujli	'нарост, утолщение на кости'
šura	'вяленый'
šurēdnj	'вялить, провялить'
šužema	'простокваша'
tačče	'сюда'
tažī	'так, таким образом'
taja	'этот, эта, это'
tafan	'подножка (в ткацком станке)'
tafavni	'топтать, вытоптать'

tavoša	'этого года, нынешнего года'
tazdor	'эта сторона'
te	'ты'
tečnĭ	'класть, складывать'
teg	'сера'
ter	'рыло, пятачок (у свиньи)'
terjašnĭ	'толкать рылом, кусаться (о свинье)'
tĭ	'вы'
tiľ	'густая заросль, чаща'
tiľnĭ	'тереть; валить в одну кучу; мять; мучить'
tĭ	'озеро; лёгкое'
tĭla	'подсека, росчисть'
tĭednĭ	'мочить, вымочить (коноплю, лён)'
tĭrmež	'в достаточном, необходимом количестве'
tĭšeń	'оттуда'
tĭtšeń	'туда, в том направлении'
tĭv	'невод'
tĭvjavnĭ	'ловить неводом, неводить'
toman	'замок'
tomana	'запертый на замок'
tomnavnĭ	'запереть на замок'
torĭd	'плотный; скупой'
torędnĭ	'прижать плотно, жать, прижать'
torjen	'отдельно, врозь; особенно'
tęb	'моток (пряжи)'
tębnĭ	'пеленать, обмотать'
tęķęķe	'немного, чуть-чуть; недавно'
tęľś	'луна'
tęńžĭ	'в прошлый раз'
tęřĭt	'вчера'
tęřĭtja	'вчерашний'
tęv	'зима'
tęvsov	'зимний'
tęž	'таволга'
tupĭľ	'клубок'
tupĭľavnĭ	'мотать, намотать в клубок'
turi	'журавль'
turĭpuv	'клюква'
tuvkĭd	'твёрдый, плотный; незыбкий'
tuž	'выносливость'

tēbeš	'сиг'
tēga jēr	'остожье (изгородь вокруг стога)'
tēš	'толокно'
toko	'пескарь'
tūvķeš	'ходкий (о лодке)'
už	'работа'
užališ	'работник, рабочий'
užaš	'работящий'
užavņi	'остаться без пищи'
uļņi	'ползти'
ukšaļ	'измученный, истомленный'
uļņ	'внизу'
uļ	'сырой, влажный, мокрый'
uļavņi	'таять, быть оттепели'
uļim	'нерест'
uļļev	'молоко'
uļov	'сыроватый'
ule	'вниз'
uleš	'стул'
umņi	'приедаться, приестся'
una	'много'
unaiš	'много раз'
unaēn	'многие'
upri	'голавль (рыба)'
ur	'белка; копейка'
uravņi	'охотиться за белкой'
urbež	'хвощ полевой'
určak	'сыроежка (гриб)'
ureša	'упрямый, норовистый (о лошади); капризный (о ребенке)'
uvtas	'низина'
uvtiš	'подкладка'
užņi	'спать, ночевать'
va	'вода'
vačķiņņi	'бить, ударять'
vak	'открытый, распахнутый'
vakēdņi	'захохотать; рассмеяться'
vaļdiņi	'свалиться, развалиться'
vargiļāšņi	'вихлять, ходить вперевалку'
vargēš	'хитрый, лукавый'
varov	'разговорчивый'

varovitnj	'оживленно беседовать'
vartan	'молотильный цеп'
vartnj	'молотить; бить'
vasa	'водяной'
vased	'сырой'
vatlas	'сырое место'
važ	'старый'
važmīnj	'стариться'
važen	'раньше'
vemes	'явь'
vemesen	'наяву'
veres	'муж'
vervi	'дратва; кровавая полоса, кровавый след'
vesna	'из-за, за, по причине'
vešša	'затем, потом'
vetimj	'пятьдесят'
vevtas	'возвышенный'
vežaj	'крестный отец'
vežan	'крестная мать'
vežaun	'неделя'
vežin	'крест-на-крест'
vežina	'скрещенный'
vižada	'косой, идущий наискось'
vižaden	'наискось, наискосок'
vižgini	'ворчать, брызжать'
vižgun	'ворчун, брюзга'
viž	'пост?'
vižeg	'линия, черта, полоса'
villev	'простокваша'
villevmīnj	'кваситься, киснуть (о молоке)'
vinlašnj	'спорить, перепираться'
vir	'кровь; очень сильно; совсем'
vird	'молния'
virdovtnj	'сверкнуть (о молнии)'
viršavnj	'поспевать, созреть'
vis	'исток на озере, проток'
višnj	'хворать, болеть'
vit	'пять'
vijim	'есть, имеется'

vīvtīr	'тело'
vočlī	'ключица'
vočavņī	'чинить, подшивать'
vok	'брат'
voke	'брат, братец'
vomdor	'губа, губы'
voñ	'шнурок, завязка'
voñašņī	'подпоясаться, подвязаться'
vordņī	'гадать, ворожить'
vožala	'верхом (напр., сесть)'
vej	'бойкий, смелый, резвый'
vektīņī	'тошнить'
veŗ	'лес; лесной'
veŗavņī	'охотиться, заниматься охотой'
vužļa	'коряга'
za	'стержень, стебель'
zarnī	'золото; золотой'
zboj	'поворотливый, бойкий'
zegņī	'трястись'
zeleđņī	'туго стянуть, натянуть'
zer	'дождь'
zermīņī	'задождить'
zermēžšīņī	'собираться дождю'
zerna	'гриб-дождевик'
zernī	'дождить'
ziļ	'прилежный, старательный'
ziļa	'трясина'
zīr	'лопата'
zīŗavņī	'тереть, натирать'
zīŗģīņī	'спорить'
zīŗīmbeđ	'сопливец'
zon	'парень'
zonŗavņī	'вести холостую жизнь, гулять парнем'
zēm	'подъем (против. спуск)'
zeŗiž	'хвощ полевой'
zu	'чесалка (из щетины)'
zud	'точильный брусок, оселок'
zudŗavņī	'точить, наточить на осёлке'
zumīd	'крепкий, плотный'
zuñašņī	'копаться, медленно работать'

- zurkǫd 'тряский'
 žaľkakǫvñĩ 'дробно стучать, колотиться (о зубах)'
 žatkĩñĩ 'ударить, стукнуть, производя шум звяканья'
 žen 'карман'
 žibjašñĩ 'отталкиваться шестом'
 žeb 'слабый, худой'
 žegdĩñĩ 'обижать'
 žel'ľaššĩñĩ 'занозить себе что-л.'
 žel'ľavñĩ 'занозить, зацепить'
 žĩñĩ 'кишеть, копошиться'
 žo 'калина (ягоды)'
 žoru 'калина'
 že 'же; тоже'
 žebjĩšñĩ 'рыться, обшарить что-л.'
 žežñĩ 'сноваť, юлить, суетиться'
 žug 'мякина'
 žugavñĩ 'ломаться, сломаться'
 žugiľ 'печальный, грустный'
 žujĩm 'вялый, медленный, ленивый'

8. ОБРАЗЦЫ ТЕКСТОВ

Нижеследующие тексты собраны в 1987, 1989 – 1990 гг.

I

Vijdem

1. kor kojtašjas vėli / vijdemtė maštam vėli kėntušiś // 2. gırje puktan da maştan seśśa // 3. gırjas ęd vėli śıdęstė i vijdemtė maştını pože i // 4. śu ċır seni vėli gırıś gırjas maştėnı bıdnogıs // 5. važen vėli id śujastė ċırsėnı kık tojinėn / med sija jıfııs oz lo // 6. vijdemse maştėnı seċėm kėrt poma tojinėn // 7. seċċe / mejkė / kor nın sije ģėċkalan da vıja loė / sek bıtśamase pože seċċe puktını / sakar i // 8. sakartėgıd vijdemıd oz lo ċėskıd // 9. sľıvkıse / me og tėd // 10. me ig puktıvľı ģėkor // 11. sľıvkıtegıs vıjis loė // 12. maştını kolė / kıċėž vıjis oz pondı petnı // 13. vıjis pondas petnı da vot seki i vijdem loė // 14. i siži i śojėnı lėškaėn // 15. leptasnı vėli tėrelkaė etaċėm kusekėn i lėškaėn śedale / seċėm suk loė seśśa da // 16. kojtaśjasas zonjastė ugoċajtenı // 17. zonjasıd vėli sakar vajeń vijdemtė maştını // 18. vijdemśıd ċėskıdtemžık sije kalvajd // 19. abu vijdemıd kojđ // 20. kėžıdıs nešta na ċėskıd loė vijdemıs // 21. geśfıtanınıśıd vėli voasnı da / bať vek že juale / no nıľ / vijdemtė vajine // 22. mıjan kık pıśmu vėli // 23. ęni taj on maştı vijdemtė / kėntuśıd abu da // 24. mukėđ đırji pėtėlekėž rezśe vıjis / seċėm vıja // 25. me taj nė i śua / ģėkuċėm sľıvki oz kov / seċėm vėli / ľıċkınıtė on ľıśt // 26. jonžık kė ľıċkan / stavıs rezśe // 27. zev pėtėsa vėli // 28. śojan da luntır pėt // 29. junıđ semın kośmė // 30. vijdemtė maştını unaėn vėli laktasnı // 31. jona vijdemtė maştıvľım //

II

Sur puėm

1. ružegse kėtėdenı lun ľı mıj ľı // 2. sutkise oz kov kėtėdnı / med oz poľđı // 3. seśśa sije vorjasė puktalan / sen seśśa ċužas // 4. pu vorje / abu kėrtė // 5. seśśa ċužas da jeśċe kėžıd vaėn trubaiś vaja da požjala da bara na puktıla // 6. seśśa sija ċužalas da paċe śujalan kėrċċagajasėn i ċugunjasėn // 7. mukėđđırji paċċerın seştėm meśėkė śujėnı da paċċrın bergėđlenı ętorė-mėdorė / med jumme jona // 8. seśśa seċċe rezńıtan da paċċerad kośmas // 9. seśśa sije izan izkien // 10. tani izkiıs mamlėn mıjan vıjim // 11. posńia izėnı // 12. zev posńia oz // 13. zev posńiasė oz i pet surıs // 14. abu že śıdės / med posńıžıka // 15. seśśa i sur punı zavodıtam // 16. ċanıń // 17. ċanse kolė ponoľėn jona da pėžnı da iz donėdnı da seċċe vevfńını da med seni jona pėžśas // 18. onkė sija

i lok duka loę da oz sija bur lo, českittēm na // 19. sijen kikiš na me pežala / lok don izjen da ponoļšę vajan da // 20. sešša sije miškan // 21. sešša / metla šuše / ižasiš zvezda kojđ karan / šeras ruž // 22. sešša sečče čanas / ružas čukędęma bed // 23. sešša sije puktan // 24. sešša viļias na kik količa karan ižassis da ulias samej puktan sije metlašę // 25. sešša izse pač tįrįđ bura šujalan / pačad don med izjid // 26. kiškan da kiken / efięn on vermi // 27. efijs kute / mędiš sečče šujalan // 28. specialņej zir vęli // 29. vijimna viška viļin kik kimin / abu tačem zir // 30. sešša sečče izjalan / čaniđ puas / puas jona // 31. gušen ke puę / sija i suk na / oz na i pet // 32. kolę na i pužem vator ležištni ņeuna sečče // 33. sešša sije kiminke čas / me og pomnit nin / vižan / sija sežas // 34. sešša ņęžjenži bedse vęrsedan da ulias sečče pu vor puktema // 35. sešša bedse sije/ stįr šuše / vęrzedan i sija ņęžjenži i leččini mędas sečče // 36. sija ņęžjenži i petas stavis // 37. pervoj petas čuzva / a beras nin tižeržik / mej kištasni da peļev taj karęni da kodi iřęš karęni da beras // 38. iřęšjas taj karļivlęni vęli // 39. a pervoj čuzva // 40. mijan mam vęli kvajt vedra puas i ačim vęli pua da / kvajt vedra // 41. sešša i tagte pežan sijen že mejkenad / čužvanas // 42. sešša kežedan da sečče tagjalan da rokestor da sešša i žoņ peļsa sija tolko eta suda biģiis // 43. tagjis sija samej bur // 44. tagja suris sija bur / a tagteģis sija oz lo sur // 45. sija šommas / daj ninęm // 46. vot sešša i juan / pražničajan //

Перевод текстов на русский язык

I

Домашняя халва

1. Когда вечеринки были, домашнюю халву, было, приготавливали из конопляного семени. 2. В ступу кладешь и толчешь потом. 3. В ступе ведь крупу-то и халву-то можно было приготавливать. 4. Зерно до крупниц там в больших ступах раздробляли всяко. 5. Раньше было ячмень (букв. ячмени) дробили двумя пестами, чтобы это ости не было. 6. Домашнюю халву приготавливают таким пестом с железным наконечником. 7. Затем, когда уже ее теребешь и маслянистым будет, тогда всякое туда можно положить, сахар даже. 8. Без сахара халва не будет вкусной. 9. Сливки-то — я не знаю. 10. Я не клала никогда. 11. Без сливок масло получается. 12. Толочь надо, пока масло не станет выделяться. 13. Масло станет выделяться и вот тогда и халва готова. 14. И так и едят ложками. 15. Положат, было, на тарелку таким куском и ложкой достают; такой густой потом получается и. 16. На вечеринках парней угощают. 17. Парни, бывало, сахар приносят для приготовления халвы. 18. Халва-то

[покупная] не вкуснее домашней халвы. 19. Не похожа на домашнюю халву. 20. В холодном виде еще вкуснее будет домашняя халва-то. 21. Из гостей, бывало, придут, и отец всегда спрашивает: "Но, дочка, халву-то принесла?" 22. У нас два конопляного поля было. 23. Сейчас ведь не приготовишь халву-то, конопляного семени-то нет. 24. Иной раз до потолка брызгает масло, такое маслянистое. 25. Я ведь и говорю, никаких сливок не надо, такая, бывало, придавить не смеешь. 26. Посильнее придавишь – все разбрызгает. 27. Очень питательная была. 28. Покушаешь и целый день сыт. 29. Пить только хочется. 30. Халву готовить многие, бывало, приходили. 31. Очень часто халву-то приготавливали.

II

Варка домашнего пива (сура)

1. Рожь замачивают день либо больше. 2. Сутки не надо замачивать, чтобы не разбухла. 3. Потом ее в лотки складываешь, там потом доходит. 4. В деревянный лоток, не железный. 5. Потом дойдет и еще раз холодной водой из колодца, принесу и опять ставлю. 6. Затем она дойдет и в печку засовываешь в корчагах либо чугунках. 7. Иногда на печке, в чистый мешок засовывают и переворачивают туда-сюда, чтобы солодела сильнее. 8. Затем там разложишь и на печке подсохнет. 9. Потом ее перемалывают жерновами. 10. Здесь жернова мамины у нас есть. 11. Мелко перемалывают. 12. Не слишком мелко. 13. Если слишком мелко, пиво не получится. 14. Чтобы не с крупу, помельче. 15. Затем и пиво варить начинаем. 16. В чане. 17. Чан надо молодой хвойной порослью сильно парить, камнями раскалить и затем закрыть, чтобы там сильно распарился. 18. Если не распаришь, оно с неприятным запахом будет и не будет хорошее, еще и невкусное. 19. Поэтому я еще и два раза парю очень сильно раскаленными камнями и молодую хвойную поросль принесешь. 20. Потом его моешь. 21. Затем, метлой называется, из соломы в форме звезды, делаешь посередине чана дырку. 22. Затем туда в дырку чана вставлена палка. 23. Туда вставляешь ее. 24. Затем сверху еще два кольца делаешь из соломы и в самый низ ту метлу. 25. Затем камней полную печь, хорошо запикиваешь в печь, чтобы раскаленные были камни. 26. Вытаскиваешь и вдвоем, одному не справиться. 27. Один держит, другой туда запикивает. 28. Специальная лопата есть. 29. Есть еще на чердаке штуки две, необычные лопаты. 30. Затем обкладываешь камнями и чан варится, сильно варится. 31. Если тихо кипит, оно еще густое, не убежит еще. 32. Надо еще и кипяченой воды туда добавить немножко. 33. Затем его несколько часов, я не

помню уже, держишь, оно отстаивается. 34. Затем медленно палку сдвинешь и вниз туда деревянный лоток подставлен. 35. Затем палку ту, штырем называется, сдвинешь и оно будет медленно вытекать туда. 36. Оно медленно и вытечет полностью. 37. Сначала вытечет сусло, а позже пожиже, отливают и кто жидкое сусло, кто квас делают затем. 38. Квас бывало делали. 39. Сначала сусло. 40. Наша мама, бывало, шесть ведер сварит и я сама варила шесть ведер. 41. Затем и хмель-то парят тем же, этим, суслом. 42. Затем охлаждаешь и туда хмель положишь и заквасочки и потом целая кадка ее, только и пены вот столько. 43. Хмель это лучше всего. 44. Пиво с хмелем оно хорошее, а без хмеля оно не пиво получается. 45. Оно скиснет да и ничего. 46. Вот потом и пьешь, празднуешь.

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	3
1. ВВЕДЕНИЕ	5
1.1. Общий обзор языка, его диалектов; сведения о носителях	5
1.1.1. Классификация диалектов: краткий научно-исторический обзор исследований по данному вопросу	5
1.1.2. Географический ареал распространения диалекта; число говорящих на нем с указанием даты сведений	8
1.2. Общий обзор состояния исследования нижневычегодского диалекта	9
1.2.1. Реалии к нижневычегодскому диалекту	10
1.3. Библиография по исследованию диалекта	11
1.4. Список сокращений	14
2. ФОНОЛОГИЯ	16
2.1. Транскрипция	16
2.2. Вокализм	16
2.2.1. Классификация по месту расположения языка (подъем)	16
2.2.2. Классификация по месту артикуляции (ряд)	16
2.2.3. Классификация по корреляциям оральный / назальный или нелабиальный / лабиальный	16
2.2.4. Классификация по количественному признаку (долготе)	17
2.2.5. Таблица гласных	17
2.2.6. Точное описание отдельных фонем (гласных – монофтонгов, дифтонгов, трифтонгов)	17
2.3. Консонантизм	18
2.3.1. Классификация по способу артикуляции	18
2.3.2. Классификация по активному органу артикуляции	19
2.3.3. Классификация по месту артикуляции (по пассивному артикуляционному органу)	19
2.3.4. Классификация по "естественным" свойствам голоса и и палатальности	19
2.3.5. Классификация согласных по участию в корреляции звонкости и палатальности	19
2.3.6. Таблица согласных	20
2.3.7. Точное описание отдельных фонем	21
2.4. Ударение	25
2.5. Просодические свойства (мелодика)	26

3. МОРФОНОЛОГИЯ	27
3.1. Структура простого производного слова	27
3.1.1. Слоговая структура	27
3.1.2. Дистрибуция и комбинаторика гласных (и дифтонгов)	29
3.1.2.1. Гармония гласных	29
3.1.2.2. Ограниченность набора гласных в первом слоге в отличие от их набора в первом слоге	29
3.1.2.3. Возможность / невозможность / ограниченность стечения гетерогенных гласных	29
3.1.2.4. Частные случаи ограничения отдельных гласных в равных расположениях	30
3.1.3. Дистрибуция и комбинаторика согласных	31
3.1.3.1. Возможность / невозможность стечения согласных в анлауте, ауслауте, инлауте	31
3.1.3.2. Возможность / невозможность употребления звонких со- гласных (особенно (b), (d), (g) в анлауте, ауслауте, инлауте	32
3.1.3.3. Возможность / невозможность употребления долгих (геми- нированных) согласных в анлауте, ауслауте, инлауте	33
3.1.3.4. Наличие согласных, встречающихся лишь в поздних заимствованиях в анлаутной, ауслаутной и инлаутной позициях	35
3.1.3.5. Частные случаи ограниченного использования согласных в отдельных расположениях	35
3.2. Структура суффиксированного слова	35
3.2.1. Слоговая структура	35
3.2.2. Гласные	37
3.2.2.1. Дистрибуция и комбинаторика гласных	37
3.2.2.2. Количественное чередование гласных	38
3.2.2.3. Качественное чередование гласных	39
3.2.3. Согласные	39
3.2.3.1. Дистрибуция и комбинаторика согласных	39
3.2.3.2. Количественное чередование согласных	39
3.2.3.3. Качественное чередование согласных	40
3.3. Фоностатистические данные	41
3.3.1. Данные по количественному соотношению гласных и согласных	41
3.3.2. Данные по гласным	42
3.3.3. Данные по согласным	42
4. СЛОВООБРАЗОВАНИЕ	44
4.1. Дери́вация (аффиксальное словообразование)	44

4.1.1. Существительное	44
4.1.1.1. Деноминальные (отыменные) суффиксы	44
4.1.1.2. Девербальные (отглагольные) суффиксы	45
4.1.2. Прилагательное	46
4.1.2.1. Деноминальные и деадвербальные суффиксы	46
4.1.2.2. Девербальные суффиксы	46
4.1.3. Наречие	47
4.1.3.1. Деноминальные и деадвербальные суффиксы	47
4.1.3.2. Девербальные суффиксы	48
4.1.4. Глагол	48
4.1.4.1. Девербальное словообразование	48
4.1.4.1.1. Суффиксы переходности / непереходности, залоговых значений	49
4.1.4.1.2. Суффиксы видовых значений	49
4.1.4.1.3. Суффиксы модальных значений	51
4.1.4.2. Деноминальные и деадвербальные суффиксы	51
4.1.4.3. Суффиксы изобразительных глаголов	53
4.1.4.4. Глагольные суффиксы, заимствованные из русского языка . .	54
4.1.4.5. Суффиксы глаголов, заимствованные из русского языка . . .	54
4.1.4.6. Бессуффиксальное образование глаголов	54
4.2. Словосложение	54
4.2.1. Сочинительное словосложение	54
4.2.1.1. Парные слова общего типа	55
4.2.1.2. Парные слова изобразительного типа (слова-близнецы)	55
4.2.2. Подчинительное словосложение	56
5. МОРФОЛОГИЯ; словоизменение и морфосинтаксис	59
5.1. Именное словоизменение: существительное и прилагательное . .	59
5.1.1. Основное (абсолютное) склонение	59
5.1.1.1. Категория числа	60
5.1.1.1.1. Единственное число	60
5.1.1.1.2. Двойственное число	60
5.1.1.1.3. Множественное число	60
5.1.1.2. Категория падежа	61
5.1.1.2.1. Таблица падежных формантов	61
5.1.1.2.2. Употребление падежей и их формантов	62
5.1.2. Лично-притяжательное склонение	64
5.1.2.1. Таблицы лично-притяжательных суффиксов	65
5.1.2.2. Сочетание лично-притяжательных и падежных суффиксов . .	65
5.1.3. Указательное (детерминативное) склонение	66
5.1.4. Предназначительное (дестинативное) склонение	66

5.1.5. Степени сравнения	66
5.2. Числительные: склонение и словообразование	67
5.2.1. Количественные числительные	67
5.2.2. Порядковые числительные	68
5.2.3. Другие разряды числительных	68
5.3. Местоименное словоизменение	69
5.3.1. Личные местоимения	69
5.3.1.1. Собственно-личные местоимения	69
5.3.1.2. Послеложные местоимения	72
5.3.1.3. Усилительно-личные местоимения	72
5.3.1.4. Притяжательные местоимения	72
5.3.1.5. Возвратно-личные местоимения	73
5.3.1.6. Счетно-личные местоимения	74
5.3.2. Неличные местоимения	74
5.3.2.1. Указательные местоимения	75
5.3.2.2. Вопросительные местоимения	75
5.3.2.3. Неопределенные местоимения	76
5.3.2.4. Отрицательные местоимения	77
5.3.2.5. Другие разряды местоимений	78
5.4. Наречие	78
5.5. Спрягаемые служебные слова	79
5.5.1. Отрицательный глагол	79
5.5.2. Глагол бытия и вспомогательные глаголы	80
5.5.3. Спрягаемые союзы	83
5.6. Глагольное словоизменение	83
5.6.1. Утвердительное и отрицательное спряжения	83
5.6.1.1. Субъектное спряжение (общее спряжение)	84
5.6.1.1.1. Индикатив	84
5.6.1.1.1.1. Настоящее (настоящее-будущее) время	85
5.6.1.1.1.2. Прошедшее время	85
5.6.1.1.1.3. Будущее время	87
5.6.1.1.2. Императив	89
5.6.1.1.3. Другие наклонения	90
5.6.1.2. Объектное спряжение	90
5.6.1.3. Другие спрягаемые формы	90
5.6.1.4. Нефинитные формы	90
5.6.1.4.1. Инфинитивы	90
5.6.1.4.2. Причастия	91
5.6.1.4.3. Деепричастия	92
5.6.1.5. Залоги	93

5.6.1.6. Виды	95
5.6.1.7. Безличные глаголы	97
5.7. Сказуемое (предикативное) изменение	97
5.8. Неспрягаемые служебные слова	97
5.8.1. Послелogi	97
5.8.1.1. Серийные послелogi	99
5.8.1.2. Словоизменение послелогов	102
5.8.2. Частицы	102
5.8.3. Союзы	105
5.8.4. Артикли	106
6. СИНТАКСИС (наиболее существенные характеристики)	107
6.1. Синтаксис некоторых элементов предложения	107
6.1.1. Синтаксис словосочетаний	107
6.1.1.1. Синтаксис определительных словосочетаний	107
6.1.1.1.1. Структура притяжательных словосочетаний	107
6.1.1.1.2. Структура непритяжательных словосочетаний	108
6.1.1.2. Синтаксис неопределительных словосочетаний	109
6.1.2. Синтаксис сравнительных конструкций	110
6.1.3. Служебные слова	112
6.1.3.1. Синтаксис послелогов и предлогов	112
6.1.3.2. Синтаксис частиц	112
6.1.3.3. Синтаксис союзов	114
6.1.3.4. Синтаксис артиклей	115
6.2. Синтаксис простого предложения	115
6.2.1. Синтаксис повествовательного предложения	115
6.2.1.1. Синтаксис предложения с именным сказуемым	115
6.2.1.1.1. Согласование именного сказуемого с подлежащим	116
6.2.1.2. Синтаксис предложения с <i>haveo</i> конструкциями	117
6.2.1.3. Синтаксис предложения с глагольным сказуемым	118
6.2.1.3.1. Синтаксис глагольного предложения без прямого дополнения	118
6.2.1.3.1.1. Согласование глагольного сказуемого с подлежащим в глагольном предложении без прямого дополнения	119
6.2.1.3.2. Синтаксис глагольного предложения с прямым дополнением	120
6.2.1.3.2.1. Согласование глагольного сказуемого с подлежащим и с прямым дополнением	121
6.2.1.4. Синтаксис безличных предложений	121
6.2.1.5. Общие закономерности порядка слов в предложении	121
6.2.2. Синтаксис неповествовательных предложений	122

6.3. Синтаксис предложений, осложненных причастными, деепричастными, инфинитивными и абсолютными оборотами . . .	124
6.4. Синтаксис сложного предложения	125
6.4.1. Синтаксис сложносочиненного предложения	125
6.4.2. Синтаксис сложноподчиненного предложения	126
7. ОБРАЗЦЫ ЛЕКСИКИ	128
8. ОБРАЗЦЫ ТЕКСТОВ	152